

Montevideo,
Jueves 15 de Setiembre
de 1983
Año III - Nº 137
N\$ 20,00

opinar

REVISTA - SEMANARIO

Volver a la Constitución para encarar el porvenir

EDITORIAL

Jornadas
estudiantil
y sindical

Páginas 5 y 9

Estudian
rehabilitación
de proscriptos
y liberación
de Seregni

Contratapa



La política también es una
tarea ética, dice y repite
el doctor Raúl Alfonsín,
al proponer que la restitución
de ese valor es lo que más
necesita Argentina.

Hombres morales que
antepongan los intereses del
país a los suyos propios.
El candidato presidencial
del Partido Radical es un
hombre así, llano y directo.
En un reportaje exclusivo
para OPINAR, Alfonsín
habla de muchas cosas:
del peronismo, de la
agobiada economía de su
país, de los militares,
de la desesperanza popular
y de sus proyectos de
gobierno.

En definitiva nos cuenta,
en las páginas 12 y 13
de esta edición, lo que hará
si es elegido Presidente.

agenda

Apagá y vamos...

Un diario capitalino, dos días después del 25 de agosto pasado publicó un artículo —**Contratiempo luminoso en el Hospital Italiano**— en el que denunciaba que "todas las luces del Hospital Italiano fueron apagadas sorpresivamente a las 20 horas del jueves pasado..." "El apagón —agregaba— del que sólo se salvó una tenue lucecita en el centro de tratamiento intensivo, "para que nadie se llevara por delante una cama", según dijo un técnico, duró exactamente quince minutos. A las 20.15 del jueves, los pacientes del Hospital Italiano volvieron a disfrutar con normalidad todas las comodidades de la institución".

Al día siguiente, ni corto ni perezoso, uno de sus articulistas hizo un artículo en la página editorial —**Tinieblas Hospitalarias se tituló éste**— referido a la "total y masiva solidaridad con el oscurecimiento de protesta cumplido en Montevideo" por parte del referido Hospital. Y, naturalmente, pontificó sobre "los agudos inconvenientes y aún los graves peligros que una situación de tal género puede provocar en un establecimiento de asistencia médica, donde permanentemente se requieren servicios y atenciones de urgencia, reclamados por los internados", etcétera.

El domingo pasado, quince días después del hecho, un pudoroso "Se dice", informa "que no corresponde atribuir a un gesto de solidaridad con actos de protesta, la reducción en la iluminación del Hospital Italiano el 25 de agosto último, siendo que tal reducción se hace normalmente".

¿Y el informe del técnico sobre la única lucecita "para que nadie se llevara por delante una cama"? ¿Y "los graves inconvenientes y aún los graves peligros"? Lo del título.

El peor año del siglo

Un telegrama de Associated Press, proveniente de Nueva York, señalaba días pasados que "si hubiera alguna razón para elegir un "año del siglo" por el impacto moral y material de sus acontecimientos, el de 1973 recibiría probablemente la gran mayoría de los votos". Y esa mayoría de opinión no la tendría el año de referencia por lo bueno que él haya podido contener, sino, todo lo contrario, por el cúmulo de hechos desgraciados que se sumaron en su decurso.

El telegrama destaca desde la muerte de tres Pablos insignes —Picasso, Neruda y Casals— la disolución del Parlamento uruguayo por el entonces Presidente Bordaberry, el golpe de Estado chileno encabezado por el General Augusto Pinochet, hasta la guerra entre árabes e israelíes que causó 22.000 muertos y una de cuyas consecuencias, que aún perdura, fue el embargo petrolero primero y, luego, los sucesivos aumentos en el precio de venta del petróleo, pasando por el escándalo de Watergate, descubierto y hecho público en ese año.

Sin duda posible, si pudiéramos votar, nosotros también lo haríamos para consagrar a 1973 como "el peor año del siglo".

La democracia

"La democracia es mucho más que el gobierno que eligen libremente los ciudadanos, desterrada la égida pretérita de los caudillos y los déspotas.

"La democracia es un sistema de vida; un estilo de convivencia social; una forma, la más noble y más digna, de las relaciones humanas; la única organización de la comunidad compatible con el honor y la razón".

"La democracia es el triunfo de los más inteligentes, de los más laboriosos y de los más buenos. La democracia es, por eso mismo, la victoria del talento sobre la torpeza; de la cultura sobre la ignorancia y de la virtud sobre el vicio".

ADOLFO RODRIGUEZ MALLARINI

Primero, pensar

Viene de señalarse que "El terrorismo de la ETA, que se suponía dirigido contra el franquismo, ha acrecentado su virulencia pese a que en España reina la democracia y, para más, el socialismo. Lo cual demuestra que el terrorismo no combate ninguna ideología política, sino que pretende ser un fin en sí mismo. Para combatir ese inextirpable terrorismo etarra, el Gobierno español ha destinado nada menos que la suma de 15 mil millones de pesetas... Quienes sostenían que el advenimiento de la democracia en España aniquilaría por sí solo a la ETA —postura socialista— deben ahora reforzar sus fuerzas policiales y paramilitares. Sin embargo, siguen condenando a las mismas fuerzas que en otros países combaten al terrorismo tupa-marxista y de otras yerbas".

Alarma, realmente, que en tan pocas líneas puedan deslizarse tantos dislates. Véase: 1) El terrorismo de la ETA nunca estuvo dirigido contra el franquismo, sino en favor de la autonomía, y más que de la autonomía de la Independencia, de las Provincias Vascas. 2) No es cierto que ese terrorismo haya acrecentado su virulencia; en todo caso sí la ha mantenido. 3) Ello no demuestra, ni mucho menos, que el terrorismo sea un fin en sí mismo. Posiblemente lo sea enteramente en algún caso, seguramente el empleo del terrorismo degrada a quienes lo utilizan y los inhabilita psíquica y moralmente para poder construir cualquier solución de paz, pero el terrorismo —así, **in genere**— se propone metas diversas: la autonomía del País Vasco la ETA, la independencia de Irlanda el IRA, la restitución de Cisjordania a los palestinos la OLP, la creación de una hipotética e imposible sociedad sin clases el ERP, los Montoneros o los Tupamaros. 4) Que el Gobierno socialista español haya invertido 15 mil millones de pesetas en la lucha contra el terrorismo demuestra dos cosas: una, que los go-



biernos democráticos no resultan débiles, sólo por serlo, contra este verdadero flagelo; y dos, que el Gobierno español —democrático y, "para más, socialista"— no cree, como parece creerlo el artículo periodístico que comentamos, que ese terrorismo etarra sea "inextirpable", tesitura, ésta sí, de debilidad y de entregamiento. 5) Si alguien sostuvo que el solo advenimiento de la democracia bastaría para poner fin al terrorismo de la ETA, sin duda incurrió en un gravísimo error, pero no es verdad, en absoluto, que el Gobierno español esté financiando, como se dice, fuerzas "paramilitares" para combatirlo. 6) Y último: quienes combaten al terrorismo dentro de la democracia, con dureza sí pero con respeto a los principios democráticos y liberales son, contra lo que parece creer el articulista de marras, quienes están en mejor posición moral para condenar a quienes, sea donde fuere, sólo han atinado a destruir la democracia y el liberalismo para combatir a los terroristas. De la yerba que sean.

Antes de escribir, es bueno pensar.

Un Hotel no es "interés nacional"

Ha provocado varios comentarios de la prensa el decreto gubernamental por el cual se declararon de Interés nacional las obras de ampliación del Victoria Plaza Hotel, que ha sido adquirido por la Secta Moon.

Hasta el diario "El F" de ayer, que no se caracteriza precisamente por sus observaciones opositoras, ensaya críticas a la medida por la calidad de extraordinaria que sin duda tiene.

El Gobierno ha seguido en este caso un criterio que, aunque se invoque que se ajusta a la ley, no tiene antecedentes. El régimen de promoción industrial ha estado prácticamente paralizado desde que se impulsaron las teorías económicas del mercado y, en los casos en que se aplicó, fue para dar austeras posibilidades de desarrollo a empresas que incorporaban nuevas tecnologías, aseguraban importantes fuentes de trabajo y podían contribuir a

consolidar el aparato productivo del país. No es el caso de un Hotel, cuya ampliación podrá suponer un empleo de mano de obra temporal pero que, meramente por una razón de sentido común, nada tiene que ver con el interés nacional.

Pero además, llama la atención que en pleno auge de la voracidad recaudadora del Estado, cuando se han puesto en práctica tantas formas de presión fiscal, se exonere a la firma en cuestión de todas las cargas e impuestos, las mismas que astixian a las empresas que son de verdadero interés nacional, primero por ser uruguayas y segundo porque, a duras penas, dan trabajo y producen.

Si un Hotel merece este formidable apoyo del Estado ¿qué no merecerán las industrias manufactureras y agrarias que hace años están en crisis y reclaman la refinanciación de sus deudas y una política económica que las proteja y las beneficie?

Propuestas

El libro

Desarrollo de comunidad y subculturas, de Teresa Porzecanski, Editorial Humanitas, Buenos Aires, colección Cuadernos de Servicio Social, 96 páginas.

Es ésta la segunda edición, reelaborada, de un libro aparecido originalmente hace diez años. Como dice su autora en el prólogo de esta edición "un libro nunca concluye", "lo que sale a luz es el estado del pensamiento respecto a un tema, en cierto momento y circunstancia. Por suerte para el conocimiento humano, la reflexión no puede estancarse y su dinámica —imprevisible— provoca la necesidad de corregir, añadir o suprimir las aseveraciones necesarias..."

El cursillo

Técnicas de serigrafía, por el Prof. Jürgen Welschedel, de la Escuela Superior de Técnicas Gráficas, de Stuttgart, Alemania Federal. Organizado por el Instituto Goethe de Montevideo en colaboración en el Club de Grabado, en ocasión de cumplirse 30 años de su fundación.

Del lunes 19 al viernes 30, todos los días hábiles de 19 a 22.30 horas. Inscripciones e informes en la secretaría del Club del Grabado, Paysandú 1233, de 15 a 19 horas.

El espectáculo

Retrospectiva del director alemán Werner Schoeter.

Del lunes 19 al domingo 25, organizada por el Instituto Goethe de Montevideo en colaboración con Cinemateca Uruguaya.

Invitaciones y programas en la secretaría del Instituto Goethe, Río Branco 1494 y en Estudio 1, Camacú 575.

La anécdota

En un reciente artículo publicado en **Le Monde**, Alain Peyrefitte, antiguo Ministro de Justicia de Giscard d'Estaing, recuerda el hecho de que, cuando Andropov sucedió a Breznev, él fue acogido en ciertos medios periodísticos franceses como un "gran liberal". Y dice que nunca pudo entender por qué se había saludado con ese amable calificativo a un hombre que presidió las masacres de Budapest en 1956 y que dirigió, durante quince años, a la K.G.B. "Su único título de liberalismo —dice Peyrefitte— parece ser el de hablar un poco de inglés, gustarle el jazz y fumar cigarrillos americanos".

La conferencia

"TEORIA DE LA IMPREVISION", es el tema que desarrollará el Dr. Carlos de Cores, el jueves 15 a las 19 y 30 horas, en el Salón de Actos de la Fundación de Cultura Universitaria, en 25 de Mayo 568. Organiza el grupo de Investigación del Anuario de Derecho Civil Uruguayo. La entrada es libre.

El evento

El 17 y 18 de Setiembre, en la Asociación Cristiana Femenina, se realizarán las **1as. Jornadas Uruguayas de Sicomancia**, desarrolladas por el Dr. Jaime Guillermo Rojas Bermúdez.

Los informes e inscripciones para el programa se efectúan en San José N° 1466/902, tel. 491429 de 9 a 12 y 19 a 22 hs. Estas Jornadas cuentan con el auspicio de la As. Uruguaya de Sicomancia.

opinar
REVISTA SEMANARIO

Afiliado a la S.I.P.
(Sociedad Interamericana
de Prensa)

Director

Dr. Enrique E. Tarlgo

Sub-Director

Luis Antonio Hierro

Redactor Responsable

José Luis Guntín
Patria 532, Apto. 301

**Política Nacional
e Internacional**

Dr. Carlos Manini Ríos
Dr. Américo P. Ricaldoni
Roberto Asiaín
Prof. Alfredo Traversoni
Dr. Ope Pasquet Iribarne

Economía

Cr. Luis A. Faroppa

Agropecuaria

Dr. Eduardo J. Corso

Información y Análisis

Juan Miguel Petit

Libros

Milton Fornaro
Elvio Gandolfo

Plástica

Mercedes Sayagués Areco
Luis Bausero

Ciencia

Rafael Courtoisic

Cine

Luis Elbert
Alejandro Bluth
Aurelio Lucchini Freire

Teatro

Dra. Gloria Levy

Música

Luis Battistoni

Corresponsales

En Buenos Aires
Tullia Alvarez
En París
Javier Fernández
Daniel Martínez Colistro

Caricaturas

Jorge Satut
Augusto

Coordinación Gráfica

Alejandro di Candia
Alejandro Bluth

Secretaría de Administración

Mara Crosta

Redacción y Administración

Paraguay 1255, Ap. 202
Impreso en los Talleres
de "El País" S.A.
Cuareim 1287
Depósito Legal
Nº 157.935/82

Distribución

Hebert Birriel
y Nery Martínez
Ciudadela 1424
Teléfono: 915614
Es una publicación
de Perímetro S.A.

Retornar a la Constitución

DESGRACIADAMENTE, los hombres con frecuencia se manejan con simplificaciones, con generalizaciones, con falsas oposiciones. Uno de estos vicios del razonamiento, que no es nuevo naturalmente, pero que parece haber recobrado actualidad en algunos círculos, pretende identificar la tesitura de quienes propiciamos el retorno a la democracia con una actitud de retorno al pasado, liso y llano. Nuestra afirmación, tantas veces afirmada y repetida a lo largo de estos últimos años, en el sentido de que el país debe volver a la plena vigencia de la Constitución, de su última Constitución naturalmente, de la plebiscitada en el mes de noviembre de 1966 y en vigencia desde el 1º de marzo de 1967 hasta que fuera abiertamente conculcada en 1973, se quiere hacer aparecer como equivalente a nuestro deseo de retornar a la situación política que el país vivió entre 1967 y 1973. Y, si bien se advierte, deliberadamente o no, con buena intención o sin ella —el camino del infierno, dicen, está empedrado de buenas intenciones— esta identificación entre una cosa y otra, y esta generalización indebida, son falsas de toda falsedad. Deslindemos uno y otro aspecto de la cuestión que no pueden ni deben confundirse. ¿Por qué decimos que el país debe volver a la Constitución? Porque la Constitución, la existencia y la vigencia de una Constitución, es algo tan esencial, tan fundamental para la vida civilizada de un país que asombra realmente, que el nuestro haya podido pasarse una década entera sin Constitución. El único antecedente de gobierno de facto que registra el Uruguay en este siglo fue el del año 1933; pues bien, al año siguiente el país, con la abstención de fuertes sectores de su ciudadanía, elaboró una nueva Constitución a través de una Asamblea Constituyente, que es como corresponde que se elaboren las Constituciones. En cambio, de 1973 a aquí hemos incumplido —han incumplido los gobernantes, seamos precisos— la Constitución de 1967 y, desde 1976, es decir tres años después de aquella conculcación inicial configurada por la disolución de las Cámaras, a los nuevos gobernantes les entró una verdadera fiebre revisionista, que en esos tres años iniciales no habían tenido, que los llevó a dictar catorce decretos que el propio Poder Ejecutivo ha calificado de decretos constitucionales o actos institucionales, para modificar la Constitución, aquí y allá, en los más disímiles aspectos de la misma. Pero resulta obvio, que la Constitución —la de nuestro país y la de cualquier país civilizado— no puede modificarse o cambiarse por decreto. Las "seguridades del contrato" —con estas claras palabras definía Artigas a la Constitución— no pueden establecerse unilateralmente, sólo por quienes ejercen el poder, sino que el contrato debe ser proyectado por los representantes de todos quienes habrán de ser parte de él, la ciudadanía entera, y ratificado por la mayoría de esa misma ciudadanía. Lo otro, esto es, una Constitución aprobada o modificada por decreto sería, como dice Karl Lowenstein con palabras de Shakespeare "sólo una rosa para cualquier nombre". Pero esto es así cuando "la Constitución escrita se ha convertido en la tapadera del nudo poder", ya que "aunque el documento constitucional proclame solemnemente las formas externas del proceso democrático, las relaciones internas no afligen a nadie, a excepción del pueblo al que se le ofrece la forma y se le priva de la sustancia", tal como lo expresa también el autor citado.

NUESTRO país no necesita ni puede embarcarse en el examen de una reforma constitucional a través de una Asamblea Nacional Constituyente. Son demasiado graves, demasiado agudos los problemas y las dificultades que tiene planteados en

otros planos de su actividad, como para permitirse este ejercicio. Por lo demás, y por aquí volvemos al punto de partida, la de 1967 es una muy buena Constitución, con sus defectos como toda obra humana, pero que configura un marco normativo más que adecuado para que, dentro de él, los uruguayos podamos vivir civilizadamente. Debe volverse, pues, lisa y llanamente a la vigencia integral de la Constitución. Quizá, como se ha sugerido últimamente, podrá pensarse en algunas disposiciones transitorias —en todo caso necesarias para regular el tránsito de una larga situación de hecho a un régimen de Derecho— que establezcan unas pocas normas destinadas a regir algunos aspectos del primer gobierno constitucional de que se dotará la nación después de tanto tiempo, habida cuenta de que la "transición" que debió operarse entre 1981 y 1984 no se ha siquiera iniciado a esta altura de los acontecimientos. Como el país debe volver a la Constitución, como el país no tiene otra Constitución que la de 1967, como ésta es una muy buena Constitución, es que sostenemos que debe retornarse a ella, sin perjuicio de admitir algunas modificaciones temporales por la vía de disposiciones transitorias que, en todo caso, deberán ser sometidas a la ratificación plebiscitaria, requisito *sine qua non* para su legítima vigencia posterior.

PERO la Constitución no es, en definitiva, sino un cuerpo de normas jurídicas, la expresión, al máximo nivel, del deber ser. Por debajo de ella, por entre la urdimbre de sus disposiciones, de sus institutos, de sus construcciones, corren la vida, los hechos, el ser. Y la vida está compuesta, tanto en la esfera privada como en la pública, de luces y de sombras, de aciertos y de errores. No deben confundirse estos dos planos, el del ser y el del deber ser, so pena de confundir los datos y no poder resolver nunca la cuestión. Pretender que los males sociales y políticos que vivió y sufrió el país entre 1967 y 1973 pudieron haberse evitado si la Constitución hubiera dicho esto en lugar de aquello, es, realmente, una simplificación tan enorme que, sin ofensa para nadie, bien puede calificarse de tontería. Tontería en la que, curiosamente, sólo se incurre con respecto a la Constitución, de modo tal que jamás hemos oído a nadie, en estos tiempos en que los deudores no pagan sus deudas y los comerciantes van a la quiebra, reclamar que se modifiquen las disposiciones del Código Civil o las del Código de Comercio para evitar tales infortunios.

VOLVER a la Constitución no supone volver a los errores, a los defectos, a los males políticos y sociales que existieron antes de 1973. Los Partidos políticos y los hombres políticos —muchos, muchísimos, quizá no todos— han aprendido, nos parece, la dura lección de estos años duros. Desde muchos hombres de izquierda que han aprendido en carne propia a valorar las libertades "formales" o "burguesas" que antes menospreciaban, hasta todos o casi todos los hombres de los Partidos tradicionales que han comprendido que sin Partidos fuertes, unidos alrededor de un programa común a todas sus tendencias, dinámicos, modernos, dotados de amplia democracia interna, y funcionando plenamente en todos sus niveles, no podrá volver a existir la democracia en el país. Una democracia que será, por el solo hecho de existir de verdad, una bendición. Pero una democracia que tendrá, además, que recoger el desafío tremendo que le presenta un país con heridas aún no cicatrizadas, postrado económicamente y con una dolorosa realidad social, y que deberá aportarle un enorme caudal de tolerancia, de imaginación, de empuje, de fe, de nuevas soluciones, y de energía.

La Comisión de Reglamento y Carta Orgánica designada por el Comité Ejecutivo ha entregado a la autoridad partidaria y ésta, con modificaciones sólo formales ya ha aprobado, un gran trabajo: el proyecto de Carta Orgánica del Partido, que será puesto a consideración de la Convención el próximo veinticuatro de este mes de setiembre.

Nuestra vieja Carta Orgánica nació en la década de los años veinte y recogió la inspiración directa de Batlle y Ordóñez. Ningún partido político del país, y muy pocos de Latinoamérica pudieron ostentar en su hora un documento de la trascendencia de este texto, que organizaba el partido partiendo de la base de la elección popular de cada zona electoral, ascendiendo, desde allí, hasta la cúpula dirigente. Repetiremos, ya que lo hemos dicho más de una vez, que con ella el partido lograba una estructura y un funcionamiento democráticos irreprochables. Batlle buscaba, y logró, un instrumento funcional que aseguraba que el gobierno del país surgiera desde el propio pueblo; de él, emergían las autoridades populares de la colectividad y era él, el pueblo, el que en definitiva controlaba e inspiraba la acción gubernamental.

Aunque don Pepe integró por dos veces consecutivas el Consejo Nacional de Administración y en él consagró algunas iniciativas fundamentales, no cabe duda alguna, desde el punto de vista histórico con que lo más fecundo de su quehacer en la última década de su vida fueron dos grandes logros de la vida partidaria: el Programa de Principios y la Carta Orgánica, elaborados, ambos, en largas y fecundas reuniones de

la Convención Nacional del Partido. Batlle quería asegurar, a través de estos documentos, una acción política de renovación social trascendente y aspiraba a que esa acción del Partido contara con la participación cada vez más directa del pueblo colorado. Depositaba en el club, en las Comisiones Departamentales y finalmente en la Convención las funciones más trascendentes de la vida pública: la democracia representativa se empapaba, cada vez con más intensidad, de la participación directa del pueblo. Y ello fue efectivamente así, en la medida en que el Partido iba tomando conciencia de sus propias responsabilidades. Si nos detenemos a revisar las actas de los clubes de la época, comprobamos, con asombro, que muchos de ellos no sólo dedicaban sus horas a las labores clásicas que los caracterizan, sino que estudiaban y proponían grandes proyectos de leyes. Alberto Zum Felde, gran talento, en su breve pasaje por el Partido desarrolló todo un plan agrario, que fue aprobado, en un modesto club de la Aguada, para citar uno entre cientos de ejemplos igualmente expresivos.

Batlle visitaba los clubes, en los que no solamente señalaba las orientaciones políticas más importantes, sino que ponía, también, el acento, en los grandes planes legislativos del Partido. Así, por ejemplo, nació y se desarrolló el plan de jubilaciones generales en el que estaba trabajando en los días

finales de su existencia.

Como también hemos dicho ya alguna vez, desde estas mismas columnas, la Carta Orgánica del Partido fue uno de los pilares que permitió sostener la lucha contra Terra y asegurar la permanencia de nuestra colectividad, desplazada por la fuerza. En los clubes, en las Comisiones departamentales y en la Convención, desde 1933 en adelante, se sostuvo una actitud de tanta sabiduría política que

El proyecto de Carta Orgánica es una expresión de confianza democrática

permitió el retorno del Partido a la acción cívica y la restauración democrática en la política del país.

Estos recuerdos no son ociosos. Sirven para demostrar que una buena estructura democrática le asegura al Partido su funcionamiento en todo tiempo; en los de la acción gubernamental y en los de la oposición y aún en los de extrañamiento, como son los que estamos viviendo.

La Carta Orgánica proyectada por la Comisión no tiene,

Luis Hierro Gambardella

Una respuesta fecunda

como es natural, la estructura de la original. La Ley Fundamental que regula la vida de los Partidos ha establecido algunas normas distintas a los fundamentos orgánicos de nuestra colectividad: el centro de la actividad debe ser la Convención, y así lo consigna el proyecto que pronto estudiará la Convención. Pero es indudable que ésta, elegida directamente por el pueblo, tiene una trascendencia democrática que el proyecto jerarquiza. De lo que se trata, ahora, es de procurar que el origen popular del órgano, nacido de una voluntad directa y expresa, perdure en el tiempo. Y a este respecto, la Carta Orgánica proyectada prevé, con sabiduría que, a pesar de la desdichada norma de la ley, que establece para el futuro la elección de la autoridad partidaria acoplada a la elección nacional (norma que los legisladores partidarios del futuro deberán modificar) se pueda mantener el ejercicio electoral directo de la soberanía partidaria, para que siga siendo el pueblo colorado el elector directo y consciente, en acto electoral partidario, quien designe sus autoridades.

El proyecto, además, consagra la institucionalización del club de zona. No será el origen de la soberanía partidaria, pero podrá y deberá funcionar como elemento de aglutinación de las fuerzas populares del Partido. Consagrada la norma, cada ciudadano batillista tendrá la posibilidad (personalmente pienso

que es una obligación irrenunciable) de integrar un club de su zona electoral: he ahí una gran tarea que nos espera a todos y que dará fecundos frutos democráticos.

La Comisión ha trabajado muy bien, y el Comité Ejecutivo también lo ha hecho, revisando con acierto el texto original. Ahora le toca el turno a la Convención, y no dudamos que ella culminará este trabajo, cuya trascendencia hemos querido anotar en las expresiones anteriores.

Nos parece que esta labor ha sido una respuesta muy fecunda a las circunstancias del momento, en las que los Partidos están tan limitados en su quehacer. Trabajar en una estructura que albergará en el futuro el funcionamiento democrático de una gran colectividad, que perdurará por encima de toda contingencia, es una manifestación de optimismo, de espíritu creador, de confianza en la democracia que debe ser recibida por el pueblo como una expresión más de nuestro indoleable amor por la Libertad. Y seguiremos trabajando. Ya se está por terminar el Programa de Principios de una colectividad que no se arredra ni desconfía de un porvenir que será suyo.

ERRATA

En el artículo "Imagen de un Caudillo" de la edición anterior, se me hace decir "Nunca le agradeció bastante el vanidoso Coronel Basillio" cuando en realidad escribí: "Nunca le agradeció bastante el vanidoso (me refería a Galarza) al Coronel Basillio". Espero que los lectores hayan salvado y disculpado este error involuntario.

Las Convenciones Departamentales estudian Carta Orgánica

El Comité Ejecutivo Nacional del Partido Colorado aprobó en su última sesión —y tras varias reuniones que dedicó a un exhaustivo estudio del tema— el proyecto de Carta Orgánica.

Las convenciones departamentales se disponen, en el próximo fin de semana, a considerar el proyecto, que será finalmente sancionado por la Convención Nacional citada a esos efectos para el sábado 24.

A través del reportaje realizado al doctor Eduardo Carzolio la semana anterior, y en la nota que en esta misma página escribe don Luis Hierro Gambardella, OPINAR ha dado noticia de las líneas generales del proyecto, que conforma una actualizada propuesta de organización y funcionamiento.

Por disposición legal, el partido Colorado tiene plazo hasta el próximo 26 de enero —un año después de instalada su Convención— para registrar su Carta Orgánica ante la Corte Electoral, por lo que se ha trabajado con antelación suficiente.

CONVENCIONES DEPARTAMENTALES

Por lo menos las convenciones departamentales de Montevideo, Canelones, Colonia, Maldonado, Flores, Florida, Rocha, Durazno, Tacuarembó y Rivera habían sido citadas, al cierre de esta edición, para sesionar el próximo fin de semana.

La Convención colorada de Montevideo se reunirá mañana a las 19.30 horas en la sede de Andrés Martínez Trueba 1271. Será presidida por el convencional de Libertad y Cambio Hugo Granucci, actuando en secretaría el Secretario General del Comité Ejecutivo Departamental, Edison Rijo.

Los miembros de la Comisión que proyectó la Carta, doctores Eduardo Carzolio y Federico Bouza, brindarán un detallado informe sobre la iniciativa, que será considerada pero no aprobada, ya que ésta es competencia de la Convención Nacional.



Hugo Granucci:

La instancia se aprovechará para estudiar temas de organización y programáticos. El prosecretario del Comité Ejecutivo Departamental Miguel Manzi, hará un informe sobre "Inscripción cívica y registro de clubes en Montevideo", y el secretario de la Comisión de Programa partidario, Hugo Fernández Faingold, dará noticias del trabajo que se está realizando en ese sentido.

Al interior concurrirán delegados del Comité Ejecutivo Nacional y de las Comisiones de Carta Orgánica y de Programa para informar a los dirigentes departamentales sobre estos puntos.

VIAJE DE PIVEL

El Presidente del Directorio del Partido Nacional, Prof. Juan E. Pivel Devoto, viajará a Europa en la última semana de este mes para contactarse con el principal político nacionalista proscripto, dijeron a OPINAR fuentes partidarias.

Varios medios de difusión manejaron en los últimos días la posibilidad de que Pivel viajara al Viejo Continente entre el domingo y el martes últimos, pero el propio titular del órgano ejecutivo blanco se encargó de desmentirlo.

"No hay tal viaje, estoy acá" dijo Pivel al ser consultado telefónicamente el martes en su domicilio, y añadió: "yo no sé de dónde están saliendo esas versiones".

No obstante, otras fuentes nacionalistas aseguraron que "el viaje existirá" y añadieron que "lo más probable es que el traslado de Pivel a Europa se produzca después del 23 de setiembre".

En medios políticos se asignaba a este viaje de Pivel Devoto una gran importancia, pues estaría encuadrado dentro de todas las gestiones que se vienen realizando para hallar una salida institucional al país.

SALE "ACF"

Un semanario blanco que responderá a los sectores mayoritarios del Partido Nacional comenzará a ser editado en Montevideo a partir de la semana próxima, dijeron fuentes partidarias.

La publicación —que llevará el nombre de "ACF"—, contará en su "staff" con redactores de los sectores "Por la Patria" y "Movimiento Nacional de Rocha", que integraron en las elecciones internas de 1982 la lista que lleva precisamente el nombre del semanario.

cambio

Toda la información y la actualidad europea e hispanoamericana en la mejor revista semanal.

En venta: Quioscos y Da Vinci
Reservas y suscripciones:

IBICUY 1280
Tel.: 98 16 71

Dije en mi comentario de la semana pasada que los problemas financieros y económicos y sus repercusiones sociales son en este momento en nuestro país, como en muchos otros, más profundos y difíciles de resolver que la cuestión política.

Tiene ésta un plazo ineludible de solución aunque aún no esté definida la forma de la misma. Con cronograma o des-cronogramizada, habrá esa salida, por un lado o por otro. Una vez más entrará en vigencia el régimen constitucional y funcionarán plenamente las instituciones y serán aseguradas las libertades y el país elegirá a sus gobernantes. El proceso ha sido largo, el más largo de esta clase que haya habido nunca en la República, pero el retorno a la normalidad ya no puede estar lejos. Quisiera estar mejor informado, y mucho más quisiera informar a mis lectores sobre la razón de este pronóstico, pero bien sé que hay horas para hablar y horas para callar.

Entre las razones en que me fundo para tener aquella esperanza se encuentra la de que creo que quienes en la actualidad ejercen el Poder desean la solución liberadora de lo que Clemenceau llamó hace más de sesenta años, la más completa de las servidumbres.

Cuando las circunstancias ge-

nerales son tan difíciles y ásperas como en este tiempo en nuestro Uruguay, ¿quién no entiende la frase del viejo "Tigre"? ¿quién no entiende la renuncia de Máximo Santos en 1886 o la de De Gaulle en 1969 o la de Begin en estos días?

Jefferson no concebía que hubiera seres racionales que se consideraban dichosos por el solo hecho de tener el poder de mandar. Lo que el poeta hindú Rabindranath Tagore dijo con otras palabras: "Gracias, Señor, porque yo no soy una rueda del poder sino uno de los que el Poder aplasta". Si el ejercicio de ese Poder ocasiona tantas dificultades como ingratas situaciones, es natural que quienes lo ejercen sientan el deseo y aún la urgencia de descender de la cúspide para volver al campo de los Quincio.

Y sin embargo el Poder por el poder mismo condiciona la conducta de tantos hombres! ¿Es que piensan como Sancho Panza que "es bueno mandar aunque sea a un hato de ganado"? Por alcanzar ese mando y por retenerlo luego, se han

cometido vilezas y crímenes incontables.

Es eterna la experiencia de que todo hombre que detenta el poder tiende a abusar de él, según lo anota Montesquieu en "El espíritu de las leyes". Decía Malraux que hay que de-

Los sensatos deben apartar a los ambiciosos

finir al poder por la posibilidad de abusar de él; Henry de Montherland es aún más afirmativo en un parlamento de "El Cardenal de España": "Il n'y a pas le pouvoir, il y a l'abus de pouvoir, rien d'autre" (no hay el Poder, hay el abuso de poder, no otra cosa).

Es que "los depositarios del poder tienen la malsana tenden-

cia de considerar que todo lo que no es "ellos" es faccioso; hasta a la Nación misma consideran en esa categoría", señala Benjamín Constant en su ensayo sobre "La doctrina política para reunir a los partidos". Y al tal inclinación es por supuesto pernicioso para los pueblos, lo es igualmente para los poderosos. Dijo Petrarca que buscar el poder como propia seguridad y afirmación es como colocarse en el somo del monte para precaverse de vientos y tempestades; y Bacon tenía por absurdo el deseo de procurar el Poder a costa de la propia libertad, quedando con muy pocas cosas para resecar y muchas para temer, ya que los poderosos saben que "todo poder es una permanente conspiración" como acota Balzac en su "Catilina de Medicis".

Por otro lado, el Poder es un insoslayable lenón corruptor. En sus "Ensayos Históricos", lord Acton señala como todo poder tiende a corromper y como el poder absoluto corrompe absolutamente, lo que Shelley ya había expresado en estos ver-

sos de "Queen Mab":

"Power like a desolating pestilence / pollutes whate'er it touches".

(El poder como una desoladora peste / contamina cuanto toca).

De todo lo cual se entiende la necesidad de que todo Poder esté controlado por los frenos constitucionales y por el ejercicio de la libre crítica y que su tendencia a desbordarse sea corregida por la limitación del tiempo en que ejerza ese poder. Que no ha habido poder en la tierra que prolongándose en años o careciendo de suficientes controles, no haya incurrido en abusos tremendos, crueldades sin límite, corrupciones cesáreas y finalmente trágicos destinos para sí y dramáticas circunstancias para sus naciones.

Estas reflexiones vienen en apoyo de mi pronóstico, repleto, porque no es de suponer que exista ninguna razón de ambición que se cruce en los propósitos de encontrar la adecuada salida que, según se anuncia, animan tanto a gobernantes como a dirigentes políticos de sana y patriótica intención. Y si la hubiera, por seguro que los sensatos habrían de apartar a un lado a quien o quienes subordinaran las felices soluciones a sus personales apetencias.

Carlos Manini Ríos

La apetencia de poder

Cuando los trabajadores se movilizan

Luis Antonio Hierro

El país asiste al retorno, tras diez años de forzado quietismo, de la movilización de los trabajadores para reclamar mejoras salariales. Algunos sindicatos vinculados al Plenario Intersindical anuncian para mañana, según se ha hecho saber por la prensa, la realización de una jornada de protesta pacífica en procura de sensibilizar a la opinión respecto al derecho a una justa retribución, derecho tan maltratado en los últimos tiempos por una política económica básicamente ineficaz e injusta.

Debemos mirar con simpatía esta movilización, y debe despejarse cualquier reticencia que al respecto pueda ensayarse.

Hay tres o cuatro razones indismutables que motivan la protesta. En primer término, la absolutamente justa exigencia de que el salario se ajuste mínimamente a la realidad, no ya para recuperar sus valores perdidos, lo que recién podrá lograrse tras años de aplicación de una orientación económica distinta, nacional y solidaria, sino para amortiguar en algún grado las consecuencias sociales de la crisis. La protesta está dirigida, en segundo término, contra esa línea fondomonetarista que relega las aspiraciones de los grandes sectores y, en general, contra la conducción económica de este Gobierno, que ha significado el desmantelamiento del aparato productivo y la desprotección de las fuentes laborales.

Pero además, la jornada apunta a restituir derechos que cualquier sociedad moderna debe reconocer a sus trabajadores. Aunque no se trata de un paro o de una huelga, la movilización tiende a reponer la práctica de la organización sindical de los obreros y los empleados, su asociación para defenderse mutuamente, un ejercicio que vaya perfilando su presencia más participativa.

En estos diez años, los trabajadores han sido política y socialmente reprimidos, duramente reprimidos. Fueron desmanteladas sus organizaciones tradicionales y se han puesto todo tipo de trabas a su reaparición en el escenario na-



cional, y ese es un factor negativo en una sociedad que necesita imperiosamente poner en marcha bases de entendimiento.

De ahí que veamos con expectativa este primer ensayo, así como vimos con simpatía, la gran mayoría de los uruguayos, el festejo del 19 de Mayo.

Sería insensato retacear apoyo a la jornada bajo el pretexto de que los sindicatos cometieron excesos antes de 1973. Los cometieron, pero manejanos exclusivamente con esa óptica es apostar al pasado en vez de al futuro. Antes de 1973, muchos sectores se excedieron o fueron omisos, y eso no puede debilitar nuestra obsesión de porvenir ni nuestra confianza en la próxima sociedad democrática. Los partidos políticos, por ejemplo, tuvieron errores antes del quiebre institucional y, sin embargo, conforman hoy la reserva moral del país y la vanguardia de la restauración republicana.

¿Por qué no confiar, entonces, que en esa próxima sociedad de consenso y participación, los sindicatos se democratizarán internamente y corregirán sus

errores? Es cierto que hemos apreciado, en algunas de sus recientes actitudes, alguna persistencia de sus exclusivismos sectoriales y de sus proclamas equivocadamente clasistas, pero eso no nos autoriza a entender que los sindicatos de hoy son los mismos de ayer. Están en el comienzo de su reorganización, en una etapa muy anterior a la que han podido desarrollar los Partidos para superar sus antiguos esquemas. A medida que los sindicatos tengan mayor capacidad de acción, irán recogiendo ellos también el desafío de modernizarse, integrándose a una sociedad que se saca de encima al autoritarismo y se dispone a recuperar sus libertades, en un proyecto nacional que resolverá los viejos pleitos.

Apuntando hacia estas metas, estamos, en lo inmediato, frente a reclamaciones que son justas. Rige además la obligación de reconocer que los trabajadores pueden asociarse, expresar sus puntos de vista y movilizarse para defender su salario y sus fuentes laborales; y que el paro y la huelga son derechos que deben consagrarse con las mínimas limitaciones que imponga el interés general. Estamos finalmente frente a la necesidad de ser solidarios con quienes más sufren las consecuencias nefastas de una política económica que, si golpea a todos, más dramáticamente ha golpeado, durante años y años, a quienes han sido más olvidados.

SORPRENDASE

DE LO ACCESIBLE QUE RESULTA REVESTIR CUALQUIER AMBIENTE CON MADERA.
PANELES DECORATIVOS IMPORTADOS
DE MADERA PRENSADA.

DESDE N\$ 134,40 EL M² + IVA.

PEDRO SILBERSTEIN S.A.

EL NOMBRE PROPIO DE LA MADERA BURGUES 3320 - Tel.: 23 55 46 - 23 30 63

El general Abdón Raimúndez

En las primeras horas de ayer, miércoles 14, falleció en nuestra capital el General (R) Abdón Raimúndez. Desde un par de años atrás, prácticamente en forma coincidente con su pasaje a retiro, padecía una cruel enfermedad que, a pesar de todos los avances de la ciencia médica a su respecto, sigue siendo fatal.

La muerte del General Raimúndez constituye una pérdida para el país. En estos años difíciles y duros, en los que los civiles y los militares hemos transitado por caminos separados y en los que hemos sustentado y hemos adoptado ideas y conductas opuestas, podemos reconocer sin ambages, que el General Raimúndez fue un adversario leal y noble. Muchos hombres políticos tuvimos oportunidad de conocerlo y de tratarlo cuando, estando al frente de la Comisión de Asuntos Políticos de las FF.AA., nos convocó por primera vez, en el mes de julio de 1980, para anunciarnos la reforma de la Constitución que el Poder Ejecutivo de la época ya había estructurado en las famosas "pautas" constitucionales. No nos entendimos entonces, aunque —y la precisión no es ociosa— no por responsabilidad del General Raimúndez, sino de quien, frente al planteo de algunos puntos básicos, cre-



yó del caso contestar, con soberbia, que "a los vencedores no se les piden condiciones".

Luego del gran triunfo popular de noviembre de ese año, rechazado definitivamente el malhadado proyecto constitucional

del gobierno, y estructurado el nuevo "cronograma" de las FF.AA., tuvimos oportunidad de tratar larga e intensamente con el General Raimúndez a propósito de la redacción de la que luego habría de ser la Ley Orgánica de los Partidos Políticos. En el decurso de esas largas sesiones —tan enrarecidas por la presencia de pseudo representantes de grupúsculos partidarios que hoy han desaparecido— pudimos comprobar en el General Raimúndez, la inteligencia, la franqueza, la buena voluntad, el auténtico deseo de encontrar fórmulas conciliatorias que aseguraran el progreso del país hacia una democratización que ya entonces aparecía como imprescindible y como inevitable. Con total honradez debemos decir que en la realidad de la Ley de los Partidos —más allá de algunas retrancas que le introdujeran los Consejeros de Estado— y, por consecuencia, en la realidad de las elecciones internas de noviembre de 1982, que tanto bien le han hecho a la República para clarificar su rumbo, al General Raimúndez le correspondió una cuota parte muy importante, casi diríamos decisoria.

Su pase a retiro y su enfermedad le quitaron a la actividad del General Raimúndez, a pesar de que siguió trabajando

hasta el último momento, la dinámica y la preponderancia que debió haber tenido. Al evocar su figura, hoy que ha muerto, volvemos a tener la impresión que hemos tenido muchas veces a lo largo de los últimos tiempos: éste pudo ser el hombre del destino uruguayo en un momento tremendamente difícil si algunas cosas que no debieran ser no hubieran sido.

OPINAR, cuyo número inicial, del 31 de octubre de 1980 fuera requisado por orden del entonces Ministro del Interior, General Núñez, y del entonces Jefe de Policía, Coronel Arregui, le debe a la lúcida comprensión y a la decidida intervención del General Raimúndez, haber podido aparecer a la semana siguiente. En esta hora de dolor, hacemos llegar a su esposa e hijos los sentimientos de nuestras más sentidas condolencias.

ENRIQUE E. TARIGO

Cotidianas Universitarias

PREOCUPACION EN HUMANIDADES

Gran preocupación es la existente en la Facultad de Humanidades por el estricto sistema vigente en torno a la pérdida de la calidad de estudiante. Los planes de estudio promedian las 30 asignaturas, y está previsto que quien pierde cinco materias deja de tener la calidad de estudiante. Esto hace que la posibilidad de "perder" dicha calidad sea reactivamente fácil, agregando una complicación más a las ya existentes para llevar adelante los estudios.

DECEPCION EN DERECHO

Luego de varias semanas de gestiones e ilusiones, los estudiantes de Derecho recibieron con decepción la noticia de que no se ampliaría el período de exámenes de setiembre.

Hubo varios encuentros del Decano Dr. Rossi Massella, con representantes de ASCEEP, cartas, firmas y hasta una reunión del Decano con los profesores de la Facultad. Según se informó, de esa reunión surgió la decisión de mantener la limitación del período, pudiendo sólo dar examen aquellos que no se encuentran realizando ningún curso o ninguna "práctica" forense. La opinión de los estudiantes fue dejada de lado.

Una "liberación" que esclaviza

Ya se ha dicho cuanto es pertinente respecto al masivo aumento de las tarifas de empresas estatales y de los precios —algunos ya consumados, otros en vías de producirse— de bienes y servicios de fundamental consumo popular, al exiguu incremento del salario mínimo nacional y a las migajas concedidas a los funcionarios públicos.

Se ha señalado, además, con incontrovertible propiedad, en qué medida aquellas decisiones del gobierno configuran un nuevo y acentuado empuje de la inflación —que trepó hasta el 35,7 % en los primeros ocho meses del año—, un deterioro adicional del salario real, una sensible disminución de la demanda global y, por ende, una acentuación de la recesión general de nuestra afligida economía, una expansión de la crítica tasa de desempleo y un avivamiento de las tensiones sociales.

Con ser muy grave, ese cuadro ya resulta un episodio conocido en el esquema de la conducción económica del país. Hay, en cambio, que seguir poniendo especial énfasis en lo que constituye una innovación tan infortunada como extemporánea: la liberación de las retribuciones salariales de setecientos cincuenta mil empleados y obreros del sector privado en una instancia signada por la desocupación, la abundante oferta de mano de obra barata, por debajo del nivel usual de las remuneraciones en circunstancias en que esos trabajadores carecen virtualmente de poder negociador frente al interlocutor empresarial. Tras el fracaso oficial de promover por vía de decreto, la creación de "comisiones paritarias" en cada empresa, como germen de una restauración progresiva del aparato sindical, el gobierno promovió la sanción de la ley N° 15.137, en el año 1981, que define a las "Asociaciones profesionales" —"laborales" cuando están constituidas por empleados y obreros— como "asociaciones civiles que los trabajadores... pueden constituir en la actividad privada para promover, estudiar, mejorar y defender sus respectivos intereses".

El texto legal estableció además los requisitos para su constitución y registro ante el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (del que depende el reconocimiento de su personería jurídica) definió las asociaciones como de primer grado, segundo grado y tercer grado según se integraran y funcionaran en el marco de una empresa, en el ámbito de una actividad específica o a medida regional o nacional, respectivamente; las autorizó incluso a incorporarse a asociaciones internacionales y las habi-

litó a celebrar convenios colectivos por sus asociados, una previsión que una ley ulterior de 1982 desarrolló más pormenorizadamente.

Pero todo ese cuadro legal no ha servido virtualmente para nada. La ley no ha sido reglamentada y la administración se ha mostrado sospechosamente morosa en el diligenciamiento de las gestiones entabladas por los interesados en la creación de asociaciones de primer grado, un paso primero y elemental que está muy lejos de haberse concretado. El "Movimiento Unificador de Sindicatos Independientes" denunció que "ahora, de dos años a esta parte, no se pueden hacer elecciones y el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social argumenta que debe darse a conocer antes un instructivo, en elaboración todavía". "Convicción", un flamante semanario vinculado a los medios gremiales, coincidió en que "en virtud de dilatorias indefinidas en cuanto a autorizar las elecciones, no gozan actualmente los trabajadores de plena libertad de decisión en lo que se refiere a la integración de los órganos directivos de sus sindicatos". Se niega "en los hechos, agregó, y por vía de disposiciones administrativas, contrarias a la propia ley, que se constituyan asociaciones de segundo y tercer grado". "Acción Sindical Uruguaya", dijo, por su parte, que "se libera la fijación de los salarios a lo que resulte de las tratativas entre los trabajadores y sus patronales en el momento en que aún no están funcionando en forma plena las organizaciones de los trabajadores por un entorpecimiento en los trámites exigidos para efectuar el otorgamiento de las personerías jurídicas y la realización de elecciones sindicales, la constitución de federaciones profesionales y de la Central de Trabajadores... (y) ... cuando la amenaza del despido y la tremenda desocupación afectan gravemente al conjunto de la clase trabajadora".

Bajo estas condiciones, con un mercado del trabajo abarrotado de masivas, dramáticas y a menudo incondicionales ofertas, "considerando, como dijo la "Asamblea General de la Confederación Empresarial del Uruguay", el alto índice de endeudamiento del sector, las elevadísimas tasas de interés, la recesión en el consumo y la necesidad de alcanzar la tan ansiada reactivación en el consumo", es evidente que no están "dadas las condiciones de liberalización de los salarios" de los trabajadores privados —y que éstos— que además están financiando oblicuamente los aumentos concedidos a los funcionarios del Estado

a través del sustancial incremento de los precios públicos, sin organismos representativos para "promover, estudiar, mejorar y defender sus intereses" desde una perspectiva sólida y eficaz, no pueden esperar otro destino que el muy sombrío de una mayor pauperización relativa en el contexto nacional. "En este momento, admitió en el Consejo de Estado, Daniel Barreiro, el poder negociador de la clase trabajadora se halla sumamente limitado... no podemos apelar a la capacidad negociadora de la clase trabajadora cuando está limitado su poder... esto de recurrir a la capacidad negociadora de la clase trabajadora puede traer serias dificultades en la actividad gremial, de distorsiones sociales y tensiones en la masa laboral, que creo que no son deseables..."

El gobierno tiene plena conciencia de la inoportunidad con que acaba de agredir a los obreros y empleados del sector privado sumándose, a las aflicciones del desempleo, la implacable disminución del salario real que perciben de empleadores afectados, a su propio nivel, por problemas no menos críticos y apremiantes. Hace unos años, cuando la desarticulación sindical resultaba virtualmente simétrica a la situación actual y ni siquiera se había acelerado el proceso de desocupación masiva, un conspicuo integrante del poder militar, el por entonces Comandante en Jefe de la Armada, Contralmirante Hugo Márquez, dijo que "es imposible que los obreros se defiendan individualmente del patrón... el gobierno no va a estar siempre atento para que no exista ningún atropello y para que nadie se aproveche de las circunstancias para presionar a la gente y sobre todo a los humildes... El propio obrero deberá defenderse a sí mismo en un sindicato puro, nacional e independiente".

Obviamente, la advertencia no ha sido tenida en cuenta por los que hoy ejercen el poder.

La alternativa es muy clara. Desde los niveles oficiales será preciso seguir tratando los salarios de los trabajadores privados al mismo tiempo que se remueven todos los obstáculos que están demorando la plena reconstitución del marco sindical. De otro modo puede concretarse la amenaza señalada en el Consejo de Estado por Daniel Barreiro: "Estos graves problemas a que yo me pueda referir en la relación obrero-patronal pueden crear fisuras que evidentemente van a ser aprovechadas por corrientes políticas subterráneas".

RUBEK ORLANDO

Computación en la Escuela

El profesor Luis Battistoni participa actualmente en el Congreso de Informática y Educación que se lleva a cabo en Buenos Aires. La reunión ha sido auspiciada por UNESCO y organizada por el Centro Latinoamericano de Matemáticas e Informática, y tiene por tema principal el estudio de las formas más adecuadas para incorporar la computación a los cursos de enseñanza primaria y de preescolares.

Battistoni es, además de un prestigioso crítico musical, experto en los temas de la educación y la cultura. Actualmente ejerce la dirección de Capacitación del Instituto ORT, donde también supervisa el Programa Experimental de Educación Creativa y el Proyecto Alfa de Computación.

Las nuevas experiencias que recogerá Battistoni en el Congreso de Informática enriquecerán su sólida formación y le permitirán actualizar sus aportes en su prestación docente así como en la actividad programática que desarrolla en el Partido Colorado, del que nuestro estimado compañero es integrante de su Comisión de Educación y Coordinador de su Comisión de Cultura.

Informe de la Comisión de Educación

Alfredo Traversoni

Rompiendo el espejo del pasado

Cuando los compañeros de la Agrupación, y numerosos docentes, preguntaban acerca del proceso de elaboración del programa del Partido, en lo atinente a Educación, y me pedían adelantara en algún artículo los materiales de trabajo de la Comisión, manifestaba mi propósito de no entorpecer el trabajo de ésta, y les prometía noticias para cuando la labor estuviera finalizada.

Es que esta Comisión debía abordar el estudio y la deliberación acerca de temas que, por su controversial estado público, llegaban a desbordar el plano puramente técnico para lindar con la responsabilidad de las decisiones políticas.

Hoy, habiendo finalizado el estudio y la redacción del informe, parece pertinente dar noticias acerca del trabajo cumplido.

En primer lugar informamos acerca del funcionamiento, anterior y simultáneo de una comisión asesora de "Libertad y Cambio", que tuvo una calificada integración, con destacados docentes pertenecientes, o no, a nuestra agrupación. Dicha comisión analizó la problemática y las necesidades actuales y futuras de la educación nacional y, sin elaborar un mandato para los delegados, trazó directivas generales que sirvieran de orientación y consejo para la actuación de aquéllos. Las numerosas sesiones de esta comisión asesora representaron, más allá de sus elaboraciones, un reencuentro con docentes hoy alejados de sus cargos y la comprobación, una vez más, de lo que ha significado como desperdicio de capital humano la no utilización, durante más de diez años, de tan calificadas personalidades. Corresponde agradecer también los servicios prestados desde fuera de esta comisión asesora por universitarios y ex-docentes de UTU y de Primaria a quienes acudimos en busca de opinión e información.

La representación de "Libertad y Cambio" fue desempeñada por el Dr. Carlos Mendilaharsu, relevante personalidad de la Medicina y de la docencia universitaria; por el Prof. Luis Battistoni, maestro, ex-profesor del Instituto de Profesores Artigas y experto en materia de educación. Y, también, por el autor de este artículo. En la etapa final se incorporó Carlos Anaya, joven docente universitario e inquieto analista de la problemática actual de la Educación.

La Comisión del Partido, numerosa en su integración inicial, sufrió el proceso natural de todas las comisiones y terminó su trabajo integrada por aquellos que hicieron realmente los principales aportes. En tal sentido, agregamos a la mención de nuestros representantes la de los compa-

ñeros de otras tendencias: el prof. Teófilo Scandaliaris, destacado docente de UTU; Diosma Piotti (Corriente Batllista Independiente), profesora de Historia, calificada agregada del Instituto de Profesores Artigas y laureada coautora de la Historia de la Industria del Uruguay; y el prof. Andrés Vázquez Romero, (Unidad y Reforma) maestro, ex director del Instituto Normal de San José, especializado en Educación Comparada, coautor de Crónica del Uruguay.

Sin perjuicio de las deliberaciones en sesión plenaria, se practicó la división del trabajo a efectos de la preparación de materiales: Scandaliaris aportó información sobre UTU; Battistoni presentó un informe crítico sobre la situación de Primaria, particularmente enfatizada en preescolares y adultos, así como una propuesta para el largo plazo en la que participó igualmente Anaya Mendilaharsu presentó un informe crítico sobre la Universidad, así como propuestas respecto a ella en el corto, el mediano y el largo plazo; Piotti, conjuntamente con el suscrito trabajó en la definición de objetivos legales y constitucionales, en el diagnóstico sobre la situación Secundaria, en la propuesta de correcciones a la del corto plazo y en la propuesta del mediano plazo. Vázquez Romero desempeñó con inteligencia y equilibrio la función de coordinador; además de presentar sus aportes personales en diversos aspectos del estudio y la propuesta, unificó la redacción del informe presentando primero el borrador unificador de los trabajos y, luego de las correcciones propuestas y aprobadas en sesiones plenas, la redacción final.

La Comisión se propuso como objetivo trazar un diagnóstico de la situación de nuestro sistema educativo y, de acuerdo con el perfil de éste, elaborar para ser sometido a las decisiones de los órganos superiores del Partido, propuestas de corto, mediano y largo alcance.

El diagnóstico no se limitó al estudio del estado actual de la educación. Rechazó la tentación de ese simple estudio y el dictamen lapidario que de él resulta, para penetrar también en las grandes líneas históricas del sistema, con sus conquistas y carencias. Y enfatizó acerca de ellas, porque si el primero deberá ser objeto urgente de las medidas reparadoras del corto plazo, éstas deberán constituir la motivación para las medidas del mediano y largo plazo.

No explicitaremos el contenido de tal diagnóstico porque la publicación del informe íntegro en su oportunidad es insustituible y porque una síntesis posiblemente traicionaría su contenido ya que en sí mis-



mo el informe debió ser sintético para seguir las directivas generales que rigieron el trabajo de todas las comisiones.

Diremos sí que, a nuestro juicio, tanto el diagnóstico como las propuestas, darán plena satisfacción a la expectativa de la opinión pública. Y pensamos que, con su aprobación, el Partido se situará nuevamente en la vanguardia de la preocupación por el progreso de la Educación, vanguardia que mantuvo incuestionablemente en la época de Batlle.

Las propuestas del corto plazo, destinadas a hacerse efectivas en el primer año de gobierno constitucional, tienden a la redemocratización y reinstitucionalización del sistema educativo; a dotar a los Entes de enseñanza de autoridades de alta solvencia y reconocido prestigio, que ofrezcan garantías a todos para emprender la primera labor de reconstrucción; a emprender las reformas imprescindibles para que el ordenamiento legislativo que entrará a

regir funcione en armonía con los principios que en el mismo informe se proclaman; a reinstaurar la vigencia del derecho, para quienes están actualmente en actividad y para quienes no lo están y son requeridos por razones de justicia y necesidades de mejoramiento de nivel del servicio; para verificar la idoneidad de quienes tengan en su mano tan delicada tarea como es la de educar, cuidar su perfeccionamiento y otorgarles, tanto estabilidad en el cargo como posibilidades de ascenso según su capacidad y méritos probados; para que los programas sean depurados y armonizados con el cumplimiento del principio de laicidad; para que se reemprenda sobre bases científicas la elaboración de planes y comience la reestructuración del sistema de formación de docentes; para que se devuelva el clima educativo a los centros docentes y se reinstituya la participación de todos los protagonistas del quehacer educativo; para que se elimine el proselitismo y la censura que condicionan la utilización del material de estudio; para que se eliminen las restricciones al acceso a los diferentes niveles de la educación y se encaren medidas que hagan efectiva la igualdad de oportunidades; para que el Presupuesto de Educación recupere en el presupuesto general el porcentaje que tuviera en épocas de alta estima por la Educación, y para que la alta misión social que cumplen los docentes sea respetuosamente tenida en cuenta al asignarles sus remuneraciones.

Las medidas propuestas para el largo y el mediano plazo requerirán un desarrollo que desborda el espacio que hoy disponemos, y que ilustrarán por sí mismas en el momento en que se proceda a la publicación textual del documento. Ellas están concebidas para servir al país del futuro y salvar carencias ya tradicionales del sistema educativo situándolo al ritmo de los constantes cambios del mundo actual y de las ideas más recibidas sobre educación, que son aplicadas en los países adelantados y que no podremos dejar de aplicar en el nuestro sin ahondar el foso entre el desarrollo y el subdesarrollo, que pesa como amenaza sobre los pequeños que se quedan mirándose en el espejo del pasado sin atender las urgencias del futuro.

Mientras se cumplen las instancias tendientes al estudio y la aprobación por los órganos superiores del partido, quedamos con la conciencia tranquila por la labor cumplida, y con la satisfacción de un trabajo de comisión en el que por encima de las diferencias sectoriales los docentes que participamos hallamos un lenguaje común para el acuerdo, defraudando los pronósticos de desentendimientos que tuvieron adecuada canalización.

AMERICA LATINA

UNA PATRIA GRANDE

**HISTORICA - POLITICA
ECONOMICA
GEOGRAFICA
SOCIAL - CULTURAL**

En este número
"La estrategia británica y los ferrocarriles", un agudo análisis de Fermín Chávez.
Como siempre, notas especiales y el desarrollo histórico, base de la actual realidad conflictiva.

Algunos temas próximos:
"Moreno y su revolución continental"
"Bolívar y la realidad de América"
"Artigas y el ser Latinoamericano"
"La disgregación de América Latina"
"Democracia en América Latina"
"Política y petróleo en América Latina"
"Capitalismo y Feudalismo".

Reposición:
Fascículos 1 y 2 al
precio de uno:
\$ 35.-
Incluye Plan
General de la obra.

En sólo **40** Fascículos

Notas especiales de contratapa

**PARA QUE UD.
CONOZCA,
COMPARE,
Y SAQUE
CONCLUSIONES:**



**TODOS
LOS
MARTES**

COPRODUCCION
océano casa
EDICIONES PARA
LA JOVEN AMERICA

REPRESENTA
C.S.A.
CYPRES S.A.
RIO NEGRO 1270

Distribuye: BERRIEL y MARTINEZ Paraná 750 - Tel.: 90 51 55

**APARECIO
EL N° 3**



Arrendamientos y desalojos

Un proyecto parcialmente vetado

El 30 de agosto pasado, el Consejo de Estado aprobó un nuevo proyecto de ley en materia de arrendamientos y desalojos. Materia ésta que pretendió solucionarse definitivamente con la sanción de la ley N° 14.219, de 4 de julio de 1974, y que sin embargo, de entonces a aquí ha sido necesario retocar, ampliar, corregir y modificar decenas de veces.

Las principales modificaciones introducidas a la compleja regulación legislativa de los arrendamientos y desalojos por este reciente proyecto de ley, pueden esquematizarse del siguiente modo:

1. LAS CORRECCIONES AL MONTO DEL ALQUILER.

La ley de 1974 disponía (art. 3°) que "Las partes fijarán un solo precio en moneda nacional, sin escalonamientos, para todo el plazo del contrato" y que "Dicho precio se actualizará automáticamente cada doce meses, desde la celebración del contrato y hasta la entrega de la finca", actualización que, como es sabido, se hace en función de la variación de la Unidad Reajutable. Este proyecto de ley vino a proponer que, sin perjuicio de lo anterior, "las partes podrán acordar correcciones al monto de los alquileres, sin que este convenio implique la celebración de un nuevo contrato de arrendamiento".

2. EL ESCALONAMIENTO DEL ALQUILER.

Como se ha visto, la ley de 1974 obligaba a que el precio pactado en el contrato de arrendamiento fuera "sin escalonamientos". El reciente proyecto dispone, en cambio, que "Las partes fijarán de común acuerdo el precio del arriendo en moneda nacional para todo el plazo del contrato, pudiéndose convenir incrementos escalonados de alquiler para períodos de doce meses". Parecería, pues, que se da mayor libertad a los contratantes. Sin embargo, a renglón seguido agrega la norma que "Si alguno de los incrementos anuales acordados fuere superior al aumento resultante de la aplicación del coeficiente de reajuste . . ." (esto es, de acuerdo con la variación de la Unidad Reajutable) "el arrendatario podrá optar por abonar hasta la entrega de la finca,



el precio del arriendo actualizado cada doce meses . . ."; pero dicha opción "podrá ser efectuada por una sola vez durante el período contractual".

3. PLAZO MINIMO PARA EL ARRENDAMIENTO

El mismo artículo 3° de la ley 14.219 establecía que los contratos de arrendamiento "para casa-habitación y otros destinos que no sean industria y comercio", tendrían un plazo mínimo, legalmente obligatorio para cada una de las partes, de dos años. Este proyecto, en cambio, establece que en esos casos, si se pactare un plazo menor a dos años —lo que ahora, pues, resulta permitido— "el término restante hasta completar los plazos legales establecidos" (esto es, los dos años tratándose de casa-habitación y otros destinos) "beneficiará exclusivamente al arrendatario". Esto es, que el arrendatario no está obligado por ese lapso de diferencia, hasta completar los dos años de arriendo legal, pero sí está obligado a respetarlo

el propietario en caso de que el inquilino permanezca en la finca.

4. LA RESCISIÓN UNILATERAL DEL CONTRATO

El artículo 39 de este proyecto de ley dispone que "En los contratos de arrendamiento con plazo contractual vigente a la fecha de promulgación de la presente ley, aquellos plazos que excedieren de un año para casa-habitación y otros destinos que no sean industria y comercio y de dos años en los arrendamientos para industria y comercio, se considerarán establecidos en beneficio exclusivo del arrendatario, quien podrá continuar el arriendo o, mediante un preaviso de treinta días al arrendador, hacer entrega de la finca poniendo fin al contrato de arrendamiento. En este último caso no rige lo dispuesto en el artículo 1542 inciso 2° del Código Civil, pudiendo exigir el arrendador los alquileres y demás prestaciones que se adeudaren hasta la fecha de la entrega del bien".

Esto significa que, quien suscribió un contrato por dos años en el caso de casa-habitación, del cual hoy ha transcurrido más de un año, no queda obligado a respetar aquel plazo pudiendo abandonar la finca, mediante ese preaviso, y sin la obligación de pagar los alquileres pendientes hasta completar el plazo.

5. LA SUSPENSIÓN DEL LANZAMIENTO

En los casos en que procede la suspensión del lanzamiento —que no se modifican— se dispone que ella podrá tener una duración "de hasta treinta y seis meses", en tanto que el plazo fijado por la Ley 14.219, luego aumentado, era de "hasta doce meses".

6. OTRAS MODIFICACIONES

Otras modificaciones, de menor entidad, hacen referencia a la subrogación en los derechos del inquilino, a la indivisibilidad del pago del alquiler y los tributos municipales y servicios accesorios, a la acumulación de la acción de desalojo con la ejecutiva por cobro de arrendamientos, tributos, consumos y otros servicios, etc.

7. EL AMBITO DE APLICACION DE LA LEY

El Art. 7° de este proyecto de ley dispone que sus normas "no son aplicables a las situaciones previstas en los artículos 2° y 28, con excepción de las situaciones referidas en el literal I), y 114 de la Ley N° 14.219". Es decir, que estas normas no son aplicables a las situaciones ya excluidas, por la propia Ley 14.219 y sus modificativas, de la tutela legal. A vía de ejemplo, las fincas en zonas balnearias que se alquilan por temporada, las arrendadas con destino a organismos o empresas internacionales, etc. Pero, como se ha visto, se exceptúa de la exclusión el literal I del Art. 28 de la ley madre referido a los contratos de arrendamiento cuyo precio inicial fuere superior a 70 UR si se tratara de fincas para casa-habitación u otros destinos o a 200 UR en caso de industria y comercio.

EL VETO PARCIAL DEL PODER EJECUTIVO

El viernes pasado, el P.E. vetó los artículos 3° y 7° de la ley. Por lo que refiere al primero, que es el que autoriza lo que ha dado en llamarse la rescisión unilateral del contrato por parte del arrendatario —véase lo apuntado en el Num 4 precedente— se afirma la conveniencia de suprimir enteramente tal disposición; por lo que respecta al Art. 7° —véase el Num. 7 precedente— se propone la eliminación de la excepción referida al inciso I) del Art. 28.

Por lo que refiere al primer veto, él se fundamenta en que a la fecha estarían próximos a vencer los contratos de arrendamientos para casa habitación con alquileres muy altos, por cuanto la baja del mercado comenzó a operarse a fines de 1981 y, por lo que refiere a los destinados a industria y comercio, aún en el caso de los otorgados por cinco años, "deben tenerse en cuenta las repercusiones negativas que acarrearía sobre el sistema de la Ley 14.219", "ya que el texto analizado supone una injerencia de carácter excepcional del legislador, que puede provocar la extinción no prevista de un vínculo contractual celebrado libremente por las partes".

Respecto al veto parcial al Art. 7° se dice, con razón, que los casos previstos en el inciso I) del Art. 28 de la Ley 14.219 se refieren a "un mercado de fincas arrendadas, en muchos casos de carácter suitario, que no ha merecido la tutela del derecho vigente por carecer del interés social que ha inspirado la legislación dictada en la materia".

Julio C. Abella Trías

Entradas a Montevideo: un gran error urbano

Las entradas a Montevideo de las rutas Nos. 1 y 5 siguen dando tema, por las profundas modificaciones que producirán en los planes urbanísticos de la ciudad.

El urbanismo debe tener como centro al hombre y a la población de la ciudad y todas sus operaciones tiene que dirigirse a contemplar la vida urbana, conservar sus parques, sus zonas características y sus barrios.

Este proyecto que la ciudad recordará como uno de los más grandes errores de la técnica vial urbana, como el caballo de Atila, deja a su paso sólo destrucción del paisaje urbano, de parques y viviendas. Se ha entrado a la ciudad, aplastando su delicado tejido urbano, como si se tratara del medio del campo, con una gran obra de vialidad rural del más refinado tecnicismo.

Ahora se trata de evitar que se continúen afectando zonas e intereses de la población, como en la entrada misma de la ruta N° 1 en la barra de Santa Lucía, donde se ha destruido el histórico Parque de la República Española, en Santiago

Vázquez, que podría haber sido salvado, manteniendo los restos de los primeros Corrales de Abasto de la ciudad de Montevideo.

La segunda destrucción que realizan estas nuevas entradas de las rutas Nos. 1 y 5, es la de la Zona Industrial del Pantanoso, donde ya existe una localización industrial importante.

El proyecto de Zona Industrial, viene desde el año 1911, cuando la iniciativa del arquitecto Guidini, ganador del concurso promovido por Batlle, para las avenidas de Montevideo, ubicada en esa zona una zona de industrias.

Sobre la base de los estudios realizados y de la existencia de 170 hectáreas de propiedad del Estado y de 104 de propiedad municipal, se proyectó la canalización del Arroyo Pantanoso, uniéndolo con el puerto de Montevideo y el saneamiento de una zona que crea una gran contaminación, mediante la instalación de una planta de tratamiento en el Pantanoso.

La solución que se da a esta destrucción, es la creación de una nueva Zona

Industrial en la Tablada, que carecerá de agua y acceso por vía fluvial y representará una enorme inversión para el Municipio, cuando lo que debe hacerse es estudiar la posibilidad de salvar lo que resta de la zona, afectada por la autopista y sanear el Pantanoso, una de las zonas de mayor contaminación de la ciudad.

La solución de entrar por el Rincón del Cerro, destruyendo parte de las quintas y chacras de abastecimiento de la ciudad, cuando siempre se pensó entrar por el norte, además de destruir la zona industrial del Pantanoso, ha significado la demolición de 600 viviendas, en Capurro y la destrucción del Parque de Capurro.

Hay que tratar de estudiar la posible conservación de parte del Parque, desplazando hacia el río la Autopista.

Y acá llegamos a una de las partes más criticables de las entradas y es el acceso a la ciudad por el Bulevar Artigas, en su rama Este-Oeste.

Ya se está construyendo el puente que pasará sobre la vía y el Bulevar Artigas, deberá ser ensanchado, con dos calzadas de 10.50 metros cada una y un canchero central que significará la depredación de uno de los lugares más pintorescos de la ciudad, sacrificando los 800 árboles que existen y las magníficas palmeras que lo decoran.

Esta entrada no debe construirse y el acceso debe hacerse a la ciudad por el norte, pasando de la colectoras al Bulevar Batlle y Ordóñez, ex-Propios, la gran distribuidora del tránsito en Montevideo, construida a esos efectos con un gran sa-

crificio del Municipio y de la población.

Otros de los defectos graves del proyecto están en vías de solución, ya que el Municipio que es el responsable de esta obra, por que nada hizo para oponerse a ella, ahora ha propuesto, en vez de entrar por Millán, la Ruta N° 5, como lo preveía el proyecto, entrar por el Bulevar Batlle y Ordóñez, evitando así que el tránsito que no viene a Montevideo entre a la ciudad, utilizando además a Casavalle, como lo preveía el Plan Director de 1958.

En todos estos ajustes el Municipio debe defender a su población como siempre lo hicieron los grandes dirigentes del Gobierno Municipal, desde el ingeniero Fabini, el Agrimensor Barbato o el ingeniero Acquistapace, inspirador del Plan Director de 1958, cuya vigencia se afirma, frente a los grandes errores de las nuevas entradas de las rutas Nos. 1 y 5. En mérito a esa tradición, el Municipio debe construir el viaducto en la calle Santa Lucía que mantenga unidos dos de nuestros barrios más populares, Paso de la Arena y Nueva París.

Finalmente todos estos problemas derivados de una solución que el Municipio de Montevideo nunca aceptó, fue lo que me llevó a renunciar a la Consultora, la que me había indicado como Urbanista para este proyecto, en el que no podía comprometer mi aprobación a una solución que habíamos resistido con los destacados delegados del Municipio, arquitectos Richero y Pietropinto.

Protesta sindical



El lunes 12 —aniversario de la última elección universitaria—, un ausentismo estudiantil considerable pudo comprobarse en diversas Facultades de la Universidad de la República.

Fuentes estudiantiles dijeron a OPINAR que en ciertos sectores hubo clases que no pudieron ser impartidas como consecuencia de la no concurrencia de los alumnos, aunque advirtieron que en otros casos, las cátedras funcionaron en forma casi normal.

Añadieron que las Facultades donde se pudieron percibir los mayores porcentajes de ausentismo estudiantil ("mucho más del 50 %", dijeron), fueron las de Humanidades y Ciencias, Arquitectura e Ingeniería.

Según indicaron, en Ciencias Económicas los estudiantes que no asistieron a clase alcanzaron a aproximadamente el 50 % del total, el porcentaje fue algo menor en Medicina, en tanto que en Odontología y Derecho, la actividad fue prácticamente normal.

Al cierre de esta edición no se tenía información aún sobre lo que aconteció en los restantes centros universitarios, como las facultades de Química, Veterinaria y Agronomía, y también se carecía de datos respecto a las seis escuelas universitarias.

Otras fuentes, consignaron que en el Instituto Nacional de Docencia (INADO), centros uno y dos, si bien los estudiantes concurrieron, hubo concentraciones dentro del Instituto, al menos en uno de los dos centros.

Entretanto, en el Instituto de Filosofía, Ciencias y Letras —cuya posible conversión en la primera Universidad privada del país es manejada día tras día con mayor insistencia—, pudo confirmarse que hubo varias clases que debieron ser suspendidas a raíz del notorio ausentismo.

La actividad registrada en Educación Secundaria durante el lunes pasado no sufrió prácticamente variantes en relación a lo que acontece diariamente, salvo en el denominado "Seminario", donde —trascendió—, al menos algunos alumnos ingresaron a clase con un brazalete negro.

El ausentismo estudiantil en este nivel del sistema educativo uruguayo fue casi nulo, según dijeron fuentes bien informadas, quienes atribuyeron tal situación a las "severas advertencias" formuladas a los estudiantes durante la semana pasada por las autoridades del Consejo.

En efecto, se comprobó que en cada liceo fue entregado a los alumnos un papel que debía ser firmado por los padres, en el que se advertía que si el lunes el estudiante faltaba a clase, se le computarían no una, sino tres inasistencias.

Este aviso —que en medios estudiantiles fue interpretado como un reconocimiento tácito por parte de las autoridades de la existencia de la jornada de protesta—, surtió efecto y en liceos y locales de UTU las clases fueron, en general, llevadas normalmente a cabo.

El Director General Interventor de Secundaria, Ramiro Mata, dijo el martes al respecto que "en todos los liceos dependientes del Consejo de Educación Secundaria, la actividad fue absolutamente normal".

"La asistencia fue la habitual y en varios liceos de la capital, se comprobó una concurrencia de mayor número respecto a lo que es normal", señaló Mata.

Añadió que "nosotros estamos en un continuo análisis de las disposiciones reglamentarias, a fin de ir las adecuando a los momentos en que vivimos y lo único que hizo el Consejo de Secundaria días pasados fue complementar una disposición que existe desde hace larga data respecto a la concurrencia de los alumnos a los centros de Enseñanza".

"La medida que se adoptó respecto a las inasistencias colectivas fue recogida de disposiciones anteriores, y en el actual régimen de disciplina existía, lo habíamos comprobado desde hace tiempo, una laguna con respecto a ese tipo de actitud estudiantil", expresó.

Mata agregó que "no hicimos más que retomar disposiciones antiguas que existen en Secundaria y actualizarlas a los efectos de proteger al estudiante que quiere capacitarse, que quiere enriquecerse espiritualmente".

Cabe señalar con respecto a la Enseñanza media, que fuentes allegadas a la Universidad del Trabajo del Uruguay dijeron que en algunos centros de ese Instituto se advirtió a los estudiantes que si faltaban el lunes se les impediría que obtengan las becas que otorga el organismo.

JORNADA SINDICAL MAÑANA

A todo esto, el semanario "Aquí" informó en su última edición que mañana viernes "se desarrollará una Jornada Pacífica de «Protesta Sindical por aumento salarial y fuentes de trabajo ya»".

Según "Aquí", dicha jornada ha sido organizada por las asociaciones profesionales que integran el Plenario Intersindical de Trabajadores (PIT), que fuera el encargado de llevar adelante el acto del último 1º de mayo.

El semanario afirmó que "como forma de protesta generalizada se propone la realización de diez minutos de silencio en los lugares de trabajo".

"Al mismo tiempo —añade "Aquí"—, será presentado al Ministerio de Trabajo y Seguridad Social un documento a través del cual se solicitará un aumento general en los salarios, acompañado de un cuidadoso estudio que demuestra la viabilidad de ese aumento, sin afectar la economía de las empresas".

Agrega que "el aumento porcentual propuesto será escalonado y decreciente, partiendo del salario mínimo nacional. La solicitud busca un ajuste en la distorsionada pirámide salarial y responde a las profundas preocupaciones de los sectores trabajadores, fundamentalmente tras los últimos anuncios del Ministerio de Economía y Finanzas".

"La Jornada de protesta —dice "Aquí"—, también está motivada por la inquietud que ha provocado la liberalización de salarios, en un momento considerado muy difícil para la negociación de los aumentos debido a las trabas existentes en materia sindical".

De acuerdo con el semanario, a raíz de la "movilización pacífica, se llevará a cabo también una conferencia de prensa en la que se explicarán los motivos y detalles de la misma y se entregará a los representantes de los medios de prensa nacionales e internacionales, el documento a presentar en el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social".

"Aquí" concluye su información señalando que la "jornada coordinada por las asociaciones que integran el Plenario Intersindical, se realiza en demanda de salarios y trabajo, pero también reivindicándose la plataforma del 1º de mayo que incluía libertad y amnistía".

En medio de este clima, los dirigentes sindicales Francisco Pecoche y Andrés Toriani, fueron apresados por las autoridades el último fin de semana, según fuentes sindicales, y liberados el martes de noche.

De acuerdo con los voceros, Toriani y Pecoche fueron detenidos luego de participar en una "volanteada" que anunciaba la realización de la jornada sindical de mañana.

Estudiantes quieren Autonomía

La semana pasada fue autorizada la realización de "La semana del estudiante", una iniciativa promovida por la ASCEEP y las revistas universitarias y estudiantiles.

Mientras los preparativos se intensifican día a día, conversamos con el Presidente de ASCEEP, Jorge Rodríguez, que se refirió con entusiasmo al desarrollo de este evento estudiantil.

—¿Qué significado tiene la realización de "La semana del Estudiante"?

Creemos que se trata de un hito de gran importancia, un mojón en la historia del movimiento estudiantil. Concretamente, será la aparición pública de una importantísima fuerza social que ha estado relegada y olvidada durante estos últimos diez años. Por esto mismo se trata de un movimiento que tiene muchas cosas que decir y que proponer.

Como fuerza social que somos, los estudiantes queremos participar en todo lo que ocurre en la vida del país, por eso la semana será una oportunidad para expresarnos, para hacer nuestros cuestionamientos.

La idea es romper el individualismo y el aislamiento, que ha sido fomentado por las actuales autoridades de la Enseñanza. Por eso también sentimos a "La semana" como una verdadera fiesta, que se diferenciará netamente con el estilo de convivencia que se ha impuesto en las Facultades y los Liceos. Las peñas, los bailes, los recitales, que se sumarán, a las mesas redondas, no son una casualidad: también en un baile y en una peña se deja atrás al individualismo y al aislamiento.

—¿Cómo es el programa de actividades?

—La apertura formal será el 17 de setiembre, a las 16 horas, donde se inaugurarán las muestras artísticas y harán uso de la palabra los organizadores y representantes de Naciones Unidas. Rato después, a las 17 y 30 habrá un panel sobre el tema "Una visión de la educación en el mundo" del que participarán representantes de embajadas y agregados culturales.

Terminando ese primer día, a las 20 hs. en el local de ADEOM en Canelones 1330, habrá dos funciones de teatro. La muestra artística los paneles y las funciones de teatro se repetirán todas las noches hasta el día 24.

El domingo 18 está previsto un gran recital en el Palacio Peñarol. El lunes 19 se realizará en Canelones 1164 la primera mesa redonda y por la noche una peña en el local de la Parroquia San Antonio, Canelones 1680. Mesas redondas y peñas seguirán los días siguientes.

El viernes 23 realizaremos un homenaje a José Artigas, en un lugar a determinar todavía, pero habrán palabras alusivas y se depositará una ofrenda floral.

El sábado 24 se cierran las actividades con dos bailes previstos a partir de las 22 horas, uno en el Club Sporting de 21 de Setiembre, y el otro en el Platense Patín

Club.

El domingo 25 será la clausura de "La semana" y aunque faltan algunos detalles por ajustar, se prevee un desfile estudiantil por 18 de Julio, Bulevar Artigas, Garibaldi, hasta llegar al Estadio Franzini. Allí será el espectáculo final, con distintos grupos musicales y clausura de la "Semana" con palabras de estudiantes.

—El pasado 12 de setiembre se cumplieron 10 años de la última elección estudiantil. ¿Qué reflexión merece esa fecha?

Aquel día se votó masivamente, por la autonomía universitaria y el co-gobierno. Si reunimos los votos de los tres grupos existentes, sumamos un total del 97,8 por ciento del estudiantado en favor de la autonomía.

La fecha nos recuerda que es impostergable para los estudiantes la libre agremiación y la posibilidad de elegir sus representantes en las autoridades educativas.

La reflexión que surge es rescatar la coincidencia que en torno a la Democracia, la Autonomía y el Co-gobierno existió aquel día, sintiendo hoy, y cada día con mayor intensidad, que la intervención de la Universidad debe dejar paso a la autonomía universitaria y al co-gobierno.

También analizando la vida universitaria de los últimos años vemos que luego de que no pudieron asumir las autoridades electas aquel

12 de setiembre, comenzó una etapa negativa para la historia de la Universidad. Se eliminó la participación democrática, hubo un descenso en el nivel técnico docente, faltó una política de investigación completa, la extensión universitaria desapareció y también ha existido ineficiencia a nivel administrativo. Todo esto puede ser mejorado con la participación de los estudiantes, que con autonomía y co-gobierno, estamos dispuestos a darle a la Universidad y a la Enseñanza el empuje que necesita.

—¿Qué rol debe cumplir el movimiento estudiantil en el futuro?

—El movimiento estudiantil no nace hoy ni ayer, nace con el siglo mismo. Es necesario que estemos presentes en la elaboración de las políticas educativas. Somos los destinatarios del sistema educativo y por lo tanto debemos también trazar sus líneas y sus objetivos.

Pero además, otro rol fundamental de los estudiantes, es el de ser un sector sensible a todo lo que ocurre en la sociedad. Nada de lo que ocurre en la sociedad en que vivimos nos es ajeno, todo nos toca y nos importa. La búsqueda de soluciones nos incumbe. Por esto, en lo inmediato, estamos dispuestos a aportar todo lo necesario para reconstruir el país sobre bases democráticas.



INVITENOS A CONVERSAR A SU APARTAMENTO

Simplemente, queremos conocerlo. Y no por curiosidad: Tasamos su apartamento en el acto y lo vendemos al mejor precio. Esperamos su llamado; una conversación con Ud. puede resultar el mejor negocio para ambos.

ARTEAGA HILL
en propiedades
UN ESTILO PROPIO

Rincón 675 - Tels. 91 20 40
Pocitos: Rambla Gandhi 645 - Tels. 70 37 19

DERECHO DEL TRABAJO

Tomo III

Héctor-Hugo Barbagelata

TRABAJO RURAL. TRABAJO A DOMICILIO

Complete su colección:

Tomo I. Conceptos fundamentales. Sujetos. Fuentes e interpretación. OIT y los convenios internacionales. Jornada legal. Descanso. Vacaciones. Remuneración. Protección del salario. El contrato de trabajo. Interrupciones. Permanencia. Despido.

Tomo II. Especialidades en función de la edad. Trabajo de los menores. Trabajo de las mujeres.

Edita y distribuye



FUNDACION DE
CULTURA UNIVERSITARIA
25 de Mayo 568 - Tel. 91 33 85

Una cartera casi incobrable

Representantes de un banco argentino vienen negociando con jerarcas del Banco Central la compraventa de la casa bancaria "Pemar Sudamericana", entidad que fuera intervenida el pasado 17 de agosto. Paralelamente, a nivel judicial se está tramitando una solicitud de moratoria presentada el 23 de agosto último.

Según pudo saber OPINAR, luego que fracasaran todos los intentos con "Wells Fargo" —poderosa institución bancaria que aspiraba a adquirir Pemar para transformarla en banco—, el grupo económico argentino al cual está vinculada Pemar, acercó a la mesa de negociaciones primero a un banco inglés y después a un banco argentino.

En todos esos contactos participa el "Banco Palmares" de Argentina, que en su calidad de integrante del grupo "Baires" actúa como coordinador. Aparentemente, las diferencias que en su momento hicieron desistir de sus aspiraciones a Wells Fargo, se mantienen prácticamente sin variantes en lo que se refiere a las tratativas que se cumplen en la actualidad.

El problema consistiría en que el Banco Central estaría dispuesto a hacerse cargo por parte de la cartera morosa de la entidad intervenida, pero por un monto inferior al exigido por los compradores. En el caso de Wells Fargo las diferencias con el caso de Wells Fargo las diferencias con el 15 y 20 millones de dólares.

NUMEROSOS INCOBRABLES

Más del 50 % de la cartera de "Pemar" ha sido calificada de irrecuperable y corresponde a clientes de los sectores industrial, comercial y de servicios. El total de las colocaciones asciende a cerca de 70 millones de dólares frente a un volumen de depósitos del orden de los 50 millones

de dólares. Ese desfase de alrededor de 20 millones de dólares determinó la necesidad de recibir asistencia financiera desde febrero del año en curso.

Por otra parte, con la liberación de la cotización del dólar el 26 de noviembre de 1982, se produjeron diferencias de cambios importantes, ya que la entidad estaba en posición "vendida" (los pasivos en moneda extranjera superaban a los activos en moneda extranjera). Sin embargo, estas pérdidas por diferencias de cambios constituirían sólo un elemento más, pero no el principal para que "Pemar" llegara a la crítica situación actual.

De los aproximadamente 50 millones de dólares de depósitos que tenía la institución al ser intervenida, alrededor de 45 millones de dólares pertenecían a inversores argentinos. El dinero era captado en la capital argentina por el grupo "Baires" y luego girado a "Pemar" para su colocación en el mercado local.

Voceros del mencionado grupo argentino nos señalaron que frente a las puertas del edificio ubicado en la calle San Martín de la ciudad de Buenos Aires se vivieron momentos de gran nerviosismo. "Se puede decir que fue una especie de 'Plata Dulce, II Parte'...", sostuvieron nuestros informantes.

UN INSOLITO EPISODIO

Desde el 31 de julio —fecha en que interrumpieron las negociaciones con "Wells Fargo"— existía cierto escepticismo a nivel de los funcionarios de Pemar sobre la posibilidad de que cristalizara alguna de las tratativas que se venían llevando a cabo.

Empero, dos días antes que se dispusiera la intervención los empleados de "Pemar" respiraron aliviados ante lo que

creyeron era un seguro índice de mejores perspectivas: en forma conjunta varios altos jerarcas del Banco Central gestionaron sus tarjetas de crédito a través de Pemar, una de las tres instituciones que opera con esa tarjeta.

Pero no, el insólito trámite no constituía ningún tipo de indicador favorable, sino que era fruto de un error, de la falta de coordinación, o váyase a saber de qué otra misteriosa razón.

EL PROBLEMA SOCIAL

El 17 de agosto a las 17 horas la casa matriz de "Pemar" y sus cinco sucursales (Rivera, Punta del Este, Carrasco, Avda. 18 de Julio y Río Negro y Galería Libertador) fueron "invadidas" por los inspectores del Banco Central. Comenzaría en ese momento una larga espera —de final aún incierto— para unas cien familias cuyos ingresos salariales dependen de esa casa bancaria.

Con la reanudación parcial de las actividades el pasado 29 de agosto, el "fantasma" de la desocupación no se alejó, por lo que los empleados de esta entidad financiera se vienen reuniendo con dirigentes sindicales a efectos de buscar una solución para el problema. En tal sentido se maneja la posibilidad de promover la absorción proporcional de bancarios por parte de las demás instituciones financieras.

Ante esta situación y lo relativo a "Invest-Banca", la otra casa bancaria intervenida (aunque con un panorama diferente al de "Pemar"), el Consejo Central de AEBU declaró que "la estabilidad laboral de los trabajadores de la banca es un objetivo irrenunciable de nuestro sindicato el que compromete —hoy como siempre— todos sus esfuerzos por la defensa de aquella".

El Banco Central dispondrá la acuñación de monedas de plata y de oro, que lucirán valores de N\$ 500 y N\$ 20.000, respectivamente. Serán circulares, de canto estriado, tendrán 33 milímetros de diámetro y terminación del tipo "fondo espejo". Las piezas de plata pesarán 12 gramos y las de oro 20 gramos.

La enorme deuda del Tercer Mundo y los desequilibrios del sistema monetario internacional, serán los temas principales de la próxima reunión del FMI y del Banco Mundial. Participarán en las deliberaciones por Uruguay el Ministro de Economía y Finanzas, Cr. Walter Lusiardo y el Presidente del Banco Central, Cr. José María Puppo.

El Colegio de Doctores en Ciencias Económicas y Contadores del Uruguay tiene a estudio un proyecto de reunificación de títulos, elaborado por la Facultad de Ciencias Económicas y de Administración. La iniciativa prevé la sustitución de los títulos expedidos durante la vigencia de los Planes 1916, 1932, 1944, 1954, 1966 y 1977, por los equivalentes del Plan 1980.

A 3,15 % ascendió la tasa de Inflación del mes de agosto. El crecimiento de precios fue impulsado fundamentalmente por las subas registradas en el rubro alimentación, que experimentó un incremento del 7,24 %. En los ocho primeros meses de 1983 el aumento del costo de vida llegó al 35,70 % y en los últimos doce meses al 48,94 %.

La emigración neta (deducidos los retornos) del Uruguay en la década del 70 alcanzó a unas 240.000 personas. Según un estudio del Centro de Investigaciones Económicas (CINVE), el principal factor de expulsión fue la caída del salario real. A su vez, una encuesta oficial reveló que los emigrantes que regresaron lo hicieron, en su mayoría, por sentir "nostalgia de la familia o el país".

Uruguay ofreció diversas facilidades portuarias a Paraguay, en el marco de las negociaciones bilaterales cumplidas en Asunción. Entre otros servicios, se puso a disposición de la nación guaraní una batería de silos con capacidad para 30.000 toneladas de soja y almacenes subterráneos en Nueva Palmira.

Con un nivel reglamentario depresivo —que refleja la situación de las empresas— viene operando el rubro accionario en la Bolsa de Valores de Montevideo. En la práctica, el mercado bursátil ha limitado sus operaciones a los valores en moneda extranjera y, en menor escala, a las Obligaciones Hipotecarias Reajustables.

El Comité Ejecutivo de la Asociación de Economistas de América Latina y del Caribe declaró, al término del VII Congreso Mundial de Economía efectuado en Madrid, que ve con "gran ansiedad y preocupación" la crisis económica y la carrera armamentista paralela, que afectan en particular a los países en desarrollo.

El Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, dijo que el problema económico de América Latina compromete incluso "a la estabilidad social y política y al propio sistema democrático" por lo que debe ser planteada "por quienes creen en la democracia, la practican y la difunden, la proyectan y quieren perfeccionarla a través de una acción continua, firme y perseverante."

En su Informe anual 1983 el FMI sostuvo que la recuperación de los países industriales está comenzando a reflejarse en las naciones en desarrollo, al tiempo que advirtió que éstas deben realizar todavía ajustes profundos, para salir de la recesión y aliviar el peso aplastante de sus deudas externas.

INFLACION

La inflación en los primeros ocho meses del año llegó a 35,70 %, en tanto que en los últimos doce meses alcanzó a 48,94 según los datos proporcionados por el último informe de la Dirección General de Estadística y Censos. Agrega el boletín oficial que el costo de la alimentación aumentó 7,24 % en el pasado mes de agosto, siendo el principal responsable de la evolución observada en el índice general de precios en ese mes que fue de 3,15 %.

MINISTRO DE JUSTICIA

El Ministro de Justicia, Dr. Julio C. Espínola aclaró que la persona que dijo estar detenida desde hace trece años sin sentencia, "está cumpliendo una pena de dieciocho años de penitenciaría por el delito de homicidio". Espínola agregó que "falta unificar las penas, porque el ciudadano cometió también un delito de encubrimiento, pero por este en todo caso se adicionará una pena pequeña". Hace varios días, el Consejero de Estado, Dr. Luis Esteva informó a la Dra. Irma Lamaná, representante del Consejo de Estado en el Consejo Superior de la Judicatura, que había recibido una carta en la que se denunciaba que el ciudadano Ruben Silveira había sido procesado hace trece años, permaneciendo en prisión sin sentencia.

SEPLACODI - CONTADORES

Como "aporte de escasa significación" fue calificado por SEPLACODI el trabajo recientemente elaborado por el el Colegio de Doctores en Ciencias Económicas y Contadores del Uruguay SEPLACODI entiende que "la carencia

más significativa del estudio y que prácticamente invalida en su carácter de propuesta técnicamente bien concebida, es la referente a la ausencia de un análisis de las propuestas en un marco de equilibrio general". Más adelante señala SEPLACODI otras fallencias importantes: "En materia de diagnóstico de la situación económica y financiera que vive en el país, el estudio deja flancos al descubierto. En efecto se vuelve insistentemente sobre los mismos puntos sin aportar los necesarios elementos que sustentan a los mismos y sin analizar científicamente la información obtenida, la cual es solamente transcrita y nunca procesada". "Se emplean en el estudio estadísticas en varios casos desactualizadas, datos equivocados, estadísticas sin ningún grado de procesamiento, algo realmente inexcusable en un aporte del que se aguardaba un tratamiento más científico y concluyente de la actualidad económica y financiera nacional".

MINISTRO DE DEFENSA

Con motivo de conmemorarse el 173 aniversario de la Independencia nacional de México, partió una delegación a dicho país, encabezada por el Ministro de Defensa Nacional, Dr. Justo Alonso Leguísamo. Antes de su partida el Ministro señaló que este año nuestro país no piensa invertir suma alguna en la compra de armamentos y que sólo se han destinado los dineros necesarios para el mantenimiento de y para el rubro alimentación, vestimenta y alojamiento. Mientras dure la ausencia del Dr. Alonso, hasta el 17 de setiembre, se designó Ministro Interino al Subsecretario, Dr. Héctor Frugone Schiavone.

INGENIEROS AGRONOMOS

El 12 por ciento de los Ingenieros agrónomos uruguayos ha emigrado, mientras un 33 por ciento se encuentra subempleado y un 9 por ciento desocupado, señalaron directivos de la Asociación de Ingenieros Agrónomos. El tema es tratado en el Cuarto Congreso que los profesionales celebran desde ayer y en el que también se analizan otros temas relativos al agro.

INTENDENTES MUNICIPALES

Al cabo de la reunión de todos los Intendentes Municipales del país, se informó que el Plan Nacional de Obras Públicas estará compuesto por 327 obras que insumirán alrededor de N\$ 1.700 millones y cuya financiación se encara, en parte, con la asistencia del Banco Interamericano de Desarrollo. A la reunión asistieron los Ministros de Transporte, Obras Públicas, Trabajo y Seguridad Social, Agricultura y Pesca, Salud Pública, el Secretario de Planeamiento, Coordinación y Difusión, los jefes de las cuatro Divisiones de Ejército y el Presidente de OSE. Al mediodía asistieron a un almuerzo de trabajo el Presidente de la República y los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas.

HOMENAJE

La Comisión directiva de Centro Militar que preside el General (R) Esteban Cristi, organizó un homenaje a la memoria del extinto Gral. Mario Aguerro. Asistieron al acto, el Presidente de la República, los Comandantes en Jefe y Oficiales Superiores de las Fuerzas Armadas y Ministros. El acto no tuvo parte oratoria.

Un jurista alemán habla de la delincuencia juvenil

Derecho no es siempre represión

El Derecho Penal y Penitenciario no debe ser encarado como algo represivo y destinado a aislar a individuos "indeseables" para la sociedad, sino como un gran esfuerzo solidario encaminado a lograr la reeducación de aquellos que se han apartado de los valores de la sociedad o han agredido su ordenamiento. Este pensamiento, moderno y renovador, pero también profundamente humano, surge de la visita que la semana pasada realizó a Montevideo el Profesor Arthur Kreuzer, de la Universidad de Gießen de Alemania Federal. El jurista alemán, especializado en temas relativos a la delincuencia juvenil y al tratamiento penitenciario de los delincuentes, conversó largamente con nosotros. Lo que sigue es un resumen de las cuestionadoras reflexiones que, traductora mediante, nos expresó en la conversación.

—¿Son idénticos los factores que llevan a delinquir en un país industrializado, de los que lo hacen en una nación subdesarrollada?

—Hay algunas causas compartidas. En algunos lugares está produciéndose el decaimiento de la familia como factor educativo y la deformación de la educación por factores externos, como la televisión. También existe un extrañamiento o alienación en las actuales relaciones humanas, y una pérdida de sentido de muchos valores que hacen que sea difícil lograr que los jóvenes asuman plenamente los roles creados por sus mayores. Pero hay una básica diferencia económica. En los países en desarrollo, el delincuente generalmente lo es por necesidad, por angustia, por escasez. Sin embargo en Alemania y en Europa muchos delitos surgen por el hartazgo de la sociedad de consumo. Sin duda una realidad muy lejana a la de aquel individuo que no tiene trabajo, o no tiene un sistema de seguridad social que lo ampare, y debe recurrir al delito para mantenerse y mantener a sus hijos.

Otro campo es el de los delitos provocados por regímenes de gobierno demasiado severos que no le dan al joven la oportunidad de expresarse, o le crean un entorno demasiado rígido que trata de quebrarlo.

—Frente al fenómeno de la delincuencia juvenil, ¿de quién es la culpa, del que delinque o de la sociedad?

—En buena parte la causa se encuentra en el entorno familiar y luego en el entorno social, pero a medida que el joven crece no hay más remedio que hacerlo responsable a él. Pero es claro que frecuentemente se da la contradicción de que el joven debe hacerse responsable de algo que no es realmente culpa suya. La conducta de los jóvenes delincuentes indica caracteres anómalos, enfermos, en la sociedad en que están viviendo.

Por esto en Alemania se trata de que el Derecho Penal para los jóvenes sea benévolo, elástico, y se busca ir educando y responsabilizando lentamente a quien se ha apartado de las conductas admitidas. Siempre se es muy severo con los jóvenes que cometen un delito, faltan aún más alternativas educativas que suplanten a tantos castigos. El castigo debe dejar paso a un proceso de readaptación. Para eso el joven no debe ser confinado en una prisión, alejado de su medio natural, del cual será rechazado si luego vuelve abruptamente. Lo fundamental es que no pierda sus contactos juveniles, familiares, y si dirigirlo y asesorarlo. Por supuesto que hay casos en que la agresividad hace obligatorio el confinamiento, pero éstos, le aseguro, son muchos menos casos de los que en general se cree. Una sociedad tolerante debe saber convivir y readaptar a sus jóvenes delincuentes.

—Un caso particular lo constituyen los jóvenes que cometen delitos políticos. ¿Qué opina sobre el punto?

—La juventud no vive los problemas de la sociedad sin dejar de plantear sus críticas y sus propias alternativas, así pasa también en nuestra sociedad de consumo. En mi país, y es lo que he recogido con la experiencia, los jóvenes buscan nuevas formas de convivencia, tienen muchas maneras de plantear su conflicto con la sociedad: drogas, comunidades, viviendas colectivas, etc. Algunos incurrir en actitudes más violentas. Una sociedad abierta debe comprender que éstas son formas de protesta contra las situaciones engendradas por la propia sociedad. Tratar desde

un principio a estos jóvenes como criminales, es un error.

Sigo pensando en mi país, y tengo presente los múltiples cuestionamientos de los jóvenes. Tuvimos la experiencia del grupo Baaden Meinhof. Los cuestionamientos de los jóvenes suelen expresarse en forma violenta, y a su vez surge como respuesta la acción violenta por parte de la sociedad, que no hace más que aumentar la violencia del joven. Este mutuo agredirse puede llevar a momentos sociales de gran tensión. Pero los organismos estatales de la justicia han aprendido que lo principal es tratar de tender puentes hacia este tipo de situaciones.

—¿Cuáles son los rasgos más salientes del ordenamiento penal de su país?

—Ha existido una importante evolución. Hasta la década del 70, no existía una ley penitenciaria propiamente dicha, los jueces no querían reconocer que el sujeto culpable también tiene derecho a sus derechos. Este sistema penitenciario antiguo estaba basado en el lema de la seguridad y el orden. Antes se hablaba de pecado y de castigo, y además de la pérdida de su libertad, el individuo tenía una cantidad de males que se le agregaban durante la prisión. Por ejemplo, el Juez podía decidir si el preso podía tener una o dos fotos de su familia. No podía recibir revistas, todo lo que recibía era estrictamente controlado por un personal muy numeroso.

La Constitución prevé que los presos

pueden enviar peticiones a las autoridades y a los órganos de justicia. Sin embargo el establecimiento penitenciario se encargaba que todas esas peticiones casi nunca llegaran a destino, las cartas y peticiones eran censuradas. Y si llegaban a destino, cosa que ocurría en pocos casos, el preso sufría luego las consecuencias en carne propia dentro del establecimiento penal. Con esto quiero señalar cómo aún dentro de un estado democrático, en el caso del derecho penitenciario, estamos frente a un estado dentro del estado, lo que merece una urgente transformación.

—¿Cómo se llega a la "Reforma penitenciaria"?

Hubo un intenso trabajo de reforma, jueces, profesores, personalidades, hasta que la ley surge en 1977. Desde ese momento, se aclara y define la situación legal del preso, se humaniza su situación, el Estado desea colaborar en la resocialización del individuo desde que éste entra a la cárcel, durante su estadía, y luego que sale. El preso sólo puede estar sujeto a la privación de libertad, esa es la pena, y ningún otro tipo de castigo deben ser aplicado.

Hoy existe una gran apertura. Los presos pueden salir, tener vacaciones, ocupaciones diurnas, correspondencia libre, visitas amplias, tratamiento con psicólogos, pueden expresar sus quejas y reclamos. Hay grupos de presos que trabajan en el establecimiento, tienen delegados ante los directores, y hay tareas que son de responsabilidad compartida con éstos. Comisiones externas pueden trabajar ampliamente y realizar visitas, lo que es fundamental, ya que siempre existe una tendencia en los establecimientos penales a excederse en los procedimientos con los presos. El aislamiento continuado del preso no tiene lugar, salvo casos de gravedad externa.

—En este régimen de apertura, ¿el preso no tiende a evadirse con facilidad?

—Uno de los elementos más importan-

tes de la reforma es justamente la apertura existente. La apertura es vital, de lo contrario se crean ásperas sub-culturas dentro de la cárcel, negativas para el preso. Sólo la apertura hace que el preso sea recuperable: así mantiene su vida sexual, sus relaciones amistosas, alivia la tensión sub-cultural a que está expuesto y se prepara su regreso a la sociedad.

Al principio se temía que los presos se evadieran pero se comprobó lo contrario: sólo un 3 % de los presos no regresa o lo hace después del momento previsto.

La sub-cultura existe en todo establecimiento de detención. A veces, cuanto más tranquilos éstos parecen, más profundo son sus problemas. Los problemas que surgen en este ambiente, no deben ser solucionados con castigos.

La reforma es sobre todo una reforma del pensamiento y de la actitud. Hay que pensar en construir cárceles que puedan permitir a los presos vivir en pequeños grupos, y donde se mantenga en vigencia su dignidad como personas. Y ante el subproblema existente en las cárceles, los jueces deben tener el valor de crear otras penas distintas de la simple privación de libertad.

—¿Cuál es el panorama del futuro sobre el tema?

—El gran desafío es encontrar un punto de equilibrio entre la terapia y el castigo. La base de todo debe ser tender a limitar las penas privativas de libertad para así poder readaptar al delincuente cuanto antes a la sociedad. Deben buscarse otras alternativas.

Hay que tratar que los jueces conozcan directamente la vida del preso, su situación familiar, sus perspectivas. Como Juez, tuve amplio contacto con los mismos individuos que había procesado, le aseguro que es una experiencia muy enriquecedora. Sin embargo, me pregunto ¿cuántos jueces han pisado alguna vez una cárcel? ¿Cuántos jueces saben realmente la situación de aquellos a quienes procesaron?

Hoy los holandeses hablan de abolir totalmente las penas privativas de libertad. Si bien eso es aún una utopía, es un espíritu muy estimulante, cuando se busca no castigar sino humanizar y reeducar a la persona.

JUAN MIGUEL RETIT

Einstein, Gauss y las matemáticas

El ingeniero Jacobo Varela nos ha enviado esta primer entoque sobre un problema de especial actualidad: la enseñanza de Matemáticas y sus dificultades. Publicamos con mucho gusto su interpretación.

En los últimos tiempos se ha estado comentando en diversos medios el problema de los escasos conocimientos de matemáticas de muchos estudiantes que han cursado estas materias. Desde hace años he sido algo más que un aficionado a las matemáticas así como a la psicología del aprendizaje y de la enseñanza. Esto me ha llevado a interesarme en el tema. Ante todo debo aclarar que el problema que se pone en evidencia en el Uruguay en este momento, no es exclusivo de nuestro país. Es algo que ocurre a nivel internacional aún en países que se suelen denominar "desarrollados". Habiendo actuado como profesor en varias universidades del hemisferio norte, he podido comprobar el bajo nivel matemático de alumnos de post grado aún en materias tales como ingeniería, economía, sociología, etc.

Al tratar de analizar los motivos de esto, he llegado a la conclusión de que el problema tiene varias causas entre las que se pueden mencionar las siguientes creencias erróneas que prevalecen no sólo en nuestro medio sino en muchos otros países:

1º Aritmética y Matemáticas son la misma cosa.

2º Quien mejor enseña matemáticas es quien más hábil es en esa disciplina.

3º Es necesario enseñar los fundamentos de una disciplina primero.

4º El examen es la mejor forma de juzgar si el alumno adquirió los conocimientos. Comentaré primero algunos

aspectos de la primera de estas creencias, o sea, que las matemáticas y la aritmética son la misma cosa. Muchas personas tienden a estimar que quien es muy capaz en cálculo numérico es necesariamente buena en matemáticas. No podría cometerse peor error. La aritmética es la más aburrida aunque necesaria rama de esta disciplina. Equiparar a ésta con matemáticas es semejante a equiparar a la literatura con la ortografía. Es cierto que para poder escribir bien, conviene no cometer faltas, pero no cometer faltas no constituye literatura. Los originales de las obras de Shakespeare están plagados de errores de gramática, deletreo, etc., hecho que no debilita para nada la grandeza de sus obras. Hasta el nombre de Shakespeare aparece escrito en unas veinte formas diferentes.

Algunos creen hallar una contradicción jocosa cuando comprenden que un gran matemático no sabe resolver los problemas de aritmética de una niña de primaria, cosa que ocurrió con Einstein. Los matemáticos aceptan este aparente contrasentido a tal punto, que se asombran cuando un gran matemático como Gauss era a la vez gran manipulador de números. Las dos habilidades se dan rara vez en una misma persona.

La mayor parte del razonamiento matemático, aún del más complejo, se realiza con una aritmética muy elemental y a veces sin ella. Einstein desarrolló su teoría de la relatividad usando solamente el cero, el uno y a veces el dos.

Alguno se preguntará: "¿Entonces, de qué tratan las matemáticas?" Quizás se podrá responder exponiendo un problema que se resuelve con poquísima aritmética pero que divierte a los matemáticos pues les obliga a razonar. Un problema de esta naturaleza sería el siguiente:

"A una esfera se le taladra un agujero redondo que pasa por el centro de la misma. El agujero tiene 6 centímetros de largo. ¿Cuál es el volumen de la treintaseisava parte de lo que queda después de hecho el agujero. Este problema tiene solución."

Cualquiera que conozca la fórmula del volumen de la esfera, con un poco de ingenio, puede resolver este asunto en minutos.

Las matemáticas poseen la característica de poder decir lo que quiere expresarse por medio del lenguaje en símbolos. Con estos símbolos, se manipula una cantidad enorme de información en forma compleja, para después traducir al lenguaje corriente. Esto facilita el desarrollo del pensamiento como ocurrió con Newton y el movimiento de los astros.

Pero las matemáticas pueden asistir a resolver problemas de la vida diaria.

De todos modos, que quede claro. Aritmética y matemáticas son dos cosas bien diferentes y no deben confundirse. Ambas requieren mentalidades y métodos de enseñanza muy diferentes.

Américo Pablo Ricaldoni

La dieztadura de Pinochet

El domingo pasado —11 de setiembre— se cumplieron diez años del golpe de estado que derrocó a Chile al presidente Allende.

Desde entonces las fuerzas armadas han controlado directa o indirectamente casi todos los sectores de la actividad. El lapso corrido hasta la fecha se traduce en un balance lamentable en el que se entrelazan la descalificación ética que supuso el derrumbe de las instituciones democráticas y el fracaso estrepitoso del modelo autoritario implantado.

En la actualidad —lo señalábamos hace un par de meses— se ha edificado un consenso contrario al gobierno de facto casi idéntico al de 1973. Un elenco similar de protagonistas —partidos políticos, la Iglesia, sindicatos, empresarios— reclaman enérgicamente una salida democrática en el corto plazo. No solamente porque las libertades faltan, sino porque se comprende que sin ellas no será posible la reconstrucción material del país. Pero a diferencia de lo que ocurrió en 1973, muchos creen —y por fortuna— que "la salvación de la patria" pasa por "la salvaguardia de la libertad".

La intensidad de ese consenso debe explicar la actitud conciliatoria y dialoguista de Onofre Jarpa, flamante Ministro del Interior. Sin embargo, es difícil que por esa vía se atenúe la virulencia de una oposición cada vez más audaz, y que —por razones obvias— no tiene motivos para confiar en el gobierno del general Pinochet. Los intentos de Jarpa —nos parece— llegan demasiado tarde.

Como escribiera Kissinger no hace mucho: "El momento para hacer concesiones es antes de que estallen los desórdenes civiles, a fin de prevenirlos, lección que ha sido olvidada con frecuencia en las últimas décadas... La siguiente ocasión para la reforma es el momento posterior al restablecimiento de la tranquilidad, pero las inhibiciones occidentales y la incompetencia autoritaria se combinan para evitar la puesta a prueba de esta hipótesis". ("Afirmaciones Públicas").

El futuro está signado por interrogantes. Porque si bien es cierto que el actual elenco gubernamental de Chile no tiene posibilidades de continuar en funciones por mucho tiempo, si bien la suerte política que ha venido acompañando a Pinochet se ha esfumado definitivamente, no es muy claro el desarrollo político de los próximos meses. La clave de lo que habrá de suceder se encuentra en la conducta de los grupos que componen cada uno de los bandos actualmente enfrentados. Y aunque seguramente no está muy lejana la fecha de la redemocratización chilena, es aventurado el intento de pronosticar cuáles serán los caminos que deberán recorrerse para alcanzarla.

Hace un año, recordando los nueve años de la dictadura, la revista chilena "APS" —reiterada e injustamente clausurada— expresaba: "Nada nuevo tenemos. Salvo quizás un conjunto de verdades que no debíamos, ninguno, de un lado o del otro, olvidar". (Nº 115).

En los últimos doce meses —qué duda cabe— a esas verdades se ha sumado una incontestable voluntad colectiva de cambio.

El autoritarismo —"el reino del Jefe" a que se refiere Burdeau— se está acabando en Chile. Por las características visibles de las fuerzas opositoras confiamos en que el tránsito hacia la Democracia sea breve e incruento.

—¿Qué ha significado el Radicalismo en la agitada vida política de la Argentina, Dr. Alfonsín?

—La Unión Cívica Radical tiene como antecedente inmediato de su nacimiento la crisis de 1890: una época marcada por el fraude y la corrupción. Desde entonces, el Radicalismo ha mantenido inalterablemente en pie sus banderas fundamentales: el protagonismo del pueblo, la democracia, la libertad del hombre y la ética política.

Nosotros decimos que la UCR es una ética antes que una ideología y que no puede analizarse según esa concepción eurocéntrica de derecha, centro e izquierda, sino como un movimiento de opinión en favor de la Justicia y la Libertad.

La UCR defendió siempre la independencia del Estado, o sea un Estado que no sea administrado por los poderosos, por los grandes propietarios —como ocurre en los regímenes reaccionarios—; pero que tampoco tenga que ser el dueño de las empresas, el gran propietario.

El Radicalismo es reformista en materia social, democrático en materia política y responde, ante todo, a la necesidad de preservar la dignidad del hombre. En defensa de esos principios, el Radicalismo ha luchado por la libertad de sufragio, algo que no fue fácil de conseguir en la Argentina, contra las oligarquías y contra los autoritarismos.

—Siendo esto el radicalismo ¿por qué surgió el Peronismo? Y ¿cómo fue que atrajo a la mayoría de la clase obrera?

El fenómeno peronista tiene una explicación muy compleja en la política argentina y habría que diferenciar numerosos matices. En el peronismo existen grupos

—La lucha contra el fascismo influyó en mí desde la iniciación de mi vida política.

explícitamente fascistas, o totalitarios de diversos signos, pero en la ciudadanía peronista, así como en la mayor parte de sus dirigentes, existen sentimientos de justicia que nosotros acompañamos y que siempre han constituido la razón de ser de nuestra lucha. Creemos que no hay justicia sin libertad, así como no hay libertad sin justicia.

El peronismo surge en condiciones muy especiales, luego de un largo período de fraude electoral y tiene inicialmente el patrocinio de un gobierno de facto. Sin duda, algunos errores debió cometer la conducción del partido para que una parte significativa de los sectores populares hayan adherido en ese momento, al final de la segunda guerra mundial, a otro partido político.

—¿Por qué se fueron del radicalismo, en su momento, gente como Frondizi y Allende? Y ¿por qué no han vuelto a él?

—Pienso que en lo fundamental las disidencias se explican por razones políticas. Frondizi y Allende se fueron del partido, con otros dirigentes, en 1957. Luego, durante el gobierno desarrollista, Frondizi como presidente y Allende como gobernador de la provincia de Buenos Aires, aplicaron una política ajena al programa radical, que fue objetada en su momento por nuestro partido.

De todos modos, gran parte de los radicales que se fueron con Frondizi y Allende —que a la vez se distanciaron entre sí— han vuelto al partido e, inclusive, muchos de ellos ocupan lugares importantes en nuestra agrupación.

—¿Desde cuándo milita Ud. en política, Dr. Alfonsín? Y ¿qué lo impulsó a la militancia?

He sido radical desde adolescente, marcado sin duda por los sentimientos de li-

Raúl Alfonsín: lo que haré cuando sea Presidente

Raúl Alfonsín nació el 12 de marzo de 1927 en Chascomús (Provincia de Buenos Aires). Cursó sus estudios secundarios en el Liceo Militar Gral. San Martín y se recibió de abogado, en 1950, en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires. Está casado con María Lorenza Barreneche, tiene 6 hijos y 13 nietos.

Alfonsín ha militado políticamente desde su temprana juventud y siempre dentro del Radicalismo. Fue concejal, diputado provincial por dos períodos y, entre 1963 y 1966, diputado nacional desempeñándose como vicepresidente del bloque parlamentario. En 1972, el Dr. Raúl Alfonsín funda el movimiento "Renovación y Cambio", el cual ha presidido desde entonces. Y en ese mismo año, enfrenta en las elecciones internas al Dr. Ricardo Balbín, cosechando el 46% de los votos. Una derrota interna por escaso margen. Pero hoy es indudablemente el Nº 1 dentro del Partido Radical. El 30 de julio pasado fue nombrado por unanimidad Presidente del Comité Nacional y candidato del Partido a la Presidencia de la República.

Junto con Italo Lúder, candidato del Peronismo, son los hombres que tienen posibilidad de ser electos para el máximo cargo el 30 de octubre próximo, cuando los argentinos voten después de siete años de gobierno militar. El Dr. Raúl Alfonsín accedió, con la disposición que lo caracteriza, a este extenso reportaje, en el que devela cuáles serán los lineamientos principales de su gobierno en caso de resultar triunfador en las urnas.

bertad surgidos en la lucha del pueblo argentino contra los autoritarismos y el fraude, en el ambiente de la guerra civil española y de la segunda guerra mundial. La lucha contra el fascismo influyó en mí desde la iniciación de mi vida política.

—¿El Radicalismo tiene posibilidades ciertas de triunfar en las próximas elecciones?

La Unión Cívica Radical sufrió, obviamente, las consecuencias lógicas de los 7 años de veda política. Hoy contamos con 1.200.000 adherentes nuevos. Pienso usted que cuatro de cada cinco radicales se han incorporado en el último año, y la mayoría provenientes de las generaciones más jóvenes. Con todos ellos, hemos definido una estrategia y estamos luchando con gran optimismo por el triunfo.

—Todo el Partido Radical está unido detrás de la candidatura suya o ha habido divisiones o renuncias?

El radicalismo practica la democracia interna. Hay corrientes de opinión que funcionan, hubo elecciones internas, las ganamos y todo el mundo, sin una sola ex-



cepción, aceptó los resultados y colabora en la campaña electoral. Mi preocupación como presidente del partido consistió en integrar a todos los sectores en puestos de conducción, lo que pienso que se ha logrado. Uno de mis adversarios, Fernando

—Estamos luchando con gran optimismo por el triunfo.

de la Rúa, que fue brillante senador nacional, es hoy candidato a senador nacional por el mismo distrito en que ganó las elecciones de 1973, o sea la Capital Federal. Otro de mis adversarios, el ex-senador nacional Luis León, es candidato a gobernador de la provincia del Chaco. —Argentina, en lo económico, es un país agobiado por la recesión, la hiperin-

flación, el desempleo, y fundamentalmente por el descreimiento. ¿Es posible recuperarlo? Y, ¿cómo salvarlo?

—Los recursos con los que pueda contar el país deberán ser asignados a través de una prolija y adecuada planificación económica, insertada naturalmente en un plan de desarrollo a mediano plazo que asegure la libertad de iniciativa, la igualdad de oportunidades y los derechos del consumidor. Las prioridades deberán estar orientadas hacia la reindustrialización del país, la integración de su espacio territorial, la expansión de sus exportaciones y la aceleración del avance tecnológico. Vamos a trazar un perfil productivo integrado y complejo. En esa política, habrá un papel insustituible del Estado.

No vamos a regalar a los reaccionarios la lucha contra la inflación. La experiencia del gobierno del doctor Arturo Illia demuestra no solamente que se puede luchar contra la inflación en un marco de desarrollo sino que el desarrollo constituye una alternativa a la inflación.

El descreimiento podrá ser superado a través de una política ética y de la demostración clara de que se sabe hacia dónde se va.

—¿Cuál será la línea económica de su gobierno en caso de resultar triunfador?

—La respuesta anterior contesta un poco también a esta pregunta. En lo que hace, por ejemplo, a la política agropecuaria, estará orientada al aumento de la producción para generar mayores saldos exportables. Se dará protección a los productores a través de precios mínimos de sostén, la eliminación de la intermediación monopólica y asegurando a quienes trabajan una mayor participación en el precio final. La legislación impositiva se basará en la propiedad de la tierra y no recaerá sobre el producto de ella.

El Estado no será dueño de los medios de producción pero ejercerá plenamente sus potestades en el trazado de las políticas nacionales.

—Y en materia educativa ¿cuáles serán los cambios?

Queremos llevar la educación a sus niveles históricos logrados durante los gobiernos radicales. Hoy, el presupuesto educacional es el más bajo de la historia, en términos porcentuales.

Nos encontramos con un sistema educativo destruido. La igualdad de oportunidades debe vincularse a la educación desde el punto de vista moral, desde el punto de vista económico —ya que la educación es la mejor inversión para el desarrollo— y desde el mismo punto de vista de la defensa nacional. La enseñanza militar obligatoria es más importante que el servicio militar obligatorio.

La igualdad de oportunidades es un paso necesario en la formación de ciudadanos para la democracia. Se integrará, efectivamente, un Consejo Nacional de Educación Técnica, así como un Consejo Nacional de Educación Secundaria. En lo que hace a la Universidad, reimplantaremos la reforma universitaria, prosiguiendo la tradición yrigoyenista en esa materia e interpretaremos a la Universidad como un centro vivo de cultura y de debate, no como un mero enseñadero. La actuación de los centros estudiantiles, en el marco de la autonomía universitaria, se-

rá permitida. El gobierno de la Universidad estará a cargo de representantes de los claustros. La política de cobrar aranceles será suprimida de inmediato, lo que implicará un retorno a la gratuidad de la enseñanza estatal superior. También los cupos arbitrarios, fijados para el ingreso, serán suprimidos. En la medida de lo posible, el incremento del presupuesto educacional va a permitir una expansión de

—La experiencia del gobierno de Arturo Illia demuestra que no sólo se puede luchar contra la inflación en un marco de desarrollo, sino que el desarrollo constituye una alternativa a la inflación.

la inversión, aún en áreas que no respondan directamente a necesidades materiales —la investigación histórica o filosófica, por ejemplo, además de la estrictamente científica— así como al desarrollo de nuevas técnicas, como la educación a distancia, que permitirán solucionar problemas que hoy aparecen como insolubles.

—En el próximo gobierno constitucional, ¿qué papel tendrán las Fuerzas Armadas?

—Como Presidente ejerceré personalmente el Comando en Jefe de las FF.AA. y ellas tendrán que atenerse a los deberes que le marca la Constitución. Y no me cabe la más mínima duda de que la gran mayoría de los hombres que integran sus cuadros ofrecerán su respaldo a las autoridades legítimamente elegidas. Los militares deberán dedicarse a sus tareas específicas, que son ante todo la defensa de la soberanía nacional. Y tendrán que cumplirlas con la mayor profesionalidad.

—¿Habrá revisión de los excesos cometidos por los militares en estos siete años?

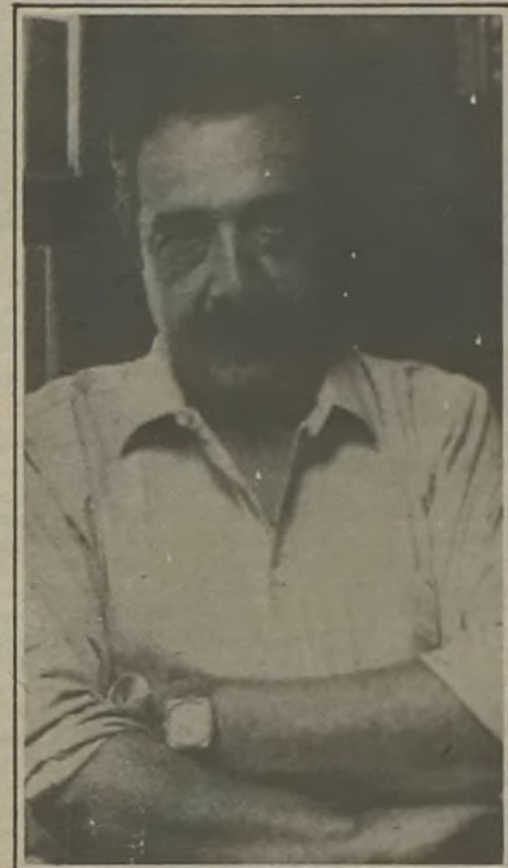
—La Argentina no puede reconstruir su sociedad basándose en venganzas del tipo que sean. Pero esta tarea tampoco se hará sobre la base de la claudicación ética que representa decir que en este país no pasó absolutamente nada.

—Dr. Alfonsín, ¿y su gobierno qué hará frente a la posibilidad de un rebrote de la guerrilla?

—Combatiéremos al terrorismo dentro de la ley. La solución es formar una brigada antiguerrillera y estas fuerzas de seguridad estarán bajo mando directo de las autoridades civiles.

—Con la deuda externa ¿qué se puede hacer?

—El nivel alcanzado por la deuda externa es, sin duda, crítico. Pero está agravado porque la magnitud de la deuda externa no deriva de una importación masiva de bienes de capital, para aumentar la capacidad productiva del país, ni de materias primas, ni de insumos necesarios para la actividad productiva. O sea que,



a través de la política de importaciones, del dólar barato, de la furia por los viajes al exterior, y sobre todo de la especulación financiera, el país planificó cuidadosamente su propia decadencia.

La Argentina pagará la deuda externa, pero solamente la deuda legítima. La Argentina está en condiciones de generar anualmente un saldo en su balance comercial, o sea de exportaciones menos importaciones, por algo más de cuatro mil millones de dólares sólo con mantener la misma estructura de producción y el mismo coeficiente de elaboración de insumos que en el período 1977-1978. En esta forma se podrían pagar los servicios de la deuda, manteniéndola en sus valores nominales. Si se obtuviera tal cosa, la deuda bajaría en términos reales.

Entiendo que reactivamos la producción sustituyendo importaciones, exportando, se puede mejorar la situación externa. En lo que hace a la formación de los llamados clubs de deudores, debemos anotar que una gran proporción de la deuda externa recae sobre los países latinoamericanos, que deberían unirse para afrontar las negociaciones ante los foros financieros internacionales.

—El proceso militar deja dos grandes temas sin resolución: Malvinas y el Beagle. ¿Qué haría su gobierno con respec-

—El descreimiento podrá ser superado a través de una política ética y de la demostración clara de que se sabe hacia dónde se va.

to a ellos?

—Con respecto a las Malvinas, la Argentina luchará por su recuperación por todos los medios diplomáticos, económicos y comerciales a su alcance. Jamás renunciaremos a nuestros derechos. No hay Estado en el mundo que renuncie a una porción de su territorio porque el territorio es el ámbito desde el cual se realizarán los destinos nacionales.

Confiamos en que el retorno a la democracia genere condiciones más propicias.

En lo que hace al conflicto del canal de

Beagle, somos partidarios de aceptar la propuesta papal como base para una solución integral. La propuesta es un punto de partida que deberá ser interpretada por las dos partes en el pleno respeto al principio bioceánico.

—Dr. Alfonsín ¿su gobierno buscará acercarse a los restantes países de América Latina en un intento integrador?

—La Argentina democrática pondrá sus ojos en América Latina que ha demostrado una emocionante lealtad hacia nosotros. Los argentinos no somos europeos; no somos los carapáldas de América La-

—La igualdad de oportunidades es un paso necesario en la formación de ciudadanos para la democracia.

tina: somos parte integrante de este continente y debemos asumir nuestra parte en su historia y su destino. Vamos a avanzar hacia una inserción en América Latina a través de una política internacional coherente, definida, conforme a los intereses nacionales.

—Hace unas semanas se reunieron en Buenos Aires dirigentes de los cuatro grandes partidos políticos del Río de la Plata en lo que se llamó "Encuentro Democrático". ¿Qué importancia y proyección le da Ud. a este hecho?

—En estos momentos particularmente difíciles que viven nuestros países, desde luego vemos con extrema preocupación que dentro de un proceso que resulta azaroso se halla producido en el país hermano, una involución que nos hace a todos sospechar acerca de las reales intenciones que en este momento tiene el gobierno del Uruguay.

Este encuentro está simbolizando una convicción que todos nosotros tenemos, la convicción de que la lucha por la democracia en cada uno de nuestros países no se agota dentro de nuestras fronteras; la convicción de que la lucha por la justicia social en cada uno de nuestros países tampoco se agota dentro de nuestras propias fronteras, y que pueblos que tienen un común origen y que tienen un desarrollo similar a través del tiempo, que llegan a la independencia también en luchas comunes tienen que comprender definitivamente que tendrán que desarrollar una acción que debe ser común si queremos realmente lograr en el mundo en que hoy vivimos, que se nos respeta, que seamos realmente independientes en lo económico y que seamos reconocidos como soberanos.

Si bien es cierto que nosotros somos responsables por las pérdidas de nuestras democracias, también hay componentes externos que han vinculado muchas veces el espíritu de reacción de nuestros pueblos, a este péndulo interno de la política latinoamericana, que nos ha ido haciendo pasar de gobiernos civiles a gobiernos militares, detrás de expectativas permanentemente insatisfechas de nuestros pueblos.

—Como Presidente, ejerceré personalmente el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas y ellas tendrán que atenerse a los deberes que le marca la Constitución.

Creo que tenemos por fin que comprender que solamente si trabajamos en común, si defendemos en común los intereses de la región, podremos realmente ser eficaces en la acción que debemos desarrollar, para lograr el crecimiento de nuestra economía, el afianzamiento de la justicia social y la estabilidad política de la que carecemos en nuestro subcontinente. Y desde luego que a esto se opone la presencia de gobiernos militares en nuestra región, a esto se opone la presencia de gobiernos autoritarios, a esto se opone la presencia de este tipo de gobiernos que nos hacen mucho más vulnerables. Yo pienso que frente a este Norte carenciado, del que hablábamos antes, somos más vulnerables los países subdesarrollados políticamente que los países subdesarrollados económicamente. Y por eso el subdesarrollo de nuestros países, la fragilidad de nuestros países se llama falta de democracia.

Yo siempre he sostenido que la liber-



—La lucha por la democracia en cada uno de nuestros países no se agota dentro de nuestras fronteras. Frente al Norte carenciado, somos más débiles los países subdesarrollados políticamente que los países subdesarrollados económicamente.

tad sin justicia no existe, es mentira, es la libertad del zorro libre en el gallinero libre para comerse libremente a las gallinas libres, pero la justicia social sin libertad también es mentira, tampoco existe, porque la falta de los controles sociales que reclama la libertad, pervierten los objetivos de cualquier sistema.

En consecuencia estamos convencidos nosotros los argentinos y Uds. los uruguayos de que afianzamos en nuestras propias posiciones no solamente la solidaridad que nos hemos brindado, sino que nos afianzamos también en una lucha que tiene que terminar con el imperialismo, y que tiene que terminar de una buena vez con las minorías agresivas que operan como socios nativos, y que impiden la justicia y el desarrollo en nuestros pueblos.

ROBERTO VIVO CHANETON
BUENOS AIRES

Habla un Almirante americano del celo defensivo soviético

Un avión, un sistema de valores

Washington. El ataque por parte de la Unión Soviética a un avión de pasajeros coreano en las costas del Pacífico ha provocado, más allá de la ira y el dolor casi universal, una serie de interrogantes en torno a la probable causa e implicaciones para los Estados Unidos. El Washington Post invitó al Almirante Retirado Bobby R. Inman, que fuera Director de la Agencia Nacional de Seguridad y Director Adjunto de la CIA, para responder a las preguntas realizadas en la siguiente entrevista:

P.: ¿Cuál es su teoría en relación al caso?

R.: Considerando la información parcial que se ha filtrado a través de las agencias de noticias, el único acceso al hecho que he tenido, podría resumirse lo siguiente: mi suposición es que, en el momento de abandonar el avión coreano el aeropuerto, el programa puesto en la computadora para conducir el sistema de navegación es substancialmente erróneo. El avión despegue, toma su ruta, traspasa y cruza por sobre el espacio aéreo soviético y quizás también sobre territorio de ese país.

¿QUIEN ES RESPONSABLE?

P.: ¿Cómo puede producirse el error original de la computadora y no ser percibido?

R.: La responsabilidad es totalmente de los coreanos. Los datos suministrados indican, debido al error de programa, que el avión se encuentra en su curso normal. Y para el piloto, todo parece normal. Más en realidad se encuentra muy fuera de curso. Todo esto requeriría una explicación más pormenorizada de alguien que conozca mejor estos sistemas. Pero no creo que haya otra forma en que esta serie de hechos pueda haber tenido lugar.

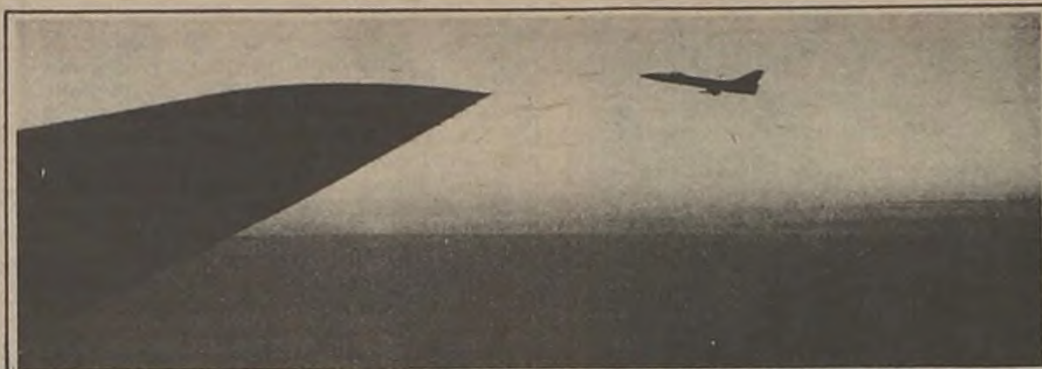
El avión puede ser fácilmente localizado por los soviéticos, como todo lo que vuela en la periferia de su territorio durante las 24 horas del día. El hecho de que se moviera hacia la costa debería ser rápidamente detectado. El sistema de defensa aérea soviética se activa al detectar la posibilidad y luego la penetración real del espacio aéreo. Se nos ha dicho que ocho aviones reaccionaron, lo que quiere decir para mí que cuatro misiones de dos aviones cada una se dispersaron durante un período importante de tiempo.

Los centros de identificación deben haberlo identificado como un 747: es un avión demasiado conocido como para no ser identificado correctamente. Durante la noche puede que haya habido alguna dificultad para identificarlo como coreano. En ese momento los soviéticos debían estar discutiendo cómo hacerlo bajar. Lo que no sabemos, por supuesto, es qué clase de señales intentaron usar. Durante el día, claramente, es mucho más fácil la situación debido a los giros de alas y otras cosas que el piloto puede observar claramente. De noche la situación se vuelve más compleja.

Pero sí estoy acertado en mi posición en relación a lo erróneo del programa de la computadora, el piloto coreano y la tripulación, creyendo hallarse sobre aguas internacionales, no tenían por qué seguir una señal de un avión soviético de aterrizar. Y por lo tanto prosiguieron.

Los soviéticos están determinados a no dejar que un intruso entre en su territorio y escape, luego de los recuerdos de 1978, cuando otro avión de pasajeros coreano penetra en el sur de Rusia, y las críticas a la pobre actuación de su sistema de defensa aérea, permanecerán aún frescas en su memoria. Permanece la decisión, dado que los coreanos no responden, de derribar al aeroplano. En lugar de usar cañones, como en 1978, emplean misiles de búsqueda de calor.

P.: ¿Dice usted que el piloto coreano bien pudo haber supuesto que se encontraba sobre las aguas apropiadas, en espacio internacional, y por lo tanto nunca supo lo que lo derribó?



R.: Exactamente. Vio la acción, el avión. Quizás hasta entendió las señales. Pero el vuelo de naves soviéticas alrededor de aviones comerciales no es un hecho esporádico. Los aviones de pasajeros sirven de blancos de oportunidad, de observación, reconocimiento, para practicar cualquier cosa. Por lo tanto es probable que los coreanos hubieran tenido un contacto previo con alguna nave soviética que se acercara, los observara y luego se retirara por estar en espacio internacional. La presencia en sí misma de los aviones de combate no podía por lo tanto ser causa instantánea de gran alarma. Pero obviamente cualquier señal, cualquier tipo de movimiento o luces que se enciendan, sí debió causarlas. Entonces el piloto enfrenta la siguiente pregunta: ¿Por qué intentar desviarme? Si cree estar en espacio internacional, entonces continúa volando, sin responder.

P.: Leemos en los diarios que militares japoneses se dieron cuenta que el avión se hallaba fuera de su curso. Sabemos que la propia aerolínea japonesa sabía que el avión estaba retrasado. ¿Por qué no se sumaron uno más uno?

R.: Aquí hay un factor tiempo. Muy probablemente, primero, la gente coreana no supo que estaba retrasado hasta que no llegó.

P.: ¿No pueden localizar al avión estando a cientos de millas de distancia?

R.: No si está muy lejos. No se piensa en localizar aviones comerciales así como así. Pero la nave habría sido localizada a una distancia de digamos unas 100 a 150 millas del Mar del Japón. Y esa es una distancia bastante corta de donde el avión tuviera problemas.

En cuanto al radar japonés, la interrogante se relaciona con el factor tiempo aquí incluido. No tienen forma alguna probablemente de conocer la identidad del avión localizado. Saben que no es de ellos. Pero no saben a quién pertenece.

P.: De modo que para ellos sería muy difícil ocurrírseles hacer una llamada telefónica.

R.: Por supuesto, aún si se les ocurriera, ¿cómo la harían, y a quién? Esto tal vez lleve a un remodelamiento de los procedimientos que regulan el tráfico aéreo internacional. Los soviéticos no son parte del proceso normal en lo que toca al tráfico aéreo internacional. Y existe un gran vacío entre el lugar de despegue y el punto en que los japoneses pueden localizar el avión.

LA REACCION SOVIETICA

P.: Profundicemos un poco en la reacción soviética. ¿Por qué no se les ocurrieron a ellos las 100 razones para no derribar el avión, esas que se nos ocurrirían a nosotros?

R.: Porque usted está pensando como un estadounidense, no como un soviético. Para un estadounidense, en este país, la vida humana es la prioridad Nº 1. Y la propiedad y los asuntos territoriales vienen en un distante segundo lugar. No es concebible para mí que los Estados Unidos pudieran delegar autoridad para involucrar a un avión de pasajeros en tiempo de paz.

Con los soviéticos la prioridad es exactamente la opuesta. La primera prioridad es que no tolerarán ninguna intrusión en su espacio aéreo. Y si ello ocurre, forzarán a

aterrizar al avión. Y si el avión intenta escapar, lo destruirán.

P.: ¿Está usted sugiriendo o señalando el hecho de que la decisión de derribar al aparato fue tomada por la gente local de Siberia, no obstante este hecho estaba ocurriendo a la hora de la cena en Moscú?

R.: Creo que hay grandes posibilidades de que luego del incidente de 1978 sus procedimientos fueron seguramente revisados. Es la reacción soviética normal cuando son puestos en ridículo, cuando son criticados por Occidente debido a una actuación pobre.

Tienen una gran aversión por cualquier avión que penetre su zona, ya sea un artefacto pequeño proveniente de Turquía o un avión militar realizando reconocimientos periféricos, o un aeroplano de pasajeros. En el incidente de 1978, un avión enemigo penetró demasiado en su territorio. Fueron muy lentos en detectarlo, y muy lentos para reaccionar. Cuando intentaron dispararle el piloto pudo aterrizar en un lago congelado. No sabía dónde se hallaba. Si lo hubiera sabido se hubiera ido a Finlandia.

Subsecuentemente a esto, creo, es muy probable que los soviéticos hayan estable-

cido un sistema de defensa aérea autónoma. Delegaron autoridad para interceptar y forzar a aterrizar y, si ello no daba resultado, para destruir.

Ahora, dada la forma en que la información de toda índole se centraliza en la Unión Soviética, es más que probable que la noticia del incidente se conociera en Moscú en el momento en que los hechos estaban teniendo lugar. De modo que por lo menos alguien en Moscú y en el cuartel general de Defensa Aérea debió saber que se había localizado un avión, que el mismo se encontraba sobre tierra soviética o que por lo menos estaba penetrando el espacio aéreo soviético, que se había reaccionado contra el aeroplano y que se pensaba destruirlo.

De modo que alguien podría haber desautorizado la decisión desde Moscú. Pero creo que se halla establecido y aprobado por el Politburó que no se tolerará penetración alguna del espacio aéreo soviético, y que si un avión así lo hace, se le derribará si no aterriza. No importa que el mismo sea civil o militar.

P.: ¿De modo que esto es un recordatorio de cómo funciona el sistema pero no necesariamente un nuevo hecho político que debe entrar en nuestros cálculos para nuestras negociaciones con la Unión Soviética?

R.: Exactamente. Es una prueba de su sistema de valores, de su actitud genérica ante todo lo que penetra el territorio soviético. Y la dureza con que reaccionarán ante ello sin mayores trámites.

Ahora bien, estoy seguro de que en este momento hay mucha gente en Moscú que les gustaría cambiar este curso de los hechos. No porque un avión haya sido derribado con la consecuente pérdida de vidas, sino por lo que ello significa como imagen ante el resto del mundo: sirve para aclarar el ambiente luego de la sofisticada campaña de que hemos sido testigos durante los dos últimos años en que se han intentado mostrar como los pacificadores y a los Estados Unidos como la gran amenaza para la paz del mundo.

Editorial de
The Washington Post

EL PAPA EN AUSTRIA

El Papa Juan Pablo II visitó por cuatro días Austria, siendo ésta la primera visita de un Pontífice. En uno de sus discursos el Papa se refirió a la amenaza de un conflicto nuclear y expresó su deseo de "un nuevo diálogo entre las ciencias, las artes y la Iglesia para el bien de los hombres". "Coincidimos —agregó— cuando nos preguntamos qué es el hombre y cuál es el mundo en el que vive, coincidimos en la preocupación y en la esperanza por el hombre, y ello en un momento de la Historia universal en que el porvenir del hombre está expuesto a una amenaza extrema". Asimismo formuló un llamamiento a la colaboración de todos los intelectuales, científicos y artistas del mundo, "para impedir que el camino del hombre y de la humanidad sea bloqueado por la catástrofe".

ISRAEL: NO ANEXARA

El canciller Yitzhak Shamir, seleccionado por el bloque Likud para reemplazar al primer ministro Menajem Begin, dijo que no tiene intención alguna de anexar la margen occidental del Jordán y que el proceso de Camp David debe continuar. En entrevista radial Shamir dijo que "nunca he hablado de anexión y no pienso en ello. Todo lo que pedimos es el mínimo necesario para la seguridad y la paz de la nación de Israel en la tierra de Israel. En el futuro más inmediato, tendremos que tener cuidado y hacer esfuerzos de modo que el proceso acordado en Camp David entre Israel, Egipto y Estados Unidos continúe a fin de que esos acuerdos se pongan en práctica". Sobre su futuro gobierno, adelantó que "habrá algunos cambios y que ello es natural en tales situaciones" en referencia al gobierno de Menajem Begin.

FBI — EINSTEIN

El Premio Nobel Albert Einstein fue investigado por el FBI norteamericano en los años cincuenta ya que lo consideraba sospechosos de ser un agente comunista y recogió sobre él testimonios y acusaciones diversas. En uno de los folios del legajo de mil quinientas páginas que el FBI posee de Einstein, éste es acusado de haber inventado una máquina que podía leer la mente humana. En otro era sospechoso de haber dirigido a Bruno Hauptmann, el hombre condenado a muerte por el secuestro y la muerte del hijo de Charles Lindbergh. El legajo fue sacado a luz por una petición —basada en el Acta de Libertad de Información— de Richard Schwartz, profesor de la Universidad Internacional de Florida, que está estudiando el impacto de la política en la ciencia.

PORTUGAL RECITAL

El gobierno portugués prohibió un recital del cantante español Julio Iglesias. El Ministro de Trabajo no autorizó el contrato que establecía que por la actuación del cantante español se le pagaran US\$ 300.000, basados en las rigurosas medidas de austeridad determinadas por el gobierno que prohíbe la salida de divisas extranjeras. Se aprobó sí el espectáculo del cantante cuya recaudación está destinada a la Liga portuguesa contra el cáncer.

ESPAÑA: ESTATUA

Once horas demoraron funcionarios del Municipio de Valencia en retirar una estatua ecuestre del General Francisco Franco. El retiro había sido aprobado en 1979 por el Ayuntamiento y para su cumplimiento los funcionarios municipales procedieron en horas de la madrugada a aserrar las patas del caballo,

Costa Rica, un país sin ejército

Nuestra fuerza es no tener FF.AA.

San José, Costa Rica. — Costa Rica está construyendo una nueva defensa contra la violencia que convulsiona al resto de América Central. Y ha decidido institucionalizar la virtud.

No hay en Costa Rica un solo soldado, ni siquiera un oficial de policía profesional. Es esta una tierra de espadas en medio de la era de los misiles. De alguna forma, los ideales florecen en Costa Rica, mientras sus vecinos se ven envueltos en la violencia y la dictadura.

Para reforzar todo esto, el Presidente Luis Alberto Monge ha expresado que muy pronto proclamará la activa y perpetua neutralidad de Costa Rica en cualquier clase de guerra, y solicitará al mundo su reconocimiento.

El novedoso concepto, que de hecho formalizaría lo que ya es norma en Costa Rica sin afectar su ideología pro-estadounidense, es considerado ya audaz como quijotesco, según el punto de vista. De cualquier manera, es una alternativa en lugar de rearmar a una nación de dos millones cuatrocientos mil habitantes que aborrece el militarismo.

"El Presidente Monge prefiere correr el riesgo de no tener un ejército que el riesgo de tener uno", comentó recientemente el Ministro de Información Armando Vargas. "Prefiere tener una policía improvisada que un cuerpo estable".

Al mismo tiempo, para fortalecer la seguridad interna, el Gobierno está alentando la modesta profesionalización de fuerzas de policía compuesta enteramente de miembros nombrados políticamente, y se encuentra promoviendo el entrenamiento mínimo de guardias domiciliarios voluntarios.

El resultado será suficiente como para ver a Costa Rica salir sana y salva de estos tiempos caóticos, dice Monge, ex-

líder sindical que cumple su segundo año de gobierno de un período de cuatro.

Costa Rica, un país agrario y pacífico sin grandes disparidades en materia de riqueza o clases, se ha aferrado larga y orgulloosamente a su tradición democrática. El último dictador costarricense, que gobernara durante la década de los años ochenta del siglo pasado, es más recordado por haber abolido la pena de muerte. El ejército fue también abolido en 1948. Los mayores gastos gubernamentales se destinan a la educación, que requieren el treinta por ciento del presupuesto.

La violencia regional aún no ha afectado directamente ni al espíritu bucólico de Costa Rica ni a su tradición democrática. Empero, las recientes iniciativas gubernamentales subrayan la creciente preocupación en materia de seguridad.

El problema, desde el punto de vista costarricense, es Nicaragua, donde el gobierno sandinista detesta abiertamente los valores democráticos occidentales tan apreciados aquí. Tanto el sector público como el privado de Costa Rica no ocultan su descontento para con el régimen sandinista. Y observan a su democracia desarmada como un blanco ideal para la subversión marxista y ya han debido soportar una ola terrorista de izquierda y de derecha.

Hay una ironía en el temor de Costa Rica por Nicaragua. Cuatro veranos atrás, Costa Rica, aún profesando su neutralidad, ayudaba a los sandinistas a derrocar a la tiranía de la familia Somoza. Ahora, la guerrilla anti-sandinista tiene aquí su cuartel general.

Ello, dice Vargas, no está en desacuerdo con la neutralidad costarricense.

"Siempre hemos concedido asilo a los refugiados políticos de toda clase", comentó. "Uno de cada diez presidentes ha nacido en el extranjero, y hay unos 25.000



refugiados, incluyendo 10.000 provenientes de El Salvador. Todos pueden ser activos políticamente, sin límites. Pueden gritar pero no matar".

LAS FUERZAS COSTARRICENSES

Las armas de la guerrilla, los suministros y soldados penetran Nicaragua desde Costa Rica, y ello no es mayormente cuestionado. Funcionarios de Managua dicen que Costa Rica no está capacitada para controlar las actividades de los guerrilleros que luchan en el sur de Nicaragua. Los que luchan en el norte son abiertamente respaldados por Honduras.

Cerca de 1.000 efectivos policiales mal entrenados y pobremente equipados, pertenecientes a Costa Rica, aseguran, cuando pueden, la neutralidad del país. Han desmantelado cerca de dos docenas de campos de entrenamiento guerrillero cerca de la frontera con Nicaragua, generalmente después que los guerrilleros los hubieran abandonado. En semanas recientes, 28 guerrilleros fueron desarmados y arrestados cuando entraron en territorio costarricense provenientes de Nicaragua, y tres oficiales costarricenses fueron despedidos por colaborar con el movimiento guerrillero.

Cuando el fuego se extiende a lo largo de la frontera, es poco lo que los costarricenses pueden hacer. Los efectos de seguridad, armados en su mayoría con rifles de la Segunda Guerra Mundial, que alcanzan a los cuatro mil guardias civiles, encargados de proteger las fronteras y las áreas urbanas, y tres mil guardias rurales, que trabajan en los terrenos montañosos dedicados al cultivo de café y bananas de esta progresiva república del tamaño de Virginia del Oeste.

Según la tradición costarricense, los nombramientos policiales son realizados políticamente. El personal civil y rural cambia cada vez que el poder político es transferido de un partido a otro.

Todo ello lleva a la existencia de una fuerza policial democrática pero no una muy experta. Los Estados Unidos, por ejemplo, desearían que la policía se incorporara al servicio civil del Gobierno. Los partidos políticos, que gustan de tener trabajos con que recompensar a los trabajadores de su campaña, se oponen a la idea.

Bajo una ley escrita para desalentar el apoyo estadounidense a las dictaduras, los Estados Unidos no pueden proporcionar ayuda a las fuerzas de policía internas. A excepción de cinco barcos patrulleros adquiridos en 1979, las mal pertrechadas fuerzas de seguridad costarricenses no recibieron nada de los Estados Unidos entre 1968 y 1981.

Desde entonces, fondos para entrenamiento se han hecho disponibles basándose en el hecho de que algunos elementos específicos de la policía tienen una función en la defensa nacional. Y este año los Estados Unidos dando la suma de cuatro millones quinientos mil dólares. En contraste, la ayuda estadounidense para el desarrollo, totalizará cerca de 145 millones de dólares, mientras Costa Rica intenta salir de su peor crisis económica en décadas.

La ayuda estadounidense está siendo usada para adquirir un sistema de comunicaciones para la fuerza policial cuyos guardias fronterizos generalmente reportan al

cuartel general usando teléfonos públicos. Se han también comprado 120 toneladas de municiones para armas de bajo calibre, 100 jeeps, 13 botes pequeños a ser usados como patrullas de ríos, y equipos tales como cocinas de campaña, uniforme y manteles.

Los costarricenses han también adquirido una serie de armas pequeñas a Israel y Venezuela, y han recibido alguna ayuda de Taiwan y Corea del Sur. La meta es dar a Costa Rica fuerza y experiencia suficientes como luchar contra el terrorismo si ésta comienza a operar en grande.

NO AL EJERCITO

La modernización de la fuerza policiaca es todo lo que Costa Rica está preparada a hacer en lo que toca al rearme de lo que podría ser el único país verdaderamente pro-estadounidense de América Latina.

"Los Estados Unidos se oponen completamente a la creación de un ejército en Costa Rica", comentó recientemente el Embajador Curtin Winsor Jr. en una entrevista.

Y así todos los demás. En un reciente discurso en la Universidad de Costa Rica, el Presidente Monge citó una encuesta pública que halló que el 83 por ciento de los costarricenses se oponían a la creación de un ejército, el 80 por ciento se oponían a reclutamiento, y el 77 por ciento se oponían a la compra de armas.

"No tenemos ejército y no lo tendremos", dijo Monge, recordando la vieja profecía de sesenta años del patriota costarricense Ricardo Jiménez: "La educación aniquilará al militarismo mientras que el militarismo aniquilará a la república".

Monge cree que el pacifismo costarricense y el enorme prestigio internacional del país son armas suficientes para detener la agresión.

En su discurso universitario, Monge dijo también que "en poco tiempo intentamos, unilateral, voluntariamente y de manera soberana declaramos neutrales en relación a cualquier guerra entre naciones o dentro de naciones".

Vargas, el Ministro de Información, dijo que el Gobierno buscaría formalizar acuerdos formales con otras naciones deseosas de ratificar el papel neutral de Costa Rica. La proclama se encuentra aún en borrador, agregó, debido a incertidumbre legales generadas por su novedad, pero Monge espera proclamarla en los próximos meses.

Existe la interrogante, por ejemplo, de cómo la neutralidad formal del país podrá afectar su posición como miembro del Tratado Interamericano de Defensa Mutua del año 1947. Sabiendo del compromiso de los Estados Unidos de los países latinoamericanos a ayudar militarmente en caso de un ataque, Costa Rica pudo abolir su ejército.

"El Tratado de Río es el ejército de Costa Rica", comentó un diplomático.

La neutralidad no necesariamente afectaría el apoyo de Costa Rica al tratado de Río, dijo Vargas, pues el pacifismo no implica la neutralidad ideológica. Más bien, agregó, Costa Rica solicitaría a los Estados Unidos y a otros signatarios del tratado ser excusados del comportamiento activo en caso de un conflicto. En su lugar, se aseguraría su cooperación mediante la ayuda humanitaria: envío de médicos, por ejemplo.

Se sabe que los oficiales estadounidenses consideran el concepto de neutralidad como idealista e impracticable. También existen discrepancias en el Gobierno costarricense sobre la oportunidad de la medida en un momento de necesidad de ayuda mutua, y, además, en relación a su legalidad. ¿Puede un Presidente comprometer al país a una "neutralidad perpetua" mediante una proclama y sin ningún tipo de referendo nacional o adecuación constitucional?

Los legalismos serán solucionados antes de que la neutralidad sea proclamada, dijo Vargas, pero la posición de Costa Rica es firme. Como dijo Monge el mes pasado: "Creemos que nuestra fuerza reside precisamente en no tener fuerzas armadas".

WILLIAM D. MONTALBANO.
(Los Angeles Times).

pero la grúa encargada de sacarlo del pedestal no pudo hacerlo en un primer intento. Los 1.800 kilos de la estatua se resistían a dejar el pedestal al igual que Franco se resistió a dejar el poder durante 36 años. Entrado el día hubo incidentes con franquistas que se oponían al retiro del monumento. Al fin, una potente grúa retiró el monumento, no sin antes partirlos en dos.

PERU: LEVANTAN SUSPENSION

El gobierno peruano dejó sin efecto el "estado de emergencia nacional" y la "suspensión de las garantías constitucionales" decretados en mayo último luego de los violentos ataques del "Sendero Luminoso". La medida tiene por objeto despejar el ambiente electoral que se avecina para las elecciones municipales del 14 de noviembre próximo. El estado de emergencia permanecerá en vigor en los departamentos de Ayacucho, Apurímac y Huancavelica donde la lucha con los maoístas del Sendero Luminoso es más intensa.

EE.UU.: ENCUESTA

La reelección del Presidente Ronald Reagan en 1984 "está en peligro ante las señales de un masivo avance de los demócratas" señala una encuesta realizada por Louis Harris uno de los más autorizados expertos norteamericanos en la materia. La encuesta señala que "los demócratas tienen amplios márgenes de una ventaja sobre los republicanos tanto en la Cámara de Diputados (donde ya son mayoría) como en el Senado (donde la mayoría es republicana). Hay, sin embargo, un dato de esperanza para Reagan: "está a la par, cabeza a cabeza" en la confrontación directa con sus principales adversarios demócratas a la Casa Blanca, Mondale y Glenn.

F.M.I.: MERCADO CAMBIARIO

Uruguay figura en la nómina de ocho de los 145 países miembros del Fondo Monetario Internacional que mantienen un sistema de flotación limpia en el mercado cambiario. En el reducido grupo figuran también: Canadá, Israel, Japón, Líbano, Sudáfrica, Reino Unido y Estados Unidos. Argentina y Brasil figuran en la categoría de países con "sistemas cambiarios más flexibles" aunque en dos subgrupos diferentes. Argentina está en el subgrupo de "flotación administrada por otras vías" junto a 21 países y Brasil en "países que ajustan el tipo de cambio según un número determinado de indicadores", junto a cuatro países. El informe del FMI a ser presentado en la reunión del organismo internacional el 27 de setiembre señala que 36 países tienen su tipo de cambio ligado al dólar, 13 al franco francés, 5 a otras monedas, 14 a los derechos especiales de giro (unidad de valor monetario con que opera el FMI) y 25 con canastas de monedas. Nueve países tienen una limitada flexibilidad generalmente por estar ligados a la moneda de otra nación y ocho países con "acuerdos cooperativos", que son los que forman el sistema monetario europeo.

NICARAGUA: BOMBARDEOS

La Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE) que lidera el Comandante Cero, Edén Pastora, se responsabilizó por los bombardeos efectuados en la capital, Managua, y en el puerto de Corinto. El gobierno nicaragüense decidió convocar al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, con el fin de analizar "la nueva escalada de agresiones contra el país, de parte de fuerzas contrarrevolucionarias somocistas y mercenarias entrenadas y financiadas por Estados Unidos".

Telex-Telex

Anatoli Sharansky: carta desde la prisión

Libre a través de los clásicos

Anatoli Sharansky es el más célebre prisionero disidente judío en la Unión Soviética. Fue arrestado por la Policía de Seguridad Soviética en marzo de 1977 y en julio de 1978 fue condenado a 13 años de cárcel por "traición". Su esposa Abital, con quien se casó el 4 de julio de 1974, un día antes de su partida a Israel, realizó una campaña de gran envergadura para liberar a su esposo, lamentablemente sin resultados. En el año 1981, Sharansky pasó 185 días en celda de castigo. En el "Día del perdón" del año pasado, inició una huelga de hambre que mantuvo durante 110 días, en protesta contra la negativa de las autoridades en permitirle ver a su madre, Ida Milgrom, o de recibir sus cartas. Desde entonces, le permiten escribir una carta por mes, a su madre y a su esposa. La presente carta fue escrita por Anatoli Sharansky, el 20 de abril de este año y está firmada con su apodo ruso, Tolia. La traducción del texto publicado por "Maariv" y las aclaraciones entre paréntesis han sido hechas para OPINAR

En lo que respecta a mi salud, que constituye mi principal preocupación, se suceden todo el tiempo alzas y bajas. Estoy sano durante 2, 3 ó 4 días y luego estoy enfermo durante un día o dos. Cuando digo "sano" me refiero a que me siento suficientemente bien como para caminar lentamente durante el paseo y luego durante treinta minutos en mi celda.

Cuando digo "enfermo" me refiero a dolores en el pecho que duran días enteros. A veces me siento como si tuviera una herida abierta en el corazón.

En lo referente a las cartas, recibí siete de mamá y cuatro postales después de mandar mi carta de marzo. Una de las cartas de mamá fue confiscada. Y llegaron dos postales de Lonia (su hermano). En una de ellas se manifiesta escéptico respecto a la posibilidad de una entrevista y yo comparto ese escepticismo. La segunda cuenta que Lena (una amiga en Israel) tuvo un hijo. Al mandar felicitaciones a Lena y a Vania pienso que nos será difícil, a Natasha y a mí, alcanzarlos. Pero tendremos que hacerlo: no hay alternativas.

Loda (una pariente) pregunta en su carta si en la biblioteca de la prisión hay libros de André Bitov. Lamentablemente no hay. El año pasado tuvo lugar una polémica prolongada y a veces tempestuosa en "Literaturnaya Gazeta" sobre la cultura popular y masiva. Se destacaron los artículos de Lev Sakinsky y André Bitov. No hubo expresiones trilladas en los artículos de Bitov en los que expuso ideas interesantes y justas. Puedo decir que considero positiva su frase: "El fundamento moral en el concepto de progreso debe encontrarse en la negativa a ver al hombre como a un robot".

Estos son conceptos eternos: es posible vivir con ellos fácilmente. La fe en el valor del progreso y en el valor de la tradición, al igual que otras creencias, pueden despertar en el hombre energías formidables, derivadas de las interrelaciones entre épocas distintas. Esa fe puede dar impulso a cada acción humana.

Ultimamente leí "Mi Pushkin" de Marina Zvaitieva (una escritora exilada que se suicidó después de su regreso a la Unión Soviética en la década del cuarenta). Ella escribe sobre sí misma, sobre el mundo en que vive y del cual se despidió y lo hace con sinceridad, entusiasmo y toda la fogosidad de su amor y su odio. "Cuando

uno ama, siempre dice su bendición de despedida". Para mí, estas palabras contienen una verdad profunda y permanente. La alegría que produce cada minuto de vida está unida a la tristeza por la fugacidad del tiempo. Pero después de este pasaje hay otro: "Uno sólo ama de verdad cuando se despidió". Puede sentirse que aquí expresa una verdad esencial acerca de la vida, sintetizada en un solo instante, el momento de la despedida.

Otro pasaje del libro me asustó: "Hay libros en los que hay tanta vitalidad que uno comienza a temer que si los deja a un costado, habrán de cambiar de un momento a otro, como un río que cambia su curso. Los libros, al igual que los ríos, viven y desaparecen. Nadie entra nunca dos veces al mismo río, ¿pero hay alguien que entre dos veces al mismo libro?"

Ya dije cuán importantes fueron para mí los libros en la cárcel de Lefortovo en el año 1977 (donde Sharansky fue retenido durante 16 meses sin mantener contactos con el exterior previamente a su proceso). Hace años leí muchos libros apresuradamente, mientras hacía otras cosas, para llenar distintas necesidades, para adquirir conocimientos. Mis lecturas de Virgilio y de Homero, por ejemplo, fueron suficientes para que entendiera las metáforas clásicas. Entonces estaba convencido de que la verdadera literatura comenzaba aproximadamente con el siglo XVIII. Antes sólo existieron Shakespeare, Dante y dos o tres más.

De repente el tiempo cambió su ritmo. No había que apurarse para nada. No había ninguna necesidad de pensar en obligaciones, ni debía medir cada uno de mis pasos. Ya no tenía prisa ni la necesidad de analizar constantemente mi conducta. Debí renunciar a muchas cosas. Quizás, a todo.

Descubrí que esta nueva dimensión del tiempo, el espacio silencioso, resulta muy útil para el diálogo con "desconocidos conocidos" como Homero, Sófocles, Aristófanes, Virgilio, Cervantes, Rabelais y muchos otros.

Después que descubrí que en la biblioteca no había ningún libro de mis escritores favoritos: Chejov, Dostoievsky y los occidentales, resolví llenar los baches de mi cultura, volviendo a los antiguos.

Durante las primeras semanas me trasladé al pasado, pasando por encima de muchas generaciones. Ese fue un intento de escapar de mi tiempo y mi lugar, aun-



que fuera por corto lapso. De alguna manera me sentí distanciado de esa apacible y lejana tradición literaria.

El cambio se produjo por mera casualidad. Leí una comedia de Aristófanes en la que uno de los personajes le dice a otro: "Tienes un florero corintio, por lo tanto eres un traidor". Corinto estaba entonces en guerra con Atenas, en donde vivía Aristófanes. Cuando leí esto, estallé en carcajadas. Repentinamente entendí los lazos que existen entre personas separadas por 2.500 años. Comprendí la autenticidad de esos personajes clásicos colocados en circunstancias similares a las que yo estaba viviendo. (Anatoli Sharansky fue acusado de "traición").

Don Quijote es un soñador que disfruta de la vida en su totalidad contrariamente a los personajes menores que desempeñan aburridos papeles secundarios. El no se eleva sólo sobre ellos sino también por so-

bre su creador. Lo mismo sucedía con Sócrates. Parecía que todos los escritores y sus personajes acudían a mí desde distintos países y diferentes generaciones para ayudarme diciendo: "Ves, en realidad no hay nada nuevo en el mundo. Pero existen algunas cosas maravillosas por las cuales vale la pena vivir y es una lástima morir".

En ese período me aconsejaron leer íntegramente el Código Penal. No me apresuré a hacerlo. Cuando tuve que ser mi propio abogado (su abogado fue expulsado de la Unión Soviética), sentí que mis conocimientos legales eran insuficientes, pero sin duda la lectura del libro de Xenofonte me daría mucho más que el estudio de libros de leyes.

Sucedió algo más. Por medio de la lectura me convertí en un observador. Los libros de alguna manera se vinculaban a Lefortovo 1977; siempre tenían un pasado común conmigo. Este hecho me vinculaba con los personajes y dejé de tener la actitud espontánea que tuve en un comienzo. En primer lugar me vinculaban lazos de amistad a Sócrates, pero ésta no era una actitud de orgullo. Frente a la muerte somos todos iguales. Me convertí una vez más en un pequeño "punto" en el universo. Una vez más entendí la grandeza de Sócrates, su significación y su capacidad para atravesar el tiempo y acudir en ayuda de personas como yo. Por eso te escribí que no es posible leer el mismo libro dos veces.

Llegó el momento de terminar. Te escribí demasiado sobre libros. La lectura es para mí un sustituto de muchas cosas, como por ejemplo, la relación con el mundo exterior o charlas con amigos.

La mente de la mayoría de las personas suele ser más ágil con el contacto con otras, con amigos. La solución de problemas difíciles puede depender de la intensidad del trabajo de la mente. La lectura es para mí una forma de lograr inmunidad contra la atrofia mental. Por ello los jugadores de tenis, si no tienen contrincentes, jugarán horas enteras con la pared.

TOLIA

Costa Rica: un desafío ejemplar

Según diversas publicaciones, de todos los deudores soberanos en la América Latina, Costa Rica es quien ha obtenido un mejor resultado en sus negociaciones con la Banca Internacional. Y ello no ha sido el fruto de la casualidad, ni de una especial benevolencia de los banqueros para con el democrático país centroamericano, sino la consecuencia de una política firme, hábil y ágil a la vez, de los negociadores costarricenses.

Costa Rica tiene una deuda externa de alrededor de 3.500 millones de dólares. Desde el comienzo, afirmó que no desconocía la misma ni se negaba a abonarla. Pero comenzó solicitando una moratoria de 50 años para su cancelación. Varios bancos acreedores consideraron la posibilidad de declarar a Costa Rica en estado de incumplimiento o de rebeldía (*défait*), pero a pesar de que el Dow Nanking Corporation inició juicio ante los tribunales suizos, los principales bancos acreedores decidieron que el riesgo de tal actitud era demasiado grande. Para fines de febrero de este año, sin embargo, la mayoría de los acreedores tenían, de haberlo querido, la oportunidad de declarar a Costa Rica en *défait* y decidieron no hacerlo. Consideraron, sin duda, que el precedente habría tenido graves implicaciones y desatado repercusiones globales que podrían haber llevado al colapso al sistema bancario internacional.

El 22 de marzo pasado, Rodolfo Silva, principal negociador de la deuda externa de Costa Rica y Ministro de Estado, declaró que su país "no prestaría ninguna atención a un ultimátum planteado por los bancos comerciales acreedores para la aceptación de su propuesta de reestructuración de parte de la deuda externa, de la vencida y a vencer en 1983 y 1984. Silva expresó que "los países soberanos no aceptan ultimátums", reiterando así —dice un comentario de la revista financiera *The Latin American Times*— en forma clara y

sin rodeos lo que cualquier estudiante medianamente versado en historia financiera conoce bien: el hecho de que un país fuertemente endeudado puede abusar de sus bancos acreedores con relativa impunidad. Esto es algo que los banqueros florentinos de la Edad Media demoraron largo tiempo en aprender y en reaprender y, casi siempre a un elevado costo. Pero fruto de ese aprendizaje en cabeza propia, de allí surgió el adagio: "No le prestes a alguien más fuerte que tú, y si lo haces, puedes dar el préstamo por perdido". Y un país soberano, democrático, respetado en la comunidad internacional es, obviamente, más fuerte que cualquier agrupación de banqueros.

Rodolfo Silva rehusó, en nombre de Costa Rica y en diciembre del año pasado, un arreglo propuesto por los bancos y según el cual se refinanciaría parte de la deuda externa a un plazo de 7 años, con intereses de 2 3/8 por ciento por encima del Libor o de 2 1/4 por ciento por sobre la tasa preferencial de los Estados Unidos (*prime rate*), a elección de los acreedores. Como consecuencia de esta firme posición, Costa Rica obtuvo a fines de abril de este año, la firma de un acuerdo preliminar con 170 bancos acreedores por el cual se refinanciaron 880 millones de dólares. Los bancos otorgaron un plazo de gracia de cuatro años para la amortización de los 515 millones de dólares vencidos y a vencer en 1983 y para los 140 millones a vencer en 1984. Los Bancos se obligaron a proveer a Costa Rica de un nuevo crédito revolvente (*revolving*) de 225 millones para financiar importaciones. La tasa de interés es significativamente menor que las pretendidas por los acreedores, fijándose en un 1 3/4 por sobre el Libor.

La información se comenta sola y no requiere, nos parece, ni comentarios ni comparaciones. Que, según se dice, siempre resultan odiosas. Aunque también pueden resultar ejemplares.



LA MARISQUERIA

Ahora también en Carrasco
Cocina internacional

POCITOS
Benito Blanco entre
Br. Artigas y Avda. Brasil

CARRASCO
Rambla México
Nº 6253 y Miraflores

José Bergamín: 1897-1983

"Seré un pájaro muerto"

Para los de nuestra generación el nombre de José Bergamín (que acaba de fallecer en San Sebastián, a los ochenta y siete años) es, más que nada, la alusión, la cita, el recuerdo entrañable y admirado por parte de José Pedro Díaz, de Amanda, de Flores Mora, de Mario Arregui, quienes vivieron la suerte de conocerlo. Fue de boca de alguno de ellos, o de todos tal vez, que oímos el nombre de Bergamín, que dejaba de ser una firma más en *Escritura* o *Asir*, o la cita obligada de los críticos al referirse a la generación del 45, para adquirir, para nosotros entonces, la consistencia de lo tangible, de la presencia viva. Supimos que aparte de ser republicano exiliado, de haber formado parte del grupo que hoy conocemos como generación del 27 ("No es generación ni del 27"

sostenía Bergamín), de haber vivido en Montevideo, José Bergamín fue un intelectual lúcido, heterodoxo y con un gran sentido del humor. Cuando leímos lo escrito por García Márquez sobre el "sabio catalán" Ramón Vinyes ("el viejo que había leído todos los libros"), y su influencia sobre los jóvenes del ahora célebre grupo de Barranquilla, inmediatamente pensamos en Bergamín y sus contertulios del "Metro" o de cualquier otro café donde se formara rueda para conversar de política, literatura, sociología. Según cuenta Rodríguez Monegal, el nombre *Escritura*, para la revista que en 1947 nucleó a muchos de los integrantes de la generación del 45, provenía de Bergamín. Para Angel Rama, el poeta español recientemente fallecido fue, junto a Espínola, Despouey y Joaquín

Torres García, uno de los maestros de la denominada "generación crítica", como Rama llama a la del 45.

Por lo que leímos, por lo que nos contaron, Bergamín, quien hacía tiempo se había ido de Montevideo, pasó a formar parte de ese grupo de personas que uno anhela conocer personalmente. Sus libros de poemas y ensayos no son fáciles de conseguir, así que debemos conformarnos con poemas sueltos o artículos rescatados de *Asir* ("Humanismo y Petrarquismo", por ejemplo), de *Escritura*, de *Marcha*, y después en revistas españolas, como la *Litoral* en su segunda época.

Después de veinte años de exilio volvió a España, la cual tuvo que abandonar en 1962 por haber sido el primer firmante de la carta de intelectuales que denunció públicamente las torturas en la represión de la huelga minera de Asturias. Luego los diarios y las revistas de la democracia posfranquista nos informaron sobre Bergamín. Así nos enteramos de la reedición de *La risa en los huesos* (prácticamente inhallable hoy en España), y, por ejemplo, de *Calderón y cierra España* (que Planeta ahora instalada en nuestro país tendrá que traer), obra que pone al alcance de los lectores —como se ha dicho— a través del símbolo vivo de la persona y la obra de Bergamín, el enigma renovado, la interrogación siempre viva de la cultura española.

Fue precisamente por una revista española, *Cambio 16*, que semanas antes del fallecimiento del poeta supimos de su traslado a San Sebastián, donde vivió el último año al cuidado de su hija. En ella, Manuel Arroyo-Stephens cuenta su última

entrevista con Bergamín, a quien León Felipe consideraba "una reencarnación de la inteligencia luciferina, y a mí me da muchísimo miedo". Donde vivió el último año, a orillas del Urumea, fue donde Arroyo-Stephens tuvo la suerte, la envidiable fortuna de entrevistarlo. Don Quijote, Don Juan y Segismundo fueron tres personajes que lo apasionaron tanto como el amor por la palabra ("Por una frase habría dado su vida", señaló una vez Mauricio d'Ors). Contradictorio, iconoclasta, heterodoxo, Bergamín pertenece a la estirpe de los escritores pensadores, como Cervantes, Quevedo y Machado, que no han pensado en España sino en español. Ya enfermo, esperando la mano de nieve, poetizando a la perezosa (¡Ay, perezosa y larga/muerte! ¿Por qué no vienes/ a llevarme contigo/ de una vez para siempre?), se quejaba de que el teléfono no dejaba de llamar ("Toda mi vida poetizando mi muerte y ahora no deja de sonar el teléfono"). Sin duda que se trataba de los tantos amigos que dejó a lo largo de su peregrinar, quienes preocupados inquirían sobre la salud de quien dijo: "Cuando me muera, seré igual que un pájaro muerto".

Sin duda que esta nota tendría que haber sido escrita por quien lo conoció personalmente, por alguien que haya leído y conozca más profundamente la obra de José Bergamín. Tal vez alguno de aquellos jóvenes del 45. No tuvimos la fortuna de conocerlo de cerca, ni hemos tenido la posibilidad de acceder al grueso de su obra, pero este recuerdo surge por lo que José Pedro, Amanda, Maneco, Mario nos han transmitido de distintas maneras. Es el recuerdo emocionado de otros recuerdos emocionados. Simplemente eso, un pedazo de lo que nos empeñamos en llamar cultura uruguaya. A la cual pertenece también don José Bergamín.

MILTON FORNARO

Para educar la sensibilidad

LAS CUATRO ESTACIONES. Poemas serios para niños de Emerson Carlos Klappenbach. - Ediciones Malaya S.A. 70 páginas. Montevideo, agosto 1983.

Los poetas leen a poetas. La poesía se alimenta de poesía. Cuando un nuevo libro de poemas logra romper estos círculos cerrados que asfixian el arte convirtiéndolo en consumo de minorías pretendidamente cultas, entonces, ese libro es un acontecimiento, un caso insólito. Esto es lo que pasa en este momento con la poesía de Klappenbach para niños, cuya esperada edición se agotó en pocos días.

¿Cómo es que sucede algo así en el medio de la más cruda indigencia económica? Simplemente porque su poesía es útil, es necesaria, es educativa. No va dirigida a las élites enrarecidas de siempre, sino al niño, y al adulto, que como niño, desea aprender a través de la experiencia poética.

Klappenbach nació en Montevideo en 1930. Su infancia y su juventud en Colonia del Sacramento estuvo ya orientada al mundo de la poesía. Naturalmente, no vivía de sus versos: fue maestro de escuela y profesor de Idioma Español. Su vida bohemia —al mejor estilo del siglo pasado— estuvo siempre fuertemente marcada por su fe religiosa, su vocación docente y la crea-

ción poética: tres constantes resueltas en una vida despojada y sencilla. En 1959 publicó su primer libro: *Antología*, obra inconseguible que algunos fanáticos guardan bajo llave. Este libro de poemas serios para niños con el valdiano título de *Las cuatro estaciones* se gestó en silencio durante quince años, aunque mucho de sus poemas son bien conocidos en todas las escuelas del país.

La poesía de Klappenbach resulta insólita no solamente porque agote ediciones en nuestro país, sino porque, frente a un panorama dominado por la poesía confesional y de denuncia, hecha muchas veces en lenguajes herméticos cuando no críticos, es una poesía enteramente objetiva en el sentido de que crea un objeto poético, un objeto de arte, absolutamente compartible con las vivencias poéticas de cualquiera. ¿Quién no ha tenido esta experiencia que en términos poéticos nos recuerda Klappenbach: *Cuando se cierra la puerta, / cuando todos se han marchado, / las sillas quedan en rueda / así como las de Jaron. / Si cuando vuelvo las miro / recuerdo lo conversado, / los que estaban frente a frente, / los que estaban al costado.* (Las sillas).

Pero esta sencillez no es una mera inmediatez empírica. Como dice Washington Benavides en el prólogo:

"¡Cuidado!... la sencillez de Klappenbach no es simplicidad. Por el contrario. Parece la aplicación de aquella norma artística ejemplificada por Mozart en carta a su padre, donde (se) definía su trabajo creador: 'Para el auditorio todo sencillo y pleno, ¡pero que sude el ejecutante!' Porque efectivamente la poesía de este uruguayo, es una muestra de aquella difícil sencillez" que mencionaba Pedro Salinas".

Desde la conmovedora sencillez de "Prólogo" (Dios hizo todas las cosas / y no las necesitaba. / Las hizo porque me amaba), hasta la perfección formal de "Otoño" (Las hojas son nubes del suelo, / las nubes son hojas del cielo. / Azules y rojas, / las nubes, las hojas. / Las aves son naves de estío. / Las naves son aves del río. / Se van con el frío: / las aves, las naves, / las nubes, las hojas. / Otoño ha venido.), y pasando por poemas como *El Peine*, *La sal*, *El aroma*, *La naranja*, *El pan*, y muchos otros, todo el libro se le con mirada infantil, lo que no quiere decir ingenua.

Y aquí está el mérito educativo de esta poesía. Generalmente cuando se escribe poesía para niños se cae en el infantilismo (cuando no en la cursilería) como si el niño fuera un infradotado incapaz de acceder a los elementos cognitivos y emotivos de la experiencia poética. Klappenbach nunca abarata nada "infantilizándolo". Habla el lenguaje del adulto, lenguaje que la plasticidad creativa del niño capta por penetración. Por eso el libro se titula "Poemas serios para niños". La educación por la poesía es una de las tareas más difíciles que se le presenta tanto al poeta como al docente. Este libro singular, obviamente colocado en esta dirección, está destinado a tener un consumo útil tanto por el lector de poesía, como por el maestro que necesita buenos materiales poéticos, como por el niño a quien se le brinda una experiencia muy especial y muy necesaria, para la educación de su sensibilidad.

LUIS BATTISTONI

En letra de molde

MAÑANA EMPIEZA LA FERIA

Mañana viernes quedará inaugurada en el Subte Municipal la VI Feria Internacional del Libro, que organiza la Cámara Uruguaya del Libro. De acuerdo a lo trascendido, este año visitarán la Feria, entre otros escritores, José Donoso, Jorge Asís y Vicente Huerta, especialmente invitados por los organizadores.

La VI Feria, que se prolongará hasta el 1º de octubre, funcionará de acuerdo a los siguientes horarios: de domingo a jueves, de 17 a 22 hs.; y viernes y sábados, de 17 a 24 hs.

CONCURSO DE LA FERIA NACIONAL DE LIBROS Y GRABADOS

El pasado lunes 5 se llevó a cabo una conferencia de prensa convocada por la directora de la Feria Nacional de Libros y Grabados, la poeta Nancy Babelo. En la misma se dieron a conocer las bases de los tradicionales concursos literarios que anualmente acompañan a la Feria, que desde hace 24 años, es una de las expresiones culturales más auténticas que se registran en el país.

La novedad en lo que se refiere a los concursos de este año es que de los mismos sólo podrán participar periodistas profesionales uruguayos, quienes concursarán en Ensayo, Narrativa

o Poesía. El premio único es la impresión de 1.000 ejemplares de la obra ganadora en cada categoría, 100 de los cuales quedarán en poder de la Feria para ser distribuidos en el país y en el exterior. Como en años anteriores el Premio se denomina "Premio de la Cadena" ya que se logra mediante el esfuerzo concertado de distintas instituciones relacionadas con los organizadores.

Las obras deberán entregarse en Rivera 2340, del 3 al 7 de octubre de 1983, de 10 a 12 horas. Las mismas serán juzgadas por jurados que se designarán oportunamente y los fallos que dicten los mismos serán mediante voto fundado de sus integrantes, que tomarán las decisiones por simple mayoría de votos.

Las condiciones para la presentación en las distintas categorías son: los trabajos deben ser inéditos; en Poesía el límite es 25 poemas que no sobrepasen los 1.000 versos. En la categoría Ensayo y Narrativa, un máximo de 80 hojas tamaño carta. El tema es absolutamente libre. Los concursantes deben presentarse bajo seudónimo, y en el sobre donde consten los datos personales, deben incluirse los antecedentes que acrediten la condición de periodista relacionado con la actividad cultural. El Jurado dictará su fallo el 7 de noviembre.

**LIBROS
LIQUIDACION
ANUAL**

Librería

AMERICA LATINA

18 DE JULIO 2089

41 51 27

LIBROS TECNICOS

STAND DE LIQUIDACION

Ofertas hasta con el 80% de Descuento

6a. Feria Internacional del Libro

STAND N° 15 (Subte Municipal)

Set. 16 - Oct. 1°



Bmé. Mitre 1377



Cerrito 564

La ciencia asediada por lo humano

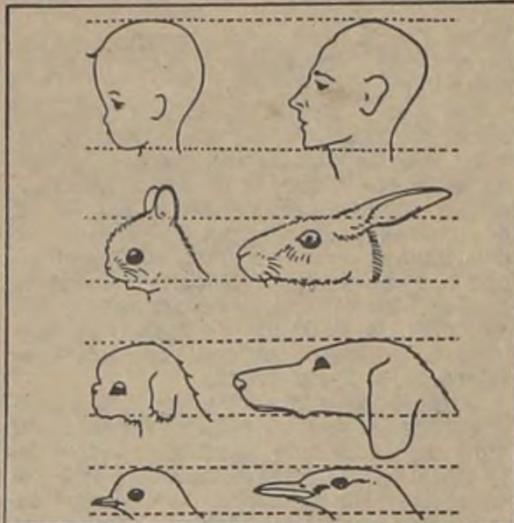
EL PULGAR DEL PANDA, de Stephen Jay Gould. Hermann Blume, Madrid, 1983, 352 págs. Distribuye Edilyr.

Stephen Jay Gould es un divulgador científico norteamericano, que a diferencia de sus colegas Isaac Asimov y Carl Sagan, se ha dedicado a difundir información relacionada específicamente con un tema: el evolucionismo, en vez de abarcar con igual soltura todos los campos científicos.

Las tres decenas de artículos que integran *El pulgar del panda* cumplen con ese propósito. Se articulan además en ocho agrupaciones que funcionan como pequeñas unidades temáticas, a su vez propuestas en total como una especie de ágil manual del estado actual de las investigaciones y teorías evolucionistas.

El tomo de Gould es un tanto más seco y "científico" que el de Asimov o Sagan, menos preocupado por agradar. Varios de los artículos exigen inclusive cierto entrenamiento científico previo. Sin embargo el libro gozó de las ventajas del bestsellerismo en Estados Unidos, y su autor fue y sigue siendo vastamente entrevistado, además de colaborar en publicaciones que poco tienen que ver con la biología, como la *New York Review of Books*.

Una de las claves reside en que justamente el tono controlado, expositivo de Gould hace aún más apreciables sus bruscos brochazos de humor, sus confesiones personales, la referencia elegante a elementos de la rica cultura popular norteamericana. Así por ejemplo dedica todo un artículo "evolucionista" a los cambios corporales del ratón Mickey a través de las décadas.



Hay además una especie de concepción esencialmente democrática de la ciencia, con un marcado sentido del ridículo en el que puede caer por exceso de rigidez y dogmatismo. Para Gould esa es una de las enseñanzas básicas del darwinismo. Como explica en los tres ensayos iniciales, Darwin, lejos de concentrarse en las perfecciones del evolucionismo, lo hizo en los detalles marginales: "Buscó rarezas e imperfecciones. (...) Los vestigios del pasado que no tienen sentido en término del tiempo presente —lo inútil, lo extraño, lo peculiar, lo incongruente— son las señas de identidad de la historia. Aportan pruebas de que el mundo no fue creado en su forma actual. Cuando la historia se perfecciona, borra sus rastros".

Lejos de mantener una posición acrítica ante la figura del gran naturalista inglés, Gould también señala aquellos puntos donde los prejuicios culturales de la época lo apartaron de la verdad.

En su opinión "la ciencia no es una máquina objetiva dirigida hacia la verdad, sino una actividad quíntaesencialmente humana que se ve asediada por las presiones, las esperanzas y los prejuicios culturales". Hay a todo lo largo del volumen una voluntad de someterse por una parte humildemente a la fuerza de los hechos, y por otra una defensa del valor de la especulación teórica. La primera consiste en suportar que, en palabras de Thomas Henry Huxley, "una bellísima teoría" pueda ser "hundida por un pequeño dato desagradable y feo". En cuanto a la especulación teórica, ha estado en la base de todos los grandes saltos del conocimiento.

Gould manifiesta una tenacidad ejemplar en atacar preconceptos o ideas erróneas. En "¿Eran tontos los dinosaurios?", por ejemplo, defiende a esta especie, y demuestra el poco rigor de la pesadez que se le ha atribuido por lo general en los textos escolares.

Esa voluntad de desmitificación le hace sentir cariño, paradójicamente, por los grandes postergados e incluso por los delirantes del mundo científico. Entre los primeros, rescata figuras como la de J. H. Huxley, que expuso durante décadas una teoría acertada sobre la formación de un

terreno con canales en las cercanías de Washington, sin que fuera aceptada por el mundo científico. Entre los segundos, resulta inolvidable la figura de Randolph Kirkpatrick, a quien el propio Gould denomina "viejo loco", y que defendió la teoría de que las rocas de un promontorio, luego de una isla, luego de un continente, luego del mundo, y por último del universo, estaban compuestas de un fósil orgánico que iba cambiando de nombre a medida que su radio de acción crecía: *Eozoon atlanticum*, *Eozoon orbisterrarium*, *Eozoon universum*.

Gould muestra además una notable aptitud para combinar campos y experiencias diversos. Así argumenta de modo convincente que Darwin basó, consciente o inconscientemente, su teoría en la economía del *laissez faire* de Adam Smith; o manifiesta que las teorías de Lamarck, poco aplicables en la biología según las investigaciones actuales, tienen su utilidad en cambio en cuanto a la evolución cultural. En la parte titulada "La ciencia y la política de las diferencias humanas", expone los crudísimos prejuicios sociales que aquejaron a la ciencia, desde la denominación de *mongolismo* para que lo que él prefiere denominar "síndrome de Down", hasta la institución de un test de coeficiente intelectual que demostraba sin lugar a dudas, desde un punto de vista anglosajón, que el 80 por ciento de los inmigrantes que llegaban a Nueva York eran débiles mentales y debían ser devueltos a Europa.

Esa multiplicidad de enfoques y de conocimientos hacen que *El pulgar del Panda* se constituya en uno de los mejores libros de divulgación científica traducidos recientemente al castellano.

ELVIO E. GANDOLFO

Vidriera

FREUD Y EL ALMA HUMANA, es el último título traducido al castellano de Bruno Bettelheim, del que conocemos ya (en esta misma colección de ensayos de la Editorial Crítica de España), estudios sobre los cuentos de hadas, las dificultades de lectura en los niños y los campos de concentración. Aquí se encarga de reivindicar los aspectos más humanos de la teoría psicoanalítica de Freud, destacando el tono seco que le dieron a sus trabajos algunas traducciones, cuando el maestro vienés deseaba no sólo transmitir teorías científicas, sino también alcanzar el núcleo emocional del lector.

co, su poder de síntesis y su misoginia. De lo primero, valga como ejemplo su definición de "Economía: s. Compra del barril de whisky que no se necesita por el precio de la vaca que no se tiene". De lo segundo: "Dos veces: una vez de más". En cuanto a la misoginia, su extensa definición de la mujer comienza por afirmar que es un animal duro de domar, y la de matrimonio explica que es "una comunidad formada por un amo, un ama y dos esclavos, todos los cuales suman dos". Editó Banda Oriental, con prólogo de Elbio Rodríguez Barilari, en su colección Lectores.

EL PAIS MODELO. JOSE BATLLE Y ORDOÑEZ. 1907-1915, de Milton Vanger. — Es el segundo libro dedicado a la enorme figura de José Batlle por este erudito estadounidense. El prime-

ro había sido editado en inglés en 1963 y traducido al castellano en 1968 por la editorial Eudeba de Buenos Aires, con el subtítulo de "El creador de su época". Apoyado en una metódica investigación, que por vez primera emplea la correspondencia privada de Batlle, integra con el primer tomo una de las mejores visiones sobre la época de transformación de Uruguay en un país moderno. Pronto lo comentaremos en estas páginas. Es una edición conjunta de Arca y Banda Oriental, traducida por Benjamín Nahum y que incorpora modificaciones del autor en relación a la edición en inglés de 1980.

EL SECRETO DE LA TECNICA EMPRESARIAL JAPONESA, de Richard T. Pascale y Anthony G. Athos; es uno de los tantos libros originados por la fascinación que ejerce el poderío económico de la nación oriental, que ha batido a gran parte de Occidente, y sobre todo a Estados Unidos, en renglones industriales básicos como la industria automovilística y de computación. La contratapa cita a un comentarista norteamericano que no puede ocultar una mezcla de envidia y rencor: "Si no queremos perder definitivamente la carrera de la competitividad" dice, "haríamos bien en intentar aprender las técnicas de gestión de los japoneses, tal como ellos hicieron con las nuestras a principios de los años cincuenta". Editó Grijalbo en su colección Economía y Empresa.

MOMENTOS de Mónica Níón y UNOS Y OTROS de Marcelo Pereira. Ediciones de Casa del Autor Nacional. Montevideo, 1983. 37 págs. Distribuye Casa del Autor Nacional.

Son dos libros distintos, claro. La aparente levedad de uno frente al otro destaca otras diferencias: en *Momentos* se pretende una comunicación directa, intuitiva muchas veces; y en *Unos y otros* se trabaja con una palabra previamente elaborada, una palabra de "segundo orden" en la medida en que guarda un contenido eminentemente literario, vinculado a un contexto casi imprescindible para su decodificación, contexto al que también debe acceder el lector por medio de lo literario.

Mónica Níón ensaya diversos trazos en *Momentos* semejantes entre sí, pero apuntando de formas diversas al mismo intimismo que, en primera instancia, parecería ser objeto del libro.

Así, los límites de ese intimismo aparecen reconocidos por la propia autora en la imposibilidad de una comunicación abierta, o en una comunicación que vuelve sobre sí misma como consecuencia de esa imposibilidad. En "Palabra que no" se lee: "Vibra un instante / sin sueño / sin apuro / deja de pilotarse / y cae / ingravida / desolada / en el hueco / de una boca".

La palabra queda circunscripta a su origen, pero contradictoriamente, se dice.

De esta contradicción surgen textos directos como "Empuja un carro" uno de los mejores de esta colección de poemas. "Por luna roja" recuerda la limpidez monte-

videana que caracterizara los textos de Rolando Faget, en cierta línea reconocible de nuestra poesía urbana.

Pero el intimismo se da también como una imposición de la exterioridad, del afuera, y por este motivo alcanza (o es posible que alcance en futuros textos) la condición de un intimismo colectivo, vital. En "la ciudad se envolvió" se dice: "busco mi mano / cometa de niebla" y más adelante: "te busco entre la bruma / llamo a tu puerta: / pero la niebla / voraz insatisfecha / se tragó tu figura / cerrada está tu puerta". La niebla exterior apenas permite reconocer la propia identidad, borra, desdibuja, hace desaparecer no sólo los contornos.

El libro de Mónica Níón queda bien definido por su título, son *Momentos* (trazos apenas) que es de esperar den lugar —en el futuro— a una mayor solidez (que quizás se encuentre, simplemente, detrás de esa niebla).

En *Unos y otros* Marcelo Pereira lleva a cabo un trabajo más complejo, y por lo tanto más riesgoso. El riesgo es salvado en parte pero ello no evita que el libro sea irregular.

Es un libro reflexivo, de quien ya ha dejado atrás los ensayos. El arte se construye —ya lo hemos dicho en varias oportunidades— más con los hallazgos que con las búsquedas, y este conjunto se inicia con un verdadero hallazgo, que vale la pena reproducir íntegramente en su diagramación original:

Imprudente.
Demasiado alardeaste de [estar solo];
qué cantarás ahora?
Tú no conocías la soledad.

Impaciente.
Muy temprano dijiste "amor";
qué escribirás ahora?
Tú no habías amado todavía.

Insensato.
Ahora no sabes nada.

Las irregularidades provienen más de la forma que del fondo: hay poemas que parecen estar concebidos para ser letras de canciones, como "Dónde andarás, cometa de papeles?" frente a otros como "El vecino" de una discreta complejidad formal, que está al servicio de una mayor complejidad temática.

Textos que por sí solos justifican el libro son (en el orden en que aparecen) "Otros", "Canción del héroe" y "Graduación". Este último es de una franqueza memorable, que muchas veces se busca en la poesía sin encontrarla: "No había / pero habrá / una o más veces, / cuando menos lo esperes, / un imbécil enguido en tus zapatos... / ... / Un imbécil envuelto en tu sudario, / sobrio como una estatua".

Más allá de las irregularidades mencionadas, tanto *Momentos* como *Unos y otros* no deben pasar desapercibidos.

R. C.



Con descuentos del 20 al 50%

El Correo DE LA UNESCO
Ofrece cada mes
Una lectura inteligente, fuente inagotable de diálogo sobre los problemas fundamentales de nuestro tiempo
SUSCRÍBASE Y RECIBIRÁS A SUS AMIGOS
EDILYR URUGUAYA S.A. MALDONADO 1992 TELÉF 90 75 81

Impecable evocación Brechtiana

"DEL POBRE B.B." (Cabaret Brecht). Armado de Mercedes Rein-Jorge Curi, sobre textos de Brecht. Direc.: J. Curi. Miriam Gleiger y Carlos Banhero. Músicos: F. Condon, Da Silveira, M. Pose, G. Brestein, Etchenique. Luces: H. Leao. Dir. Musical: Gondony Da Silveira. Teatro Circular. Sala 2.

Este espectáculo reúne música y textos de Bertold Brecht en un ambiente que intenta reproducir el clima de cabaret alemán de los años 20 con su carga melancólica derivada de las grandes pérdidas y las pobreza adquiridas luego de la 1ª Guerra Mundial. Esa guerra que marcó tanto a Alemania y que, abrumada por las consecuencias de la derrota, la hiciera caer en el torbellino demencial del nacionalsocialismo.

La voz del propio Brecht pauta el espectáculo en el comienzo y Miriam Gleiger y Carlos Banhero, con naturalidad, nos invitan a internarnos en esa atmósfera que los textos de Brecht y la música de Kurt Weill, Paul Dessau o Hans Eisler supieron evocar.

Solo una escena de teatro, "La mujer judía" de "Terror y Miseria del Tercer Reich", rompe la perfecta trabazón que el binomio Rein-Curi logró crear con la cuidadosa elección de canciones y textos.

Un atento repaso a lo que dice Brecht en cada tema subraya lo que ya señala André Gisselbrecht en "Introducción a la obra de Bertold Brecht": "Brecht llegó a ser un gran escritor por no haber creído nunca en la inocencia del escritor. No le está permitido a la poesía de hoy limitarse a asuntos 'anodinos'. Ni siquiera las 'Canciones de Cuna', las 'Canciones infantiles', las Elegías de Brecht son anodinas: constituyen advertencias, alertas, súplicas, exhortaciones. No, la suma espantosa de injurias que encierra nuestra época, no permite limitarse a la naturaleza y al corazón humano:

"Por cierto que vivo en una época sombría!"

El verbo anodino no es más que tontería...

...¡Qué tiempos éstos, en que Hablar de árboles es casi un crimen, Pues implica el silencio de tantas fechorías!"

Tanto Gleiger como Banhero saben como decir lo que la poesía del dramaturgo alemán proclama. Utilizando el tono adecuado y una agradable voz de apropiados matices, Gleiger interpreta con soltura y talento cada canción, cada poema, moviéndose con desenfado y absoluta seguridad. Banhero, sensible e identificado con el clima evocado, emplea un matiz "canalla" para algunas interpretaciones que resulta impecable con el contenido textual.

Ambos demuestran excelentes condiciones musicales para encarar este tipo de espectáculos por lo que ha sido un acierto esta evocación brechtiana que recuerda un estilo y un ambiente que aún hoy son objeto de nostálgicas recreaciones.

Un grupo de músicos de magnífico nivel acompañan en vivo a los actores con la dirección musical de Fernando Condon y Carlos Da Silveira, los que son garantía de una cuidadosa versión de los temas.

La dirección de Curi permite que el espectáculo sea un todo homogéneo y de gran calidad, sin afectaciones ni rebuscamientos.

En resumen: una magnífica oportunidad de acercamiento a las propuestas reflexivas del dramaturgo alemán y a ese mundo particular que a través de la música y la palabra se recrea en la Sala 2 del Teatro Circular.

GLORIA LEVY

En onda

Dependencia o pluralidad

La presencia de la excelente "Los gozos y las sombras", de "Cervantes" y de la ya anunciada "Los desastres de la guerra", marca la creciente influencia de la televisión española por estos lares.

Cada tanto, aparece algún programa de "Eurovisión" y, con menor frecuencia, de la deseable, algo de la "RAI".

Todos estos espacios son buenos o muy buenos, y cualquier comparación posible con las series norteamericanas resalta aún más sus condiciones. Hay una vocación cultural en la televisión europea de la que carece absolutamente la norteamericana, por lo menos en las muestras que llegan hasta aquí o que desde aquí son elegidas. Y hay, razonablemente, una disposición más directa de nuestra parte a valorar lo que provenga de Europa que lo que provenga de Es-

tados Unidos. Han hecho bien, por lo tanto, los canales uruguayos en buscar esas otras fuentes, aunque lo hayan hecho tardíamente.

La otra evaluación reñiere a lo que ofrece Brasil respecto a lo que hacen Argentina y México. Excepto "Nosotros y los miedos" —una realización que en general es buena, pero que tiene entregas semanales muy desparejas— y alguna otra cosita, lo de la televisión argentina es bastante inadmisibles. Y lo de México es inadmisibles del todo y directamente habría que descartarlo por razones de interés general. En cambio, desde "Malú Mujer", la televisión brasileña trae expresiones de una cultura dinámica y creativa, con propuestas que aunque sean irregulares parten de una concepción más desmenuada y exigente.

La proliferación de fuentes es, así, beneficio-

sa. Siendo la televisión un instrumento de formación cultural tan importante y que tiene mucha incidencia en el carácter nacional, la dependencia unilateral que hasta hace poco teníamos de lo que malvinera de Estados Unidos o de Argentina era francamente pernicioso, y evadía lo estrictamente televisivo para convertirse en un problema de fondo. El camino iniciado, aunque recién está en sus comienzos, ofrece algunas garantías de que la televisión vernácula tenga por lo menos la intención de proyectarse hacia lo que debe ser en nuestro país: no sólo un pasatiempo que brinde las luces de los buenos espectáculos y rechace las vulgaridades habituales hasta ahora, sino además un instrumento apto que contribuya a la pluralidad cultural.

JOSE PABLO LOPEZ

Homenaje al Maestro

Organizado por el Núcleo Música Nueva de Montevideo, Juventudes Musicales y el Instituto Goethe, tuvo lugar en el Teatro del Anglo los días 5 y 6 de este mes, un homenaje al maestro Héctor Tosar en sus sesenta años. Si en algo estamos todos de acuerdo, es en que Tosar es el más importante de los compositores uruguayos de la generación actual. Fue pues, un merecido homenaje, con la intervención de músicos nacionales y masivo apoyo del público.

Tosar nació en Montevideo el 18 de julio de 1923. Ya en la niñez comenzó sus estudios musicales. Estudió piano con Guillermo Kollischer, con Lamberto Baldi composición y con Tomás Mujica, armonía. El 18 de julio de 1940, el día que cumplía 17 años, la OSSODRE interpretó su primera obra para orquesta, la "Toccata", dirigida por Lamberto Baldi. Al año siguiente se ejecutó su "Concertino para piano y orquesta", con Tosar como solista. Se fue becado a los Estados Unidos en 1946. Allí estudió composición con Aaron Copland y Arthur Honegger y dirección orquestal con Serglo



Koussevitsky, dando también a conocer algunas de sus composiciones para piano y orquesta. De regreso a Montevideo estrenó su "Primera Sinfonía". En 1949 viajó a Francia con otra beca y estudia con Darius Milhaud y Jean Rivier. A su regreso estrena la "Segunda Sinfonía" con la OSSODRE dirigida por Erich Kleiber. De aquí en adelante Tosar comienza una carrera nacional e internacional con múltiples actividades musicales: compositor, pianista, docente, jurado de concursos de composición etc., en los más diversos países del mundo.

Además de su carrera como pianista y compositor, Tosar ha ocupado importantes cátedras de composición en Estados Unidos, Venezuela, Puerto Rico y Uruguay. Siendo sin duda el compositor uruguayo de la actualidad mejor conocido en el exterior.

Tosar es un hombre sencillo y sobrio, totalmente dedicado a su vocación de músico, sus firmes convicciones, hacen de él una de las personalidades mayores de la cultura nacional.

OBRA Y ESTILO

Su obra es extensa y abarca los más diversos géneros y lenguajes musicales. Sería imposible aquí una enumeración completa, pero comprende: música sinfónica, música de cámara, música para coro y orquesta, para coro solo, para canto y piano y piano solo. Muchas de sus partituras están editadas y algunas de sus obras llevadas al disco.

Dentro de su obra ocupa un lugar muy importante las composiciones para piano como las conocidas Cuatro Piezas para piano de 1961/63, que se titulan "Íntima", "Dramática", "Humoresca" y "Ritmo de Tango" y que luego orquestara. Son importantes las palabras del propio Tosar con

respecto al lenguaje de estas piezas puesto que nos muestran claramente el pensamiento musical profundo y seguro que guía al músico en cada una de sus composiciones: "El lenguaje de estas piezas no es exactamente dodecatónico, pero se aproxima bastante a éste; se emplea en ellas el total cromático, es decir que los doce sonidos de que consta la escala cromática temperada, se agrupan constantemente en series completas, que varían libremente cada vez, sin necesidad de invertirse por retrogradación, como lo exige la técnica dodecatónica".

Si bien en Tosar hay muchas obras de gran aliento para masas orquestales y corales, parece acentuarse la tendencia hacia obras de instrumental reducido, en permanente búsqueda en la combinatoria tímbrica, en el descubrimiento de recursos sonoros nuevos por medio de los instrumentos convencionales. Lo que caracteriza el estilo de Tosar es su lenguaje estrictamente contemporáneo, exento de todo folclorismo ingenuo y superficial y la gran libertad con que recurre a todos los procedimientos sonoros para definir su vía expresiva, para concretar su pensamiento musical. Desde el punto de vista de la forma musical sus obras tienen una arquitectura interna perfectamente diseñada —como su serie "Reflejos" o la obra para piano "En Re" de 1981— no hay en ellas ningún tipo de elemento sonoro gratuito o superfluo. Podría pensarse que estas rigurosas contrucciones son frías y cerebrales, sin embargo no es así: al mismo tiempo la música de Tosar está dotada de una tendencia al dramatismo, de un lirismo contenido, de un ansia de cantar, que la comunicación emotiva con el público se logra siempre. Otro aspecto importante de la obra de Tosar es la noción de tiempo independiente de los límites de la forma, es este uno de los aspectos más modernos del compositor.

Tosar no es solamente el primer compositor del país en la actualidad, sino que a partir de él comienza toda una nueva generación de compositores, cuyas características más importantes son la búsqueda de nuevas vías expresivas a través de la investigación musicológica, el uso de los más diversos lenguajes como recursos para las propias necesidades compositivas, la ausencia de todo folclorismo a diferencia del nacionalismo de la generación anterior, el carácter universal de los medios técnicos de composición y la reflexión sobre la obra de arte a crear o creada como medio de llegar a un lúcido pensamiento musical orientador de toda la creatividad.

No es entonces extraño que músicos como Tosar sean conocidos y respetados en el país y en el exterior, que sus obras se oigan o se ejecuten en importantes festivales internacionales y conciertos.

EL HOMENAJE

Este merecido homenaje a Héctor Tosar en sus sesenta años, toma al compositor en plena madurez creadora. La intervención de muchos músicos uruguayos, la sala del Anglo completamente llena por dos noches seguidas, la intervención del propio homenajeado, la audición de algunas de sus obras, el cariño y el respeto por la figura de Tosar que pusieron el Núcleo Música Nueva, Juventudes Musicales, el Instituto Goethe y el Anglo en la organización de este homenaje, convirtieron a este acontecimiento en un verdadero acto de justicia para con el mayor músico del país, olvidado y relegado por las esferas oficiales. Fue una satisfacción para todos los que aman la música.

LUIS BATTISTONI.

Cosas que fueron, que son

A LA SOMBRA DEL SOL. Chile, 1974. Directores: Silvio Calozzi y Pablo Perelman. Libreto: Waldo Rojas. Fotografía en color: Silvio Calozzi. Montaje: Carlos Paggio. Producción Latin American Film. Con Alejandro Cohen, Luis Alarcón, Marcelo Gaste, Teresa Ramos. Estreno en Sala Cinemateca, sábado 10/9/1983.

La anécdota es mínima pero el film aspira a darle cierta trascendencia. Ubicado en el paisaje agreste del norte chileno, frente a las montañas que separan de Bolivia, dos hombres llegan a un pueblito (Caspana), son recibidos por los pocos habitantes. El diseño del relato es lineal y en su mayor parte se centra en los dos protagonistas, como polo de un asunto que luego empieza a dar más trascendencia a la gente del pueblo y a revelarse como un conflicto donde el elemento colectivo adquiere un peso cada vez mayor.

Puede reprocharse al film su escasa entidad dramática: los personajes parecen muy lineales sin pretender representar nada más hondo, y el trámite mismo del asunto se estira sin crecer, como si le costara alcanzar la duración de un largometraje. Además, si los protagonistas cumplen una correcta actuación dentro del nivel inmediato en que deben entrenar sus personajes, el resto del elenco revela notoriamente un carácter improvisado que por momentos desmerece la mejor convicción del asunto.

Pero rápidamente es posible entender que *A la sombra del sol* procura servirse del tema y de los elementos con una cuenta para alcanzar otros mensajes. El más inme-

diato es la visualización del paisaje y la gente, de las casas y calles del pueblito, de la aridez del suelo y de las montañas a lo lejos, del apunte de costumbres en torno a un baile popular. En este nivel hay calidad en el trabajo fotográfico de Silvio Calozzi, que aplica aquí la experiencia de varios largometrales anteriores como director de fotografía, y que maneja los encuadres y los movimientos de cámara con vistas a la mejor integración de la gente en un entorno expresivo. Ese tratamiento ayuda a que, cuando la violencia se instala en la pantalla, el film crezca en intensidad hasta crear un legítimo interés por el desenlace.

Es que a esa altura, se hacen más evidentes los contenidos que procuran enlazar al film con la experiencia de los espectadores chilenos de su época. La violencia que irrumpe en la vida del pueblito, el esfuerzo por sobreponerse y aplicar las medidas necesarias para hacer del episodio un paréntesis sin consecuencias, debieron ser rasgos más notorios en 1974, poco después de un golpe de estado que sacudió la vida del país. Una de las consecuencias del golpe fue el desmantelamiento de las estructuras creativas del cine chileno, y en ese panorama también *A la sombra del sol* ocupa un sitio singular: es el primer largometraje que se logra hacer dentro de las nuevas condiciones. Por eso parece especialmente atendible que se haya hecho con independencia, con preocupación de autenticidad, y con el compromiso de inspirarse en un incidente real. Así la película aspira a hablar de cosas que fueron, o que son.

LUIS ELBERT

Jaffe: un artesano de Hollywood

SIN RASTRO ALGUNO, EE.UU. 1982. Dirección: Stanley R. Jaffe. Producción: Stanley R. Jaffe. Libreto: Beth Gutcheon. Fotografía: John Bailey. Música: Jack Nitzsche. Protagonizan: Kate Nelligan, Judd Hirsch, David Duke, Stockard Channing, Jacqueline Brookes, Keith McDermott, Kathleen Widdows, Daniel B. Cornell, Cheryl Giannini, etc. Estreno en Montevideo: Jueves 7 de setiembre de 1983, Cine Central.

Stanley R. Jaffe es un hombre que hace más de veinte años vive de la industria cinematográfica. Fue productor de muchas y exitosas películas, entre ellas, "Goodbye Columbus", "Bad Company", "The bad news bears", "Kramer vs. Kramer", "Taps", y, aunque no puede afirmarse que se haya preocupado demasiado por la calidad de lo que producía, supo mantener cierto decoro trabajando dentro de una óptica claramente comercial del fenómeno filmico.

En *Sin rastro alguno* su labor como realizador parece corroborar aquello de que el diablo sabe más por viejo que por diablo. El film, que básicamente describe la actitud de una mujer y su ambiente ante una situación límite, está realizado muy profesionalmente. Alguien ha sabido dosificar la dosis melodramática como para evitar la muy probable caída en lo obvio o elemental, alguien dirigió a los actores con un excelente sentido común, alguien consiguió hacer creíble y entretenida esta historia que, a pesar de despedir un cierto regusto falaz, precisaba de un elenco homogéneo, medido e identificado con la peripécia de los personajes. Ese "alguien" no es otro que Jaffe.

Pero los méritos del film no se limitan a la

correcta pero no brillante dirección del experimentado productor; el libreto y el trabajo de los intérpretes también contribuyen al digno resultado.

Beth Gutcheon logró compaginar un libreto más que aceptable partiendo de su propia novela ("Still missing") y fusionando varios perso-

diante una frase particularmente afortunada (la escena en que Kate Nelligan increpa a una de sus amigas es un excelente ejemplo de lo antedicho). Otro de los elementos elogiados del libreto es el cuidado con que está encarado el delineamiento caracterológico de los personajes. Tanto la madre empecinadamente esperanzada que encarna Kate Nelligan, como el detective experimentado que personifica Judd Hirsch, son un ejemplo de como — dentro de los parámetros de exigencia del cine encarado sin pretensiones creativas — pueden ima-

Esa carnadura humana de los personajes centrales está, además, acentuada por el particular énfasis, casi la hipervaloración con que se subraya una suerte de heroísmo cotidiano, apto para todos. Porque cuando se señala que pedalear una bicicleta puede ser, en un momento dado, una verdadera muestra de entereza se está colocando el coraje al alcance de todos, ya no estamos ante la chisporroteante valentía de un "cowboy" que elimina el solo a una banda de cuarenta forajidos, estamos, eso sí, frente a la sobria hidalguía de una señora dispuesta a dejar los huesos en el campo de batalla.

Esta estructura requería un elenco solvente y, realmente, a ese nivel *Sin rastro alguno* no presenta fisuras: todos lucen correctos, Judd Hirsch se muestra como un profesional de real valía y, como podía pensarse después de haberla visto en *La isla de las tormentas*, Kate Nelligan demuestra que es una de las mejores actrices de estos tiempos. Sólo su trabajo justifica la visita al Central.

Podríamos señalar algunas debilidades de este film de Jaffe pero, de cualquier modo, sería algo inútil si vamos a terminar por afirmar que *Sin rastro alguno* es una película entretenida, eficaz y, sobre todo, de un profesionalismo a toda prueba al que Hollywood últimamente nos tenía des acostumbrados. Vale la pena, entonces; acercarse a la sala de la calle Rondeau.

ALEJANDRO BLUTH



najes para focalizar la atención de los espectadores en cuatro intérpretes. Así el dialogado peca escasamente de "literatos": todo lo que se dice agrega elementos al público y, en algunas escenas, llega a definir rasgos fundamentales del personaje central me-

ginarse criaturas vivas, que alientan a la credulidad, y a un tiempo son capaces de seducir al espectador. Porque ambos personajes son humanos, aciertan y erran, se animan y temen, y, sobre todo, dudan. Son, valga la expresión, gente como uno.

Primicias

LOS ARISTOGATOS (The aristocats). Reposición de dibujos animados 1970 de la Disney Productions. 18 DE JULIO, 18 casi Yaguarón, desde el sábado a las 14, 15.30, 17 y 18.40.

CONSERJE EN CONDOMINIO. Es Cantinflas. PLAZA, P. de Cagancha 1129, a las 16, 18, 20.20 y 22.30, desde el sábado también a las 13.45.

ERAN 4 EMBROLLONES (Os saltimbancos trapalhões). Payasos brasileños bastante populares. Dirige J. B. Tanko, CENTRAL, Colonia y Rondeau, a las 16.15, 18.30, 20.30 y 22.30, desde el sábado también a las 14.15.

HERENCIA DE UN VALIENTE (The man from Snowy River). Vistoso western australiano con Kirk Douglas. Dirige George Miller. TROCADERO, 18 y Yaguarón.

MAS LOCO QUE UN PLUMERO (Smorgaasbord). Es Jerry Lewis, también director. PUNTA GORDA, Paz y Caramurú, a las 19, 21 y 23. CENSA, 18 y Magallanes, estreno mañana.

PRIMAVERA EN LA PIEL. Estudiantes en la playa. CORDON, 18 de Julio casi M. C. Martínez, a las 16, 18.15, 20.15 y 22.30.

Estrenos

A LA SOMBRA DEL SOL. La violencia irrumpe en un pueblito, en irregular e interesante film chileno de Silvio Calozzi y Pablo Perelman. SALA CINEMATECA, L. Carnelli casi Soriano, a las 18, 20 y 22, sábado y domingo también a las 16.

FLASHDANCE. Muchacha obrera se encamina al ballet con romance incluido. AMBASSADOR, J. H. y Obes casi 18, a las 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40. METRO, San José y Cuareim, a las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.

LA LOCA HISTORIA DEL MUNDO (History of the world - Part I). Irregular parodia de Mel Brooks a momentos famosos de la historia. CALIFORNIA, Colonia casi Ejido, a las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.20.

NIDO DE ESPIAS (Teherán 43). Desvaldo asunto sobre plan para asesinar a Churchill, Roosevelt y Stalin. Dirigen Aleksandr Alov y Vladimir Naumov. 18 DE JULIO, 18 casi Yaguarón, a las 16, 18.10, 20.20 y 22.30, desde el sábado sólo a las 20.20 y 22.30.

SARGENTO GETULIO. La represión política como misión absurda en buen film brasileño de Hermano Penna. CENTRO-CINE, D. Fernández Crespo casi Paysandú, a las 18, 20 y 22, sábado y domingo también a las 16.

Barrios

EL CABALLITO MAGICO. Dibujos animados para niños. ABC, Constituyente casi Minas, a las 11.15, 14.40 y 18.15.

LOS CAMINOS DE LA NOCHE (Wege in der Nacht). La imposible relación entre opresores nazis y oprimidos polacos en inteligente film alemán de Krzysztof Zanussi. POCITOS, Chucarro casi Av. Brasil, hasta el domingo a las 20.40 y 22.25, sábado y domingo también a las 18.35.

CANDILEJAS (Limelight). Sensitivo film de Charles Chaplin. POSADAS, Parque Posadas, hasta el domingo a las 14, 18 y 22.

EL DIVORCIO (Le divorce). Sobrio planteo sentimental del francés Pierre Barouh. POSADAS, desde el lunes a las 20.30.

DOS CONTRA LA CIUDAD (Deux hommes dans la ville). Gabin y Delon en interesante asunto policial de José Giovanni. SAYAGO, Ariel 4558, hoy y mañana. POSADAS, desde el lunes a las 22.00.

EL JOVEN FRANKENSTEIN (Young Frankenstein). Buena parodia de Mel Brooks. ARIZONA, Rivera casi McEachen, a las 20.20 y 22.40, desde el sábado a las 17.30, 19.15, 21.15 y 23.20.

MARIDO Y AMANTE (L'homme pressé). Hábil comedia dramática de Edouard Molinaro para Alain Delon. YORK, 18 casi Río Branco, hasta el domingo a las 13, 16, 19.10 y 22.15.

LO MEJOR DE NUESTRA VIDA (The best years of our lives). El gran film de William Wyler sobre readaptación civil de soldados en 1946. POCITOS, desde el lunes a las 19.50 y 22.15.

SOLO PARA ELEFANTE CON ORQUESTA. Comedia con el circo de Moscú. POSADAS, desde el lunes a las 14.15.

LA ULTIMA LOCURA DE MEL BROOKS (Silent movie). Excelente disparate sobre filmación de obra silenciosa en los años 70. PRINCESS I, Rivera casi Requena, a las 17.30, 19.10, 21 y 22.40, desde el lunes también a las 16.

Culturales

CHAPLIN. Los notables largos mudos de Chaplin se exhiben en varias funciones desde las 18.30 en SALA 2 (Carnelli 1311): *La parodia de Carmen* (hoy y mañana). *El pibe* (sábado y domingo). *Una mujer de París* (lunes y martes). *La quimera del oro* (miércoles), etc.

JAPONESES. Tres estrenos de films de directores mentados por la crítica extranjera pero desconocidos aquí, se realizan en ESTUDIO 1 (Camacurá 575): *Samurais del Shogun* de Kenji Fukasaku (hoy), *Flores de hibisco* de Yoji Yamada (mañana) y *El lago del demonio* de Masajiro Shinoda (sábado).

SCHROETER. El muy controvertido realizador alemán es objeto de una muestra que en el Instituto Goethe y la Cinemateca Uruguaya presentan en ESTUDIO 1, empezando con *Eika Katappa* (lunes desde las 17.30) y *La muerte de María Mallbrán* (miércoles desde las 19).

(Mel)²: una fórmula genial

LA ULTIMA LOCURA DE MEL BROOKS (SILENT MOVIE). Estados Unidos 1976. Dirección: Mel Brooks. Productor: Michael Hertzberg. Libreto cinematográfico: Mel Brooks, Ron Clark, Rudy DeLuca y Barry Levinson. Director de fotografía: Paul Lohmann. Música: John Morris. Efectos especiales: Ira Anderson Jr. Una producción 20th. Century Fox. Intérpretes: Mel Brooks (Mel Funn), Marty Feldman (Marty Eggs), Dom DeLuise (Dom Bell), Bernadette Peters (Vilma Kaplan), Sid Caesar (Jefe del Estudio), Harold Gould (Engulf), Ron Carey (Devour), Carol Arthur (Mujer Embarazada). Distribución local: Dispel. Reestrenada en Montevideo: Cine Princess I, jueves 8 de setiembre de 1983.

Como Mel Funn está completamente loco pero es amante del cine, decide, como Mel Brooks en este inusitado film, realizar una película muda, apelando tan sólo a esporádicos cartelitos, en el mejor estilo del viejo cine de comienzos de siglo. Es que hay que sacar a un estudio de la quiebra, luchar contra una corporación multinacional que todo lo devora, y el propio Mel Funn desea redimirse de la fama de borrachín que ha arruinado su carrera. Funn (Brooks) tiene un par de amigos que le ayudarán en la difícil tarea de convencer a un reticente Jefe del Estudio (Sid Caesar) siempre al borde del colapso, y de reclutar a un grupo de estrellas (Burt Reynolds, James Caan, Liza Minelli, Marcel Marceau, Paul Newman, Ann Bancroft) que vuelvan taquillero el film. Esos amigos, de apariencia tan disparatada como el capitán de marina que Funn aparenta ser, son nada menos que Marty Eggs (Marty Feldman), eterno aviador de ojos saltones, y Dom Bell (Dom DeLuise), irremediable angurriente.

No es casual que los nombres de los personajes centrales sean los mismos que los de los protagonistas, porque Brooks juega inteligentemente con la idea de que de alguna forma estamos viendo los desmelendos entreteñidos de la filmación de "La Última Locura de Mel Brooks"

(Silent Movie), cuya realización es más que probable no haya sido fácil para el amigo Mel.

Pero afortunadamente el film existe y es un prodigio de disparates humorísticos, tal vez retrospectivamente lo más equilibrado y efectivo de toda la carrera de Brooks. La obra presenta varias secuencias largas memorables: los diabólicos intentos para convencer a Burt Reynolds de participar en el film, primero en el baño de su casa, luego en su jardín; la primera reunión de la temible corporación, con un jefe que se va volviendo furioso mastín; la visita al Jefe del Estudio, internado en el centro de curación, con un jefe que se va volviendo furioso mastín; dado intensivo de un hospital, con notable combinación de banda sonora de John Morris y gags en torno a ascensores, "descuidados" intensivos, paneles de control y regalos de los protagonistas al jefe; o la aventura etílica de Funn luego de averiguar que quien se supone le ama no le ama (aunque en realidad le ama).

Por otra parte el film se alimenta de otra infinidad de pequeños detalles impagables: el cambio de perros ovejeros por parte del piloto Marty, con las previsibles consecuencias para un ciego y un dueño descuidado; la recorrida por los comercios de las calles de la ciudad, vistos



desde sus vitrinas; la inconcordancia entre lo que los personajes parecen decir y lo que los letreros indican; los demenciales atavíos de Feldman, con sus distintas gorras de aviador para diferentes ocasiones (de calle, de gala, etcétera).

Y además, el asunto tiene ritmo, mucho ritmo, y es imposible no sentarse al filo de la butaca cuando, hacia el final, la única copia de la película es robada y los protagonistas deben intentar recuperarla y llevarla de vuelta a una sala atestada de espectadores que esperan impacientes el preestreno de la obra.

Hoy, "La Última Locura de Mel Brooks" parece de lo más inteligente, frenético, original e inspirado realizado en materia de cine de humor en los últimos veinticinco años. Como para disfrutar en grande.

AURELIO LUCCHINI FREIRE

Sue Ann y Bobby: el miedo a los 40

OTRA CLASE DE LOCURA (Middle age crazy). EE.UU. - Canadá. Dirección: John Trent. Producción: Robert Cooper - Ronald Cohen. Guión: Carl Kleinschmitt. Fotografía: Reginald H. Morris. Música original: Matthew McCauley. Canciones: Burt Bacarach - Carole Sayer Sager. Protagonizan: Bruce Dern, Ann Margret, Graham Jarvis, Eric Christmas, Helen Hughes, Geoffrey Bowes, Deborah Wakeman, Michael Kane, Diane Dewey, Vivian Reis, Patricia Hamilton, Anni Lantuch, Thomas Balrd, Victor Sutton y John Facenda. Estreno en Montevideo: jueves 8 de setiembre de 1983, Cine Cordón.

Bobby es arquitecto y acaba de cumplir cuarenta años. Se siente abrumado por el paso del tiempo y cree que la vida se le ha escapado entre los dedos.

Sue Ann, la esposa de Bobby, está muy preocupada ante la posibilidad de que su matrimonio se hunda en la rutina y está decidida a hacer cualquier cosa, aunque resulte un poco exagerado, para atraer la atención de su atribulado marido.

Estructurando una melodramática anécdota acerca de "la crisis de los cuarenta" sobre los personajes encarnados por Bruce Dern y Ann Margret, Trent sólo consigue hacer soportable el film durante veinte minutos. En esa primera etapa los personajes aún no parecen muñecos de cera, todavía puede esperarse algún signo de vida, algo que no sea totalmente previsible. Pero no.

Apenas pretende iniciar la culminación de las situaciones que plantea, Trent revela una inoperancia asombrosa: subraya elementos obvios has-

ta convertirlos en constantes y abrumadoras referencias, se empeña en enfocar el rostro de Bruce Dern cada cuatro minutos para hacernos entender que el pobre arquitecto está triste y desamparado, estira dos de cada tres escenas como si no supiera que la imagen suele tener un gran poder informativo y que, por lo tanto, el poder de síntesis es una de las características básicas de cualquier mensaje fílmico. Además, por si fuera poco, Trent insiste en colocar cada quince minutos una canción más o menos melosa para acompañar a los personajes en su peregrinar sentimental.

Si hay algo que evita que el naufragio pueda considerarse total es la actuación de Bruce Dern. El expresivo profesional hace todo lo que puede para evitar que su personaje sea una caricatura y, a pesar de tener al director y a la guionista en contra, lo consigue con creces.

Es, realmente, lo único que vale la pena.

A. B.



Tanto no sabían

YO SE, QUE TU SABES, QUE YO SE (Io so che tu sai che lo so). Italia, 1982. Director, Alberto Sordi. Libreto de Sordi y Rodolfo Sonego, sobre argumento de Sonego. Fotografía en color. Música, Piero Piccioni. Elenco: Alberto Sordi, Monica Vitti, Isabella de Bernardi, Salvatore Jacono, Claudio Gora. Estreno en el Trocadero, 24/8/1983.

El planteo tiene sus elementos de intriga, capaces de desacomodar la burquesa tranquilidad de un matrimonio romano y su hija. Sin embargo no ocurre nada extraordinario, porque la intriga da únicamente la ocasión de revelar conductas ignoradas que se venían cumpliendo desde antes. Así el protagonista llega a saber detalles molestos sobre su mujer y sobre su hija, en lo que intervienen el adulterio y las drogas, porque accidentalmente entra en posesión de una cantidad de películas y grabaciones tomadas a escondidas a esos dos personajes. Y una vez planteada esta situación de sucesivos descubrimientos, la intriga se termina para dar lugar a una mayor comprensión y tolerancia.

El asunto tiene la inventiva que algunas veces se observa en Rodolfo Sonego, un libretista que durante varias décadas trabajó activamente en temas para Alberto Sordi. Por eso el film echa a andar con interés, en pos de averiguar qué hay detrás de algunos misterios, y lo hace con cierta vena humorística que pudo explotarse bien. Pero tiene también la falta de inventiva del director Sordi, un comediante capaz al que habitualmente perjudica el colocarse también detrás de las cámaras. La realización es directa y sin sugestión, los encuadres son convencionales, la iluminación se atiene a lo previsible y erra cuando quiere crear algún efecto, y los elementos de interés de la historia se van entregando sin ritmo. Quizá las preocupaciones de la dirección hayan afectado la calidad de Sordi actor, porque el hombre rinde aquí menos de lo que reconocidamente puede, mientras en todo el elenco sólo Mónica Vitti pone un poco de convicción con estilo propio.

L. E.

Tres magnicidios

NIDO DE ESPIAS (TEHERAN 43). Unión Soviética-Francia-Suiza 1981. Dirección: Alexandre Alov y Vladimir Naoumov. Libreto cinematográfico: Alexandre Alov, Vladimir Naoumov y Michael Schatrov. Director de fotografía: Valentin Zhelesnikov. Música: Georges Garvarentz. Tema "Una Vie d'Amour" interpretado por Charles Aznavour. Escenografía: E. Tchernov. Una producción Estudios Mosfilms (Moscú) - Méditerranée Cinema (Cannes) - Pro-Dis-Films (Zurich). Intérpretes: Alain Delon (Inspector Rocha), Curd Jurgens (Monsieur Legraine), Natacha Belokhovostikova (Marie - Nathalie), Igor Kostolevsky (André), Claude Jade (Francois), Georges Geret (Dennis Pew), Arman Djugashvili (Max Richard), Albert Filozov (Scherer). Distribución local: Continental Films. Estrenada en Montevideo: Cine 18 de Julio, jueves 8 de setiembre de 1983.

Hay un plan, que se dice real, para eliminar a Stalin, Churchill y Roosevelt, durante la Segunda Guerra Mundial. En torno a ello, este film elabora una historia que se desarrolla ya en el pasado, para describir los entretelones de ese plan, y en el presente, donde el mismo se descubre y sus responsables y testigos comienzan a correr peligro.

Con todo esto se pudo elaborar un apasionante asunto de espionaje, con tensión y ese interés que casi todo juego de tiempos significa.

Pero el resultado dista muchísimo de las obras maestras del género temático e inventivo emparentadas ("¿Quién es Quiller?", "El Archivo de Odessa"). Y no es más que una historietita confusa, pobremente diagramada en su substancia argumental, con personajes sumamente esquemáticos, frivolidades románticas embutidas que distraen el supuesto suspenso del asunto, y un elenco soviético de infima categoría acompañado con mediocridad similar por Alain Delon, Curd Jurgens y Claude Jade.

En esto del espionaje (en lo que al cine toca, al menos), los soviéticos tienen aún mucho que aprender de británicos y estadounidenses.

A. L. F.

Tenía una orden que cumplir



SARGENTO GETULIO

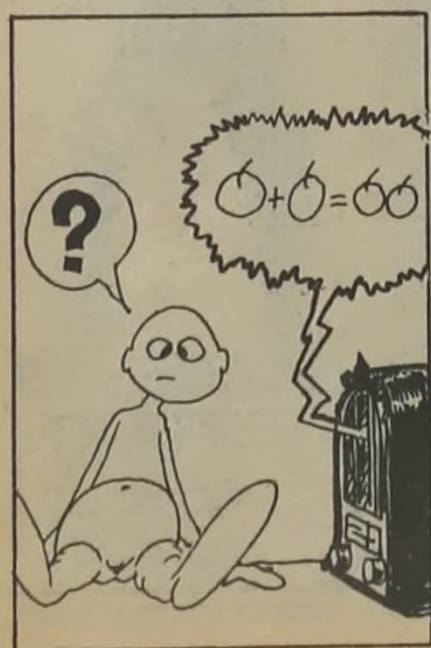
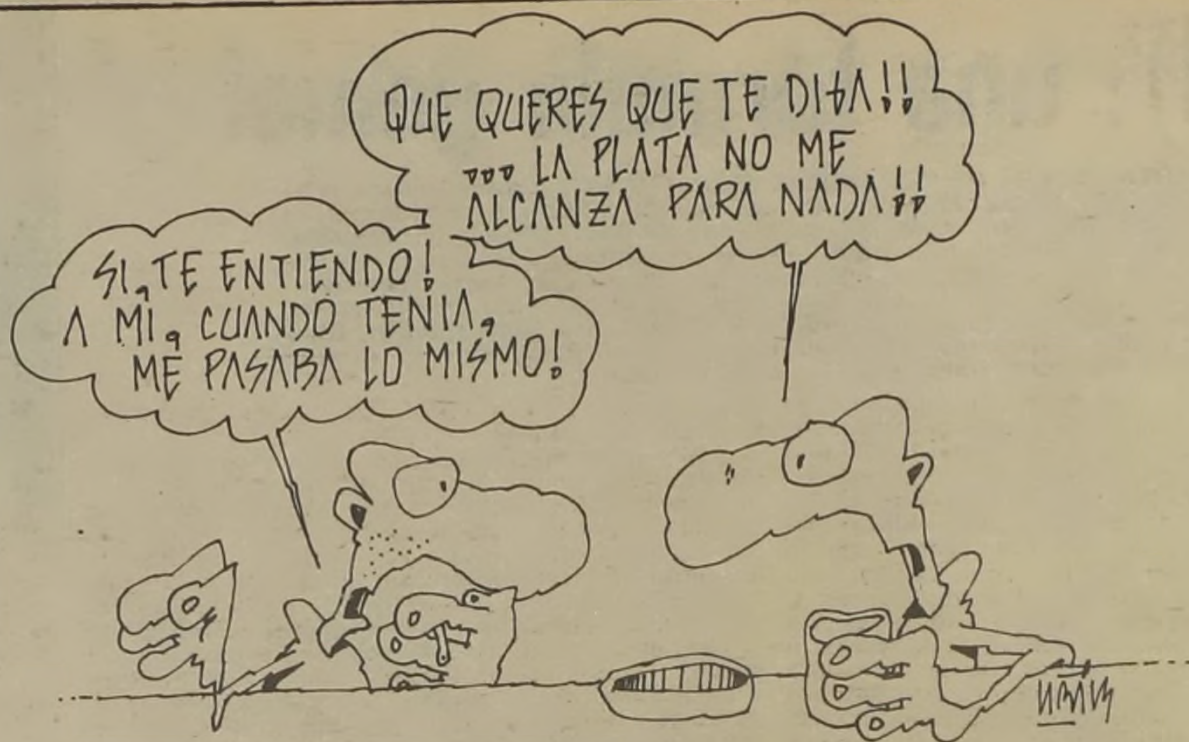
6 primeros premios en Gramado y Festival de Locarno

centrocine

Casichiste

Se chimenta

QUE mañana es viernes.
 QUE ahora viajar en ómnibus es una cuestión de status.
 QUE para algunos los aumentos son un boleto.
 QUE todo sube.
 QUE aquello también.
 QUE así no se puede.
 QUE así no se debe.
 QUE hablando de deber.
 QUE tengo un amigo al que le pusieron "el crimen".
 QUE le dicen así porque no paga.
 QUE para peor los chilenos nos llenaron al fútbol.
 QUE ya hay poco para festejar.
 QUE menos mal.
 QUE si tuviéramos que festejar no tendríamos con qué.
 QUE algún día vamos a festejar.
 QUE ese sí no me lo pierdo.
 QUE la cosa está que arde ¿no olla?
 QUE para cambiar, lo que se dice cambiar, bueno, la Constitución.



LUDWIG

Opinan los lectores de Opinar

EL MARISCAL SOLANO LOPEZ EN EL NOMENCLATOR MONTEVIDEANO

Quiero referirme al nomenclator de la ciudad y sólo particularmente a ese cambio asordado de nuestra vieja calle Comercio por Mariscal Solano López, a quien también se le prepara un monumento que mancillaría nuestro suelo.

Veamos algunos méritos de este héroe: su padre, "Presidente" de Paraguay, lo nombra general a los 18 años de edad, enviándolo de paseo a París, donde a costa del tesoro nacional dilapidada en orgías un buen patrimonio. Antes de irse, ordena fusilar a Juan Decaud, pues deseaba a su novia, a quien de todas maneras no consigue.

De vuelta a su patria, y al morir su padre, manda salir el ejército a la calle y se presenta en la sala mortuoria pidiendo las llaves del tesoro. Se hace elegir "Presidente" por el Congreso. Un congresal sostiene que su nombramiento es inconstitucional, por ser pariente del anterior mandatario. Dicho congresal es detenido pos mismo día y no se conoce su destino posterior. Destierra a uno de sus hermanos y encarcela a su confesor.

Pretende casarse con una hija del Emperador de Brasil, Pedro II. El día en que se enteró del rechazo de su aspiración, sufre un ataque de cólera y firma la orden de ejecución de varios prisioneros. Se trata del expediente que tenía en ese momento sobre su escritorio...

Sin declaración de guerra, manda apresar una nave brasileña y lleva a la tripulación encadenada a un campo de detención en plena selva, robando una gran suma de dinero que el buque llevaba.

Para atacar al Brasil, pide autorización a Mitre para atravesar las Misiones. Ante la lógica negativa del gobernante argentino, pasa igual sus tropas y penetra además en Corrientes. Argentina declara la guerra. El primer encuentro naval, en Riachuelo, es perdido por Paraguay. El jefe guaraní, coronel Meza, es gravemente herido. López lo hace responsable y manda curarlo a toda costa para torturarlo posteriormente. Los soldados que llevaron la noticia de la derrota son azotados.

Su mujer, Elisa Lynch, organiza personalmente los calabozos de torturas, donde se aplica el suplicio de la bañera y el del yunque, aplastando órganos a martillazos.

Manda fusilar al General Robles y su estado mayor, que no pudieron detener a los ejércitos aliados, diez veces más numerosos que el paraguayo.

A medida que la guerra se desarrolla en contra de López, aumenta la brutalidad de éste. Ante la retirada de Curuzú, ordena la ejecución de todos los oficiales involucrados. El coronel Martínez rinde Humaltá. Al día siguiente su esposa es desnudada y azotada hasta morir, delante del ejército formado.

Se le ofrece la paz, mediante un tratado justo, sin reparaciones, sin ocupación del Paraguay, con río abierto para el comercio, siempre que renuncie. El tirano se niega. No le interesa su país, sino el poder. Organiza el ejército paraguayo en grupos de 6 hombres. Cada jefe de grupo matará de inmediato al soldado que tenga una sola flaqueza en el combate, pero además cada grupo tiene adjudicada la vigilancia de otro grupo...

Después de la batalla de Curupaity, hace colocar los cadáveres de los argentinos muertos en posiciones groseras sobre balsas y lanza éstas río abajo para que sus compañeros sobrevivientes vean el espectáculo.

Nombra a su hijo Pancho, coronel del ejército. Pancho tiene 12 años de edad. Sobre el final de la lucha, se llega al derlirio; al cruzar el río Canabe, los brasileños ven a sus compatriotas prisioneros colocados por delante de los paraguayos, con una lanza apuntando a sus espaldas.

El soldado Cándido Ayala es fusilado por repetir un chiste brasileño sobre López. Sus oyentes tienen más suerte: sólo les aplican 25 azotes. Manda ejecutar por conspiración al obispo Palacios, a Barrios, cuñado suyo, y a su propio hermano, Benigno.

Poco después otra conspiración: el oficial Aquino y 86 hombres más son atados y echados sobre tierra. Los lanceros se encargan de ultimarlos, en forma cruel; hacia la noche, aún se oyen los gritos de los que no han expirado.

Manda matar a su hermano Venancio a lanzazos. Ordena azotar a sus hermanas Rafaela e Inocencia y a su madre. Ante un reproche de Rafaela, cambia la orden por la de muerte. Afortunadamente, las tropas brasileñas atacan el campamento y liberan a las tres mujeres.

El Paraguay tenía antes de la guerra la reserva de oro más voluminosa de América. Esta desaparece para alimentar el militarismo de López. De 1.300.000 habitantes quedan sólo 220.000. Varones adultos sobrevivientes: 30.000.

Tal, a grandes rasgos, la semblanza de este "héroe". Para completar el homenaje a su memoria, debería también olvidarse la muerte de los orientales que lo combatieron, eliminando del nomenclator ciudadano al coronel Pallete, caído heroicamente en el combate del Boquerón.

El Partido Colorado, que luchó contra este tirano siniestro y derramó sangre de sus hombres por su culpa, deberían pronunciarse al respecto.

A.M.S.

¿PARA QUIENES ES SUBSISTENCIAS?

Ante todo, gracias por OPINAR! Hacemos lo posible por adquirirlo todos los jueves, pero muchas veces cuando llegamos al "Centro" ya se ha agotado. Y también porque estando vinculados al aporreado y refundido campo, estamos en la tesitura de apretarnos cada vez más el cinturón (¿hasta cuando?) suprimiendo todos los gastos prescindibles y algunos que no lo son, también. Pero Opinar es nuestra única ventana a la realidad. La única voz, serena y valiente, alentadora, en esta calda vertical que sufrimos los uruguayos, como dijo alguien, todos socios del Club del "Tuvo". Tuvo auto, tuvo casa, tuvo campo y yo agregó, tuvo trabajo, tuvo dignidad, fue libre de acción y de expresión; tuvo voz y voto, tuvo el orgullo de ser la "Suiza de América"! Si aún parece mental!

En fin, aparte de reiterarle mis felicitaciones, quisiera expresarle mi indignado asombro ante la afirmación por un **jerarca** de Subsistencias, que ante la interrogación de un periodista de Canal 12, referente a las enormes colas que se hacían en los puestos de Subsistencias, para encontrarse con que las cosas ya se habían agotado, y afirmó que Subsistencia atendía **primero** las necesidades del sector público PARA ABARATAR LOS GASTOS PUBLICOS!!! y luego lo que salía a la calle se terminaba enseguida porque era poco! ¿Cómo? Estoy mal informada o la ley de Subsistencias fue creada para **Abastecer, Abaratar y Atestiguar**, como reza su slogan, no al sector público sino a todos, a toda la población, como prioritariamente a la de menos recursos. Recuerdo los puestos de Subsistencias en cada garage, en cada pequeño local y en todos los barrios donde por lo menos había uno y donde la gente compraba todo lo necesario para subsistir con decoro, pagando precios muy inferiores a los del comercio.

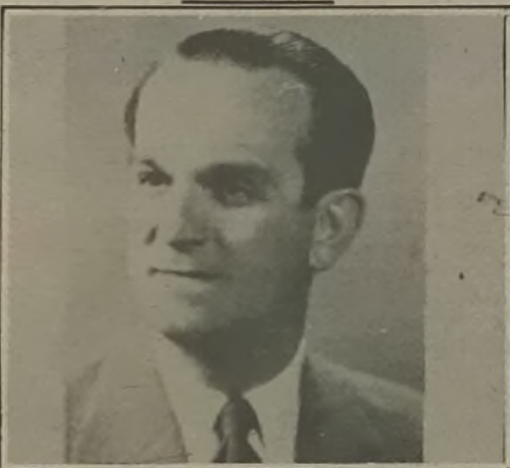
Así que **ahora** Subsistencias es solo y exclusivamente (esos **remanentes** no cuentan) para el sector público? ¿Y qué es el sector público? No por cierto en lo que a mí alcanza, los empleados públicos. Dr. Tarigo, realmente me complacería mucho que "Opinar" se ocupara, si es posible **tocar el tema**, de la Ley de Subsistencias, de su finalidad, contenido y alcance.

Para su gobierno quiero agregar solamente: este reportaje tuvo por tema el cos-

to de papas y cebollas, de las primeras se afirmó que se podrían comprar a N\$ 14 el kg., pero éstas no aparecieron nunca en el mercado.

Le saludo a Ud. y a sus colaboradores con mi más alta consideración, y si mi carta fuera publicable le ruego admita mi seudónimo, que es en realidad lo que soy, de tanto apretarme el cinturón.

"Ocho"



EN RECUERDO DE RODRIGUEZ MALLARINI

El Boletín de la Asociación de Jubilados y Pensionistas Escolares acaba de editar un número especial, de homenaje a la memoria del maestro Adolfo Rodríguez Mallarini, recientemente fallecido. Esa publicación me ha permitido conocer el texto íntegro del "Credo del Educador", que Rodríguez Mallarini escribiera y que dedicara a la memoria de su madre, Isolina Mallarini de Rodríguez, una educadora ejemplar.

Me ha parecido que las páginas de OPINAR deben recoger este texto espléndido, contribuyendo así a su divulgación.

EL CREDO DEL EDUCADOR:

Creo en la fuerza todopoderosa de la educación, simiente de un porvenir sin sombras.

Creo en la gesta lúcida y paciente de las aulas, magníficos crisoles de una humanidad más noble y más altiva.

Creo en los educadores auténticos, los que cumplen su tarea como misioneros y no como funcionarios, seguros de que a sus manos está confiada la construcción de un mundo mejor.

Creo en la dignidad del maestro y del profesor que aleccionan con el ejemplo de su propia conducta y logran que el educando sienta devoción por sus deberes.

Creo en la Pedagogía que rechaza como desiderátum el mero acopio de conocimientos y se preocupa por la instrucción racional, convirtiendo a la sala de clase en un lugar de gratas revelaciones.

Creo en los valores fermentales de una palabra comprensiva y de un gesto cordial, que internan al niño y al adolescente en el ámbito culto de la vida de relación.

Creo que los centros de enseñanza no pueden realizar cabalmente sus trascendentes cometidos sin la colaboración decidida y constante de los hogares, el Estado y la sociedad.

Creo que el índice de la sensibilidad de un gobierno surge con elocuencia incontestable de la atención que presta a los problemas educacionales.

Creo que la escuela campesina ha constituido y constituye uno de los más eficaces agentes del progreso.

Creo en la vigencia del pensamiento y en la permanente sugestión del quehacer de aquellos arquetipos del Magisterio que fueron, entre otros, Pestalozzi, Mann, Sarmiento, Juana Manso, Almafuerte, Morris, María Stagnero de Munar y Gabriela Mistral.

Creo que gran parte de las glorias del género humano se ha de atribuir a la acción abnegada y silenciosa del maestro de escuela.

Creo en la educación y en los educadores porque creo en la soberanía universal de todas las verdades, en el señorío sin fronteras de la belleza y en el tesoro sin tasa de la libertad.

Adolfo Rodríguez Mallarini.

LAS IDEAS "FORANEAS"

Continuas declaraciones efectuadas por diversas personas descalificando ideologías, grupos, asociaciones, individuos, etc., por el solo hecho de ser "extranjeras", "importadas" y otros adjetivos similares, han provocado desde hace mucho tiempo mi más profunda indignación.

El ser humano vale por sí mismo, y no por ser de tal o cual nacionalidad. Somos todos ciudadanos del planeta Tierra y no debemos dejar que las fronteras nos dividan. Análogamente las ideas valen por sí mismas y no por el lugar de donde provienen. Ya sean culturales, políticas, religiosas o socio-económicas lo que interesa es si son buenas o malas, justas o injustas, adecuadas o inconvenientes; si expresan metas altruistas y los mejores medios para alcanzarlas.

No estoy haciendo la defensa ni la crítica de ninguna doctrina. Únicamente pretendo demostrar la falacia de una escala de valores que se rige por lo superfluo y no por lo esencial y razonable. Lo uruguayo puede ser bueno y malo, lo extranjero también.

Esperando —si es posible— la publicación de la presente, le quedo desde ya muy agradecido.

Luis Tarica - C.I. 1.341.341

LA T.F.P. LE ESCRIBE A REAGAN

Hemos recibido, con pedido de publicación, copia de la carta o telegrama que la Sociedad Uruguaya de Defensa de la Tradición, Familia y Propiedad enviara al Presidente de los Estados Unidos.

Su texto es el siguiente:
Exmo. Sr. Ronald Reagan
Presidente de los Estados Unidos de América.
La Casa Blanca, Washington, D.C.
Excelentísimo Sr. Presidente:

La Sociedad Uruguaya de Defensa de la Tradición, Familia y Propiedad (TFP) y todas las entidades congéneres en las tres Américas han deliberado mandarle simultáneamente este telegrama a Ud., Sr. Presidente, con el fin de expresar en conjunto la profunda preocupación —aún más, el sobresalto— en que las dejó la designación del Sr. Henry Kissinger como Director de su Comisión Nacional Bipartidaria para América Central.

En efecto, el proceso de vietnamización, característicamente comunista, se va desarrollando cada vez más en Centroamérica. También en América del Sur, la crisis socio-económicas, más o menos artificiales, las efervescentes agitaciones urbanas, la diseminación de las guerrillas rurales, los rumores de tensiones y de guerras entre las varias naciones, imponen el temor de una vietnamización a corto o medio plazo.

Evidentemente, esa situación se hace posible sólo por causa de la política cada vez más activa que el poderío soviético aplica en Iberoamérica, donde promueve una guerra psicológica incesante.

En vista de todos estos hechos, el nombramiento del Sr. Henry Kissinger —el hombre público cuyo nombre simboliza ante la opinión pública universal, todos los desastres y todas las vergüenzas que el mundo libre sufrió en Viet-Nam— sólo puede provocar desconcierto, aprehensión y abatimiento en las tres Américas; pues el jefe de la nueva Comisión para América Central simboliza todos los optimismos ingenuos, todas las imprevisiones políticas, todas las debilidades y, más aún, todo el espíritu derrotista que condujeron a la entrega de Viet-Nam.

Espero que Ud., Sr. Presidente, encuentre alguna forma de solucionar la situación inevitablemente creada por la presencia del Sr. H. Kissinger en tal altas funciones. Esto parece absolutamente indispensable para la conservación de la Fe, la paz y la prosperidad en Iberoamérica: factor imprescindible, hoy en día, para la paz internacional.

Tenga a bien, Sr. Presidente, recibir el testimonio de mi alto aprecio,

Raúl De Corral Castells,
Presidente

Estudian rehabilitar a la Democracia Cristiana y dejar libre a Seregni

La desproscripción de los dirigentes políticos colorados y blancos radicados en el país, la rehabilitación del Partido Demócrata Cristiano y la posible liberación de Liber Seregni son algunas de las propuestas concretas que estudian actualmente las Fuerzas Armadas, como parte de un plan de relativa normalización previa a las elecciones de 1984. Entre otras medidas posibles, las autoridades analizarían también la eventual reforma de las categorías de calificación de ciudadanos, estableciendo un sistema más elástico que el vigente.

La rehabilitación de los dirigentes de los partidos mayoritarios que están radicados en el país y no hayan sido requeridos por la Justicia Militar sería uno de los pasos que las Fuerzas Armadas se dispondrían a dar en el futuro inmediato. Tal eventualidad fue genéricamente aceptada por el presidente de la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas, General Julio Rapela, en recientes declaraciones a la prensa.

Es factible que, de llegarse a una solución de este tipo —el tema habría sido analizado en la reunión que durante nueve horas mantuvo la Junta de Oficiales Generales el lunes pasado— las desproscripciones se produzcan antes de reiniciarse oficialmente la segunda ronda de conversaciones para elaborar el proyecto constitucional. Las Fuerzas Armadas entienden que la resolución es de su potestad por lo que, en caso de tomarla, lo harían separadamente de las conversaciones constitucionales.

La desproscripción involucraría entre otros a los dirigentes Jorge Batlle, Amílcar Vasconcellos y Raumar Jude en el partido Colorado, y a Carlos Julio Pereira y Dardo Ortiz en el partido Nacional. No se ha previsto por ahora restituir los derechos políticos a Wilson Ferreira Aldunate, requerido por la Justicia Militar, tema que podría motivar futuras negociaciones.

Una pauta de que las Fuerzas Armadas estaban pensando en una medida de esta índole se tuvo cuando desde diversos órganos de prensa se manejó la información de que algunos de esos dirigentes proscritos habrían mantenido reuniones con jefes militares, así como con los Obispos que ensayaron una mediación.

La desproscripción de los dirigentes ha sido una de las reclamaciones que con mayor énfasis manejaron los Partidos durante las campañas electorales de 1982, y su concreción, aunque parcial, significaría un factor que permita distender progresivamente la situación política.

En junio de 1981, tras el plebiscito, cuando fue anunciado el nuevo plan político de las Fuerzas Armadas, se había procedido a la rehabilitación de la mayoría de los dirigentes de los partidos tradicionales.

LA IZQUIERDA MODERADA

Las Fuerzas Armadas estudian también la posibilidad de permitir la actividad legal de uno de los partidos que integraron en 1971 la coalición del Frente Amplio, el Partido Demócrata Cristiano. Como se sabe, esa fracción presentó un recurso de inconstitucionalidad contra la Ley Fundamental Nº 2, de Partidos Políticos, la que reconoció entidades habilitadas a los partidos Colorado, Nacional y Unión Cívica. El recurso está siendo estudiado en la Corte de Justicia, y podría haber ambiente propicio para resolverlo afirmativamente.

En ese caso, la Democracia Cristiana podría ser habilitada a través de dos mecanismos: la reforma de la disposi-

ción transitoria de la Ley Fundamental Nº 2 que reconoce únicamente a los tres partidos mencionados, incluyendo a la Democracia Cristiana en sus alcances legales; o la presentación de las firmas necesarias —más de ocho mil— que la Ley dispone como requisito para la obtención de un lema electoral.

El análisis del tema no prevería, por ahora, si consecuentemente serían desproscritos los dirigentes de ese Partido y quienes, por haber figurado en sus listas, también están impedidos de realizar actividad cívica. Algunas fórmulas que eventualmente se tendrían en cuenta serían la de obligar a que el Partido rehabilitado realice una elección interna —como ya hicieron las otras tres colectividades— para recomponer su cuerpo directivo; o la flexibilidad del instrumento de las categorías A, B y C, ya que se entiende con la aplicación estricta de los criterios vigentes en esa materia, los integrantes de ese sector no podrían ser habilitados.

La legalización del Partido Demócrata Cristiano no significaría que bajo su le-

ma actúen los otros sectores que formaron la coalición Frente Amplio, ya que se ha producido un distanciamiento entre el PDC y sus ex-socios.

No se vislumbra por ahora, en consecuencia, una resolución similar de las Fuerzas Armadas referida a los otros sectores y Partidos de la izquierda: la lista 9988, que era orientada por los ex-senadores Zelmario Michelini y Alba Roballo; el Movimiento Blanco Popular y Progresista, del ex senador Francisco Rodríguez Camusso; el Partido Socialista; el Partido Comunista y las fracciones menores.

Pero tampoco se descarta que, a partir de las futuras negociaciones, puedan surgir fórmulas de ampliación de ese esquema primario, eventualmente a través de la creación de otros lemas por los mecanismos indicados en la Ley Fundamental Nº 2.

LIBERACION DE SEREGNI

A todo esto, la Agencia France Press informó al exterior que las autoridades uruguayas habrían transmitido a la Comunidad Económica Europea (CEE) su intención de dejar en libertad a Liber Seregni antes de las elecciones de 1984.

La versión, si bien no fue confirmada oficialmente, es manejada con insistencia en medios políticos y se menciona la posibilidad de que el ex candidato a la Presidencia por el "Frente Amplio" se traslade a Bélgica una vez que sea puesto en libertad.

Voceros autorizados de la CEE expresaron en Bruselas que el gobierno uruguayo había respondido a través de sus embajadores a la gestión realizada por los países miembros de la Comunidad algunas semanas atrás.

El embajador uruguayo en Grecia, Pedro Duarte, había recibido un mensaje de la CEE por la que los países integrantes de esta organización expresaban su preocupación por la restricción de las actividades políticas en Uruguay y se interesaban por la situación de Seregni.

Los términos de la respuesta uruguayu consistieron en la ratificación tanto del cronograma de institucionalización como también —especialmente—, de la decisión de realizar elecciones en noviembre de 1984.

El presidente del Supremo Tribunal Militar, coronel Dr. Federico Silva Ledesma dijo, al ser consultado por OPINAR, que desconocía la información, pero de sus expresiones no surgió una negativa de la versión.

Novedades sobre los detenidos

El Poder Ejecutivo autorizó la semana pasada a uno de los detenidos bajo el régimen de medidas prontas de seguridad a salir del territorio nacional, según pudo confirmar OPINAR en fuentes oficiales.

Sesenta y nueve personas se encontraban arrestadas en un establecimiento de reclusión hasta la última semana, luego de haber participado en dos manifestaciones antigubernamentales por la avenida 18 de Julio.

En la primera de ellas, realizada el 25 de agosto, fueron detenidas 225 personas de las cuales 177 recuperaron su libertad, en tanto que en la segunda, el 2 del corriente, la Policía detuvo a 89 manifestantes, liberando posteriormente a 68.

La Justicia competente había dispuesto la libertad de la totalidad de los detenidos, pero el Poder Ejecutivo resolvió mantener arrestados a 69 personas "bajo el régimen de las medidas prontas de seguridad".

Un grupo considerable de ellas empezó a ser liberado al cierre de esta edición.

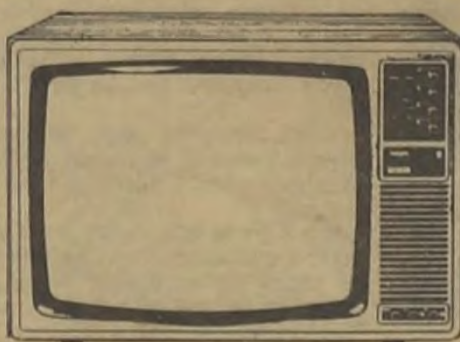
El martes pasado, se divulgó en el Consejo de Estado en el pliego correspondiente a los "Asuntos Entrados" que el Poder Ejecutivo había remitido al órgano legislativo una comunicación referida a este tema.

El escueto parte entregado a la prensa señala textualmente que el Poder Ejecutivo "remite mensaje, de fecha 9 de setiembre de 1983, dando cuenta de que ha dictado una resolución por la cual autorizó a una persona detenida en aplicación del numeral 17 del artículo 168 de la Constitución, a salir del territorio nacional".

El mensaje pasó a la Comisión del Interior del Consejo de Estado, la cual debía reunirse precisamente ayer para analizar aspectos vinculados con las medidas prontas de seguridad.

La Constitución, al hacer referencia a las medidas prontas de seguridad, establece que las personas sólo pueden ser "arrestadas" o "trasladadas de un punto a otro del territorio", y agrega "siempre que no optasen por salir de él".

El negocio llama.



Televisor color 20

En 15 cuotas de

N\$ **1.686.-**

Entrega inicial: N\$ 4.650.-

Total financiado: N\$ 29.940.-

Precio contado N\$ 18.605.-

IVA incluido

PHILIPS



Galería Yaguarón - Yaguarón 1377, Loc. 53/55.
Galería Iguazú - 18 de Julio 1265, Loc. 025.